

## NO APRUEBA EL REFERENDUM DE DE GAULLE



CHAMAILLIERES (Francia). — El ex-ministro de Finanzas Valéry Giscard D'Estaing, líder del partido Republicano Independiente, durante su conferencia de prensa en la que manifestó que él no aprobará el referéndum propuesto a la nación por el Presidente De Gaulle. (Telefoto Upi-Cifra)

## RECLUSOS AMOTINADOS EN ITALIA



MILAN (Italia). — Los reclusos de la prisión de San Vittore se amotinaron para protestar contra el anticuado sistema penal en Italia. En la foto, un grupo de reclusos rebeldes en el tejado de la prisión desde la que arrojaron tejas y muebles. (Telefoto UPI - CIFRA)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, jueves, 17 de abril de 1969

AÑO XXXI :-: N.º 9.891  
PRECIO: 3.— PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

Tres días de luto nacional

## Por la muerte de la Reina Victoria Eugenia

UNA MISION ESPAÑOLA, PRESIDIDA POR CASTIELLA, ASISTIRA A LAS EXEQUIAS QUE SE CELEBRARAN EN LAUSANA

EL SABADO, FUNERALES EN TODO ESPAÑA

(PAGINA 3)

## Nuevas ventanas a la investigación

Los radio-telescopios pueden  
«volver atrás» el tiempo-luz

Con ellos podrá contemplarse  
la infancia del Universo

LONDRES, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro).—En el año de «La conquista de la Luna», cuando el hombre comienza a sentirse satisfecho de la distancia recorrida más allá de nuestro planeta, los astrónomos concluyen, asombrados, que sus antiguas teorías sobre el cielo tienen que ser revisadas. El cuadro del cielo se ha transformado. Ya no hay paz en él. Los radio-telescopios descubren nuevos rincones del espacio donde se producen explosiones de una violencia incalculable. Aviones, proyectiles y satélites dotados de telescopios confirman lo mismo: El cielo se gobierna por una violencia creativa, a veces, destructiva, otras.

### DISTANCIAS

El resultado es que, con los modernos medios de investigación astronómica, el Universo abre nuevas ventanas. Los sabios que trabajan en el observatorio de Monte Palomar (California) y aquí en Inglaterra (Jodrell Bank), descubren estrellas tan lejanas de nosotros que sus rayos de luz comenzaron a viajar hacia nuestro sistema antes incluso de que se formara el Sol y la Tierra, y llegan ahora. Afirman que pueden volver atrás, es decir, recorrer con sus radio-telescopios un período en el que no existían siquiera estrellas o galaxias: Que pueden contemplar la infancia del Universo. Los telescopios se han convertido, pues, en una especie de «máquina del tiempo» capaz de descubrir cómo ha cambiado el cielo.

### TEORIAS

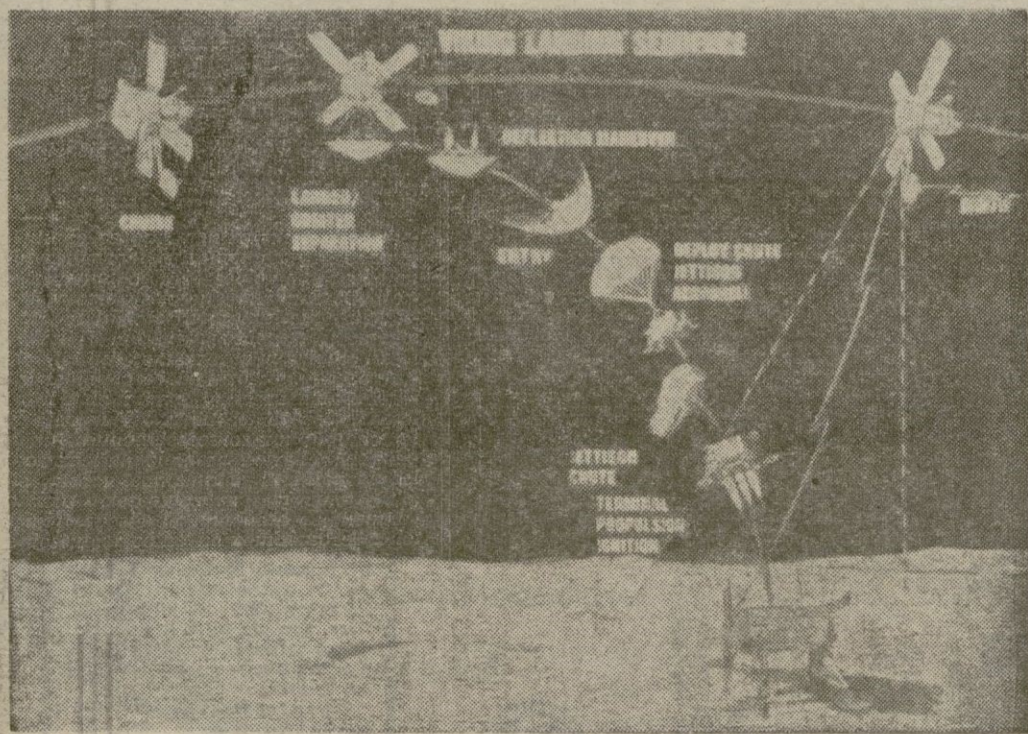
De unos pocos años a esta parte los astrónomos han descubierto que la naturaleza tiene un poder infinitamente superior al que se le había reconocido. La naturaleza les asombra, y los desconcierta. Por ejemplo, la fuerza de la gravedad, dada por conocida desde la época

(Continúa en la página seis)

## Dos «OSCAR»



Reñidos han estado los «Oscar» este año. Sobre todo, para ellas. Al final, lo compartieron Katherine Hepburn —la única que ha reunido tres— y Barbara Streisand, de la nueva ola. Abajo, Ruth Gordon, que recibió el Oscar destinado a la mejor actriz secundaria.



## MARTE SE APROXIMA A LA TIERRA

WASHINGTON.— Para aprovechar el máximo acercamiento de Marte a la Tierra en 1973, dos vehículos espaciales serán lanzados por un cohete «Titán II». Dichos vehículos «Viking» serán orbitados alrededor de Marte y cada uno enviará una nave a la superficie de dicho planeta por medio de paracaídas y cohetes para determinar si existe alguna forma de vida en Marte. (Telefoto UPI - CIFRA)

EL APARATO U. S. A. FUE  
DERRIBADO DE UN DISPARO

Los americanos piden represalias

NIXON REUNE AL CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD

LA FLOTA, EN ESTADO DE ALERTA

(Página 5)

Hoy, 28 págs.

JOSE  
DISTRIBUIDOR  
FLEX  
SAN MIGUEL, 40

## REPULSA GENERAL CONTRA EL TERRORISMO

OS actos terroristas en el País vasco, que se están produciendo en los últimos días y que han sido coronados por el asesinato de un taxista, han ocasionado la protesta general en todo el país y, claro está, especialmente en esas provincias españolas donde la ETA ha montado sus reales y quiere suplir la falta de masas seguidoras por la imposición minoritaria del grupo de acción y terror. Las bombas y las pistolas, sistema de acción de los grupos anárquicos, no pueden nunca respaldar unas ideas y, muy al contrario, lo que con ello consiguen es que el pueblo, sin distinción de clases, edades, profesiones e incluso de ideologías, rechace las criminales acciones que vienen a poner en peligro las vidas y las libertades de las gentes honradas. Sobre treinta años de paz y de transformaciones positivas sociales y económicas, de las que se han beneficiado todos los españoles, no puede montarse sin lograr la condenación general ese sistema de acción violenta, de sangre y muerte, que forzosamente nos hace recordar un pasado ya superado por la comunidad española y al que ningún español, sea la que sea la región donde haya nacido, quiere volver jamás.

Afortunadamente, como expresión de buena salud política y moral, las condenaciones de estos hechos, y especialmente del asesinato del taxista bilbaíno, Don Fermín Monasterio Pérez, a manos de un activista de la ETA en las inmediaciones de Orozco, han sido seguidas por la protesta de la prensa y de todos los órganos informativos, al tiempo que las gentes muestran su dolor y su indignación sin reservas; cosa bien visible, por ejemplo, ante esa multitud bilbaína que llenó la plaza de San Pedro, en el barrio de Deusto, con ocasión del entierro de los restos del trabajador asesinado, al que asistieron más de quinientos taxistas con sus coches enlutados con crespones negros.

En el momento de las más amplias aperturas nacionales, cuando todo permite ver con optimismo el porvenir nacional y la prosperidad de los españoles, he aquí que, a falta de claras razones, unos fanáticos intentan imponer sus criterios a base de bombas, de pistolas, de guerrillas, de crímenes y del terror. Cosa inadmisible e intolerable, que forzosamente tenía que encontrar y ha encontrado la repulsa de todos los españoles. Mal camino es ese para quien quiera alcanzar alguna meta política o el reconocimiento de alguna causa; no es el pueblo español, lleno de comprensiones para todo, el más propicio a la intimidación por la violencia.

## SALA DE FIESTAS

SE VENDE (término de MANACOR). - Teléfono 21 58 16.

## CENE EN EL JARDIN DEL NUEVO MARCOS

RESTAURANTE INTERNACIONAL

PLATOS TIPICOS

PRECIOS MODICOS

Calle CALVO SOTELO, 179 y Plaza MEDITERRANEO

## AGRUPACION SINDICAL DE ADMINISTRADORES DE FINCAS CONVOCATORIA

Por el presente anuncio se convoca a todos los agrupados a la Asamblea General que se celebrará el próximo 18 del actual, en la Delegación Provincial de Sindicatos, a las 6'30, en primera convocatoria, y a las 7, en segunda convocatoria, para tratar de los asuntos bajo el siguiente Orden del día:

- 1.º Lectura acta anterior agrupación.
- 2.º Intervención del portavoz de la Junta.
- 3.º Balance económico.
- 4.º Clausura agrupación y cese Junta Gobierno.
- 5.º Decreto creación Colegio.
- 6.º Elección Junta Gobierno, Colegio Sindical de Administradores de Fincas.
- 7.º Conocimiento y aceptación de las Normas que regulan el Colegio.
- 8.º Ruegos y preguntas.

Por disposición de la Junta Provincial de Elecciones han sido proclamados candidatos a los cargos de la Junta de Gobierno del Colegio todos los electores que reúnan las condiciones de elegibilidad.

Palma de Mallorca, 14 de abril de 1969

V.º B.º  
El Presidente.  
José Cano

El Secretario.  
M. Elvira

## SE TRASPASA TIENDA

En Avenida de Jaime III, núm. 54. Razón: Sr. Vascones. Teléf. 2315249 de Madrid y en Palma, teléfono 214789. Srta. Catalina.



CASA CODINA

Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14.

## MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógrelo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Telekey, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor.

Pida folleto sin compromiso. I. H. A. R., Tallers, 27. BARCELONA - 1. Autorizado Ministerio.

## AQUÍ HOY

## AUN INTERESAN LOS SANTOS

No. Todavía no se ha cerrado la época de las beatificaciones y canonizaciones.

Eso viene a proclamar el mero anuncio de nuevos procedimientos —más rápidos— para la fase previa a aquéllas. Lo mismo que declara que aun interesan los santos; o sea la exaltación a los altares de hombres y mujeres —de la ciudad y del pueblo— cuya vida los constituye ejemplares de una realización del Evangelio.

El santo —que es el hombre completo— siempre ha atraído y seguirá atrayendo las miradas humanas; a pesar de la formulación de esos principios de sabor protestante que, de espaldas al Concilio —a su diáfana doctrina sobre los santos— han influido en una crisis, caracterizada por una mengua de devoción a los mismos y de fría indiferencia ante su significación dogmática y ascética.

La santidad no es un mero humanismo. Pero, aun por razones de índole humanística, los santos crean un valor positivo de la humanidad. Se llenarían tomos enteros con la literatura racionalista, inspirada en la reciedumbre de la personalidad humana de los grandes santos del Cristianismo: de San Francisco de Asís, de San Ignacio de Loyola, de San Juan de la Cruz, de Santa Teresa de Avila...

La mediocridad nunca ha resuelto ninguno de los graves problemas que se plantea la humanidad. Y los santos nunca son medicos. No lo fue aquel Cura de Ars —hombre de pocas letras— a cuyo pueblecito viajó toda Francia, a pesar del laicismo de su Revolución; para acercarse a él, al fin y al cabo, un cura de aldea.

Los santos atraen, porque no son medicos. Es el jesuita P. Danielou —hoy cardenal de la Iglesia romana— el que ha escrito que "el drama actual es la existencia en el mundo, de tantos bautizados que no son fieles a su vocación de santidad. El drama es la mediocridad. Una Iglesia, que fuera una Iglesia de santos, cambiaría el mundo".

El motivo es que el santo es, por razón de la índole de su vivir —de su obrar de cada día y de cada hora— un remedio eficaz para los males que padecemos los hombres.

Son las obras —sus virtudes— las que los distinguen de los demás; y la admiración que éstas despiertan, influye poderosamente en la marcha de la generación, que es festigo de ellas y de las que siguen a su muerte.

El mundo —la conciencia colectiva— se impresiona más profundamente ante el heroísmo de las virtudes de un santo que escuchando la palabra de fuego de cien misioneros.

He aquí por qué el protestantismo ha perdido el pleito de los santos. La maravillosa manera de obrar de éstos ha aventado las fórmulas de aquél. Aún, sin éxtasis, ni curaciones, ni adivinamientos...; porque ninguna falta les hacen.

Por donde pasa un santo, deja su huella. Sea en Avila o en Loyola; en Valdemossa o en Santa María del Camí; en Costitx o en los largos tránsitos del Santuario de Ntra. Sra. de Lluç, donde dejaron millones de pisadas las plantas pacientes del Hermano Tomé.

Uno se pregunta por qué nuestra generación no ha puesto mientes en un llamamiento de tonos tan agudos como ese del Concilio, dirigido a los laicos: "Todos los fieles cristianos están invitados y obligados a tender hacia la santidad y a buscar la perfección del propio estado".

Yerra quien opina que sólo tiene que haber contemplativos en la Cartuja o en la Trapa. También hacen falta en los talleres y en las clínicas, en los bancos y en las cátedras, en los bufetes y en los juzgados, en la prensa y en la radio.

Es difícil medir hasta donde llega el poder de un contemplativo. Aunque sea un barrendero de "Pool".

G. P.

¿Sabe Vd. en que se diferencia  
esta pintura de todas las demas?.....



.....en lo mismo que Vd.

- ¿Es Vd. moderna? ¡Como KEM! (Pero... ¿Ha pintado ya con KEM, Amarillo Limón, muebles juveniles?).
- ¿Inconformista? ¡Como KEM! (Pero... ¿Son inconformistas sus estanterías tocadas con Rojo Vivo KEM?).
- ¿Alegre? ¡Como KEM! (Pero... ¿Alegre, alegre? ¿Alegre como el Verde Pastel KEM en cocinas alegres?).
- ¿Romántica? ¡Como KEM! (Pero... ¿Y las persianas? ¿Y las rejas soñadoras? ¿Soñadoras como el Verde Luminoso KEM?).
- ¿Cariñosa? ¡Como KEM! (Pero... ¿Mimosa? ¿Mimosa en Azul Claro KEM para cunitas de bebé?).
- ¿Clásica? ¡Como KEM! (Pero... Naturalmente discreta. Discretamente serena: puertas y ventanas en Marfil KEM).

## Hay un color de moda KEM para cada personalidad



Vea la carta de colores de moda KEM en su droguería; y complete el color de su hogar con la carta de moda SUPER KEM-TONE



¡GRATIS!



SHERWIN - WILLIAMS le devuelve todo el importe de la pintura, y además, otro tanto para contribuir a la mano de obra.

Su droguero le entregará gratuitamente su Título de Participación con las bases del Gran Concurso mensual "Pinte gratis su casa SHERWIN-WILLIAMS paga pintor y pintura". ¡No pierda esta gran oportunidad!

Vd. elige SHERWIN-WILLIAMS y SHERWIN-WILLIAMS paga pintor y pintura.

PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS  
CUNDEN, FACILITAN, PROTEGEN, DECORAN.



# FRANCO RECIBIO EN AUDIENCIA AL MINISTRO DE INDUSTRIA DE LIBIA

Y A UN GRUPO DE PARTICIPANTES EN LOS XXI J. E. N. QUE LE ENTREGARON LA MEDALLA DE ORO DE LOS JUEGOS

MADRID, 16. (Pyresa). — El Ministro de Industria de Libia, señor Tarek Baruni, ha sido recibido en el Palacio del Pardo por S.E. el Jefe del Estado. Asistió a esta entrevista el Ministro de Industria español, don Gregorio López Bravo. Al mediodía el señor Tarek Baruni ha realizado una visita a la fábrica "Roca Radiadores" de Alcalá de Henares. También asistió a un almuerzo ofrecido por el señor López Bravo en el Instituto Nacional de Industria y posteriormente visitó la exposición de dicha entidad.

A primera hora de la tarde fue recibido por el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella. La delegación que acompaña al Ministro de Industria de Libia mantuvo por la tarde amplias reuniones de trabajo con los constructores españoles de bienes de equipo y los consultores de ingeniería agrupados en SERCOBE. En el transcurso de estas reuniones se analizaron las perspectivas de participación de dicho sector industrial en los planes de desarrollo que actualmente están en ejecución en el Reino de Libia.

Por último el Ministro de Industria de Libia asistió a una cena celebrada en un céntrico hotel madrileño, ofrecida por SERCOBE y TECNIBERIA.

MEDALLA DE LOS J. E. N. MADRID, 16. (Pyresa). — En el Palacio del Pardo S.E. el Jefe del Estado recibió a un grupo de participantes en los XXI J. E. N., que le hicieron entrega de la medalla de oro de los Juegos. Franco tuvo para ellos unas palabras de aliento y de confianza en la superación deportiva de nuestra juventud, ensalzó la brillantez de los Juegos y manifestó su satisfacción ante el entusiasmo de la juventud en la tarea de construir una España mejor.

El Vicesecretario General del Movimiento presidió al grupo de jóvenes deportistas a quienes acompañaban el Delegado Nacional de Juventudes, Baldomero Palomares Díaz, el Director General de Enseñanza Media, Asís Garrote, y el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranch.

El Caudillo estrechó la mano de todos los asistentes y a continuación el Delegado Nacional de

Juventudes pronunció un discurso; en el que dijo:

"La juventud escolar que ha competido en estos XXI Juegos Nacionales pone en mis labios palabras de gratitud a vuestra persona, artífice de esta España, renovada y a la vez eterna. Porque la juventud está dispuesta a edificar sobre los cimientos de hoy la gloria, la grandeza y la justicia que soñamos para nuestra patria.

"La Delegación Nacional de Juventudes, añadió, desarrolla la actividad deportiva con la misión fundamental de servir de instrumento formativo para nuestra juventud. Pero paralelamente a este alto objetivo, podemos manifestar que gran número de los deportistas que hoy representan a nuestra patria en el campo internacional, han surgido de estos Juegos Escolares Nacionales".

Baldomero Palomares, terminó sus breves palabras haciendo el ofrecimiento de la medalla de oro de estos XXI Juegos, a Su Excelencia el Generalísimo.

Seguidamente, se hizo entrega al Caudillo de la medalla de oro de los Juegos y el Jefe del Estado pronunció las palabras a que se hizo referencia al principio.

# VILLAR PALASI PRESIDIO LA ASAMBLEA NACIONAL DE DIRIGENTES DEL S. E. M.

Madrid, 16. (Pyresa). — El Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, ha presidido en el salón de actos del Instituto de Estudios Políticos, la sesión de apertura de la asamblea nacional de dirigentes del Servicio Español del Magisterio (SEM). El acto comenzó a las doce y media de la mañana y ocuparon la presidencia, junto con el Ministro de Educación y Ciencia, el Vicesecretario General del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel; el Jefe Nacional del SEM, don José María Mendoza Guinea; el Secretario General Técnico del Ministerio de Educación y

EN SU DISCURSO EXPUSO EL BAJO RENDIMIENTO DE NUESTRO ACTUAL SISTEMA ESCOLAR

Ciencia, don Ricardo Díaz Horschleiner, y Director General de Enseñanza Primaria, don Eugenio López.

Tras la lectura del acta de constitución de la asamblea, hecha por el Secretario, señor Lavar, intervino el Jefe Nacional del SEM, don José María Mendoza, quien pronunció un discurso, en el que tras agradecer la presencia del Ministro, en esta sesión inaugural, señaló:

«Buen sabemos que no todos

han interpretado correctamente la postura sincera del SEM, en orden al enjuiciamiento de la densa problemática que el «Libro Blanco» presenta a la consideración de los españoles. Pero se equivocan lamentablemente los torvos agoreros que presagiaron escondidas intenciones a nuestro proceder. Porque la conducta del SEM ha sido siempre sincera y abierta. Sincera en la expresión de sus opiniones y criterios, aunque coincidió con las formuladas en declaraciones o publicaciones oficiales. Abierto al diálogo, al intercambio de criterios, a la búsqueda de fórmulas de entendimiento, única manera de posibilitar el progreso de nuestro país y lograr la normal convivencia nacional.

Se refirió después el señor Mendoza, al temario de la reunión, que puede resumirse en tres grandes conceptos: cuestiones educativas, cuestiones asociativas y cuestiones profesionales.

Por último, el señor Mendoza, dirigiéndose al Ministro, le indicó que se enfrentan a este temario con un confiado optimismo, con el ánimo alegre, con la intención decidida de llegar a conclusiones viables, con el firme propósito de ayudarle en la tarea que ha emprendido.

DISCURSO DE VILLAR PALASI

El señor Villar Palasi, tras saludar a los presentes, señaló que se celebraba esta reunión en un momento de suma oportunidad. «Estamos en el comienzo de una amplia y profunda reforma educativa, se ha sometido a la consulta pública el bosquejo de la política educativa que entiendo debe seguirse, y nada más legítimo y conveniente para mí, — señaló, que pulsar la opinión del Magisterio, que vive día tras día la realidad educativa de nuestro país, sus necesidades, sus problemas, para tenerla muy en cuenta a la hora de trazar las nuevas pautas de la educación española.»

«Motivo acuciante para la reforma, — añadió — además del anacronismo de nuestro sistema educativo y del insuficiente impulso que depara a la movilidad social, es el bajo rendimiento de nuestro sistema

escolar que se observa al considerar estas cifras de cada cien alumnos que iniciaron la Enseñanza Primaria en 1951, veintisiete ingresaron en la Enseñanza Media; dieciocho aprobaron el examen de Grado del Bachillerato Elemental; diez, el del Superior; cinco, las pruebas de madurez del curso Preuniversitario, y sólo tres llegaron a terminar sus estudios en 1967. Estas cifras y el alto porcentaje de suspensos, que viene siendo de un cuarenta y cuatro por ciento en el Bachiller Elemental y de un treinta y cinco en el Superior, expresan de una manera significativa y dramática la productividad real de nuestra enseñanza. Todos los hechos justifican sobradamente la reforma educativa.

PARTICIPACION DEL MAGISTERIO

Dirigiéndose a los Delegados provinciales del S.E.M., indicó el señor Ministro que para la realización de esta empresa ilusionada de renovación de nuestro sistema educativo necesita la cooperación y ayuda de ese cuerpo tan numeroso y abnegado, cuya acción llega a todos los rincones de la patria. Destacó la función del maestro en la segunda fase del período de la educación general básica. Señaló que la reforma educativa está basada, y así debe ser, en el interés supremo del niño, del estudiante adolescente o adulto y de la sociedad española. Esos serán los beneficiarios principales de la reforma y por ello hay que anteponer a toda otra consideración la de ese interés superior. Pero si hay otro beneficiario de la reforma, ese es el maestro, el profesor.

Y el señor Villar Palasi terminó diciendo: «Finalmente, os pido vuestro soporte moral. Creedme que no nos faltan ilusión ni aliento para llevar adelante esta magna empresa renovadora, que tantas esperanzas ha suscitado ya, pero esa ilusión y ese aliento se verán centuplicados si contamos en cada escuela de España con la adhesión y el apoyo entusiasta de esos maestros ejemplo de capacidad y de admiración que vosotros, los hombres del S.E.M., representáis.»

PROGRAMA DE ACTOS

La asamblea se clausurará el domingo día 20 y se espera que el acto de clausura sea presidido por el Ministro Secretario General del Movimiento. En los próximos días se celebrarán reuniones de ponencias, coloquios con el Director General Técnico del Ministerio de Educación y Ciencia, y el viernes y sábado, habrá sesiones plenas.

## 78 MILLONES DE PESETAS PARA MITIGAR EL PARO OBRERO

EN DIVERSAS PROVINCIAS

Madrid, 16. (Pyresa). — El Ministerio de Trabajo ha concedido un total de setenta y ocho millones de pesetas para subvenciones destinadas a mitigar el paro obrero en las provincias de Cádiz, Jaén, Huelva, Córdoba, Sevilla, Granada, Málaga, Almería, Toledo, Ciudad Real, Cáceres, Badajoz, Pontevedra, Murcia, Alicante, Alava, Zamora, Burgos, Soria, Cuenca, Albacete, Teruel y en las plazas de Ceuta y Melilla. La orden correspondiente, se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado.

SITUACION MINERA Oviedo, 16. (Pyresa). — La dirección de HUNOSA ha suspendido

de empleo y sueldo a los 737 trabajadores de los pozos mineros San Víctor, San José y Santa Bárbara que en el día de ayer no acudieron a sus puestos de trabajo en el interior de estas explotaciones.

La suspensión de estos trabajadores tendrá vigencia hasta el sábado próximo.

Por otra parte, en el día de hoy y durante los primeros turnos de la mañana, han faltado doscientos cuarenta y un trabajadores de las mismas explotaciones; de ellas, 25 pertenecen al pozo San Víctor, 29 al pozo San José, y 187 al pozo Santa Bárbara.

17, 18 Y 19, DIAS DE LUTO NACIONAL

## Por el fallecimiento de la Reina Victoria Eugenia

Una misión española, presidida por Castiella, asistirá en Lausana a las exequias

El sábado, funerales en toda España

Madrid, 16. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publicará mañana el siguiente Decreto de la Jefatura del Estado:

«Decreto de 16 de abril de 1969 por el que se declaran tres días de luto nacional y se disponen las honras fúnebres con motivo del fallecimiento de S. M. Doña Victoria Eugenia de Battenberg.

A última hora del día de ayer ha fallecido en Lausana S. M. la Reina doña Victoria Eugenia de Battenberg, viuda de S. M. don Alfonso XIII de Borbón y Habsburgo-Lorena, con quien compartió el trono durante veinticinco años, demostrando en todo momento y hasta su fallecimiento su hondo y sentido afecto a España. Al comunicar el Gobierno al pueblo español la infausta noticia, cumple el deber piadoso de disponer las honras fúnebres que procedan y decretar tres días de luto como testimonio de la condolencia de la nación.

En su virtud dispongo: Artículo primero. Se declara luto nacional los días 17, 18 y 19 del presente mes de abril, durante los que la bandera nacional será izada a media asta en los edificios públicos y buques de la Armada.

Artículo segundo. — El día 19, de acuerdo con las autoridades eclesiásticas, se celebrarán en Madrid y capitales de provincia solemnes funerales por el eterno descanso de la Reina doña Victoria Eugenia.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a 16 de abril de 1969, Francisco Franco, el Vicepresidente del Gobierno, Carretero Blanco.

MISION EXTRAORDINARIA Y FUNERALES La misión oficial que ha de asistir a las exequias de doña Victoria Eugenia de Battenberg en Lausana, estará presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores. Acompañarán al Ministro su esposa, doña Sol Quijano de Castiella, el Jefe de Protocolo de su departamento, Embajador don Antonio Villaciervos, y don Antonio de Oyarzábal, miembros de su Gabinete Técnico. El señor Castiella y sus acompañantes emprende-

rán viaje a Lausana mañana, jueves, a las 15.30 horas.

En la iglesia de San Francisco El Grande, de Madrid, se celebrará asimismo los funerales oficiales del Estado español por el alma de la última Reina de España, el próximo sábado MISA «CORPORE INSEPUITO».

Lausana, 16. (Efe). — Una misa de «Corpore insepulto» por el alma de doña Victoria Eugenia, se ha celebrado esta mañana en la capilla ardiente instalada en «Vieille Fontaine» donde la Reina falleció ayer.

Pocas horas después, en las primeras de la madrugada, se había procedido a embalsamar el cadáver.

Al Santo Sacrificio, en el que ofició el Párroco de la Iglesia del Sagrado Corazón de esta ciudad, han asistido todos los miembros de la familia real española, así como un grupo de españoles llegados expresamente a Lausana para asistir a las honras fúnebres.

Se informa que el Nuncio Apostólico en Suiza, Monseñor Atolli Marchioni, oficiará el próximo viernes, en la Iglesia del Sagrado Corazón, un Funeral. Al término de este acto religioso, los restos mortales de doña Victoria Eugenia recibirán sepultura en el cementerio local de Lausana.

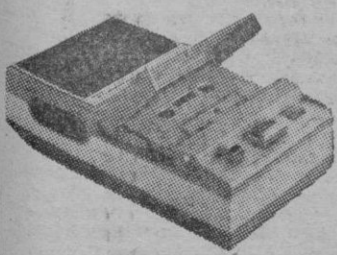
LA NOTICIA EN LA BBC Londres, 16. (Efe). — La noticia del fallecimiento de la Reina Doña Victoria Eugenia ha sido recogida en los boletines difundidos esta mañana por la B.B.C.

La información llegó demasiado tarde para ser incluida en los periódicos matutinos. Sólo la última edición de «The Times» publica una nota necrológica ilustrada por una fotografía de doña Victoria Eugenia.

Entre los datos más destacados de su biografía divulgada por la B.B.C. y «The Times» figura el hecho de que doña Victoria Eugenia era la última nieta de la Reina Victoria de Inglaterra.

## MUSICALICE SU COCHE

Comprando un equipo PHILIPS



Para magnetofón CASSETTE

Por sólo 1.490 pesetas

DE VENTA EN:

Casa José Buades, S.A.

PLAZA ROSARIO, 3  
Teléfono 217707 (Tres líneas)

EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS ELECTRODOMESTICOS

# AQUI: SUCEOS

VIO AL LADRON CUANDO SE ALEJABA CON SU MOTOCICLETA, BORNE ADELANTE

## Sobre la obtención ilegal de 5 permisos de conducir, en Palma

Anteanoche cuando el propietario de la motocicleta «Vespa», matrícula PM. 60.720, de color verde claro con manchas rojas, salió de la última sesión del cine Rialto y fue a recogerla del aparcamiento donde la había dejado, se llevó la desagradable sorpresa de comprobar que no estaba allí. Miró, instintivamente, hacia la Plaza de la Reina y entonces reconoció como la suya aquella que conducida por un extraño giraba en ese momento hacia la calle Conquistador, subiendo la cuesta a todo gas.

Intentó perseguir al ladrón valiéndose de algún automóvil que acertara pasar por el Borne, pero no pudiendo lograr la colaboración de inmediato le hizo desistir en su empeño ya que difícilmente sería acertar la ruta que el desvergonzado motorista podía haber tomado.

No le quedó más recurso al accidentado peatón que formular la oportuna denuncia de la sustracción y realizar a lo largo del día de ayer indagaciones particulares que, como regularmente sucede, resultaron infructuosas.

Llamamos, pues, la atención de nuestros lectores. Si alguien tiene noticias del paradero de dicha motocicleta, pues seguramente ya habrá sido abandonada por el ladrón, póngase en comunicación con BALEARES.

### FATAL ACCIDENTE

Mediada la tarde de ayer, una vecina de la calle de Monterrey, de nuestra ciudad, dejó de existir a consecuencia de las gravísimas quemaduras sufridas accidentalmente en su domicilio, en el momento en que su esposo y por escaso tiempo había salido de la casa.

Al lugar del suceso acudió el Juzgado de Guardia, que instruyó las diligencias propias del caso.

### OBTENCION ILEGAL DE CARNETS DE CONDUCIR

Con respecto al hecho descubierto en nuestra ciudad por la Jefatura Provincial de Tráfico, sobre la obtención ilegal por parte de cinco personas de sus respectivos permisos de circulación, la Delegación Especial de la Dirección General de Seguridad de Baleares nos ha facilitado la siguiente nota:

«La Jefatura Provincial de Tráfico venía sospechando la existencia de algunas anomalías en los exámenes para la obtención del permiso de conducción. Se investigó por funcionarios de dicho organismo la veracidad de las suposiciones, concretándose actuaciones del llamado G. C. M., que se dedicaba en Pollensa a la enseñanza de futuros conductores, quien entregaba diversas cantidades de dinero al ordenanza de la Jefatura, cuyo nombre y apellidos corresponden a las iniciales B. R. A. (dado de baja inmediatamente en su destino), el cual incluía entre los aprobados fichas de personas que no habían pasado el reglamentario examen, usándose este sistema, al parecer, en cinco casos, frustrándose el sexto intento. De ambos inculcados se hicieron cargo los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal, prosiguiéndose las diligencias para el mejor esclarecimiento, de los hechos, pasándolos a disposición de la autoridad judicial.

Los cinco permisos expedidos corresponden a vecinos de Pollensa y uno de Inca.

### SEVILLA

## Fallos en la instalación produjeron un incendio en la Feria Iberoamericana

SEVILLA, 16. (Pyresa). — A las siete de esta mañana se declaró un incendio en el Pabellón de Perú de la Feria de Muestras Iberoamericana y Filipina de Sevilla. El siniestro quedó sofocado a mediodía, y en seguida se procedió a la retirada de los materiales que habían sido afectados.

Aún se desconocen las causas que originaron el fuego. Las pérdidas no han sido todavía evaluadas pero se estima que han sido muy importantes aunque afortunadamente no ha habido que lamentar desgracias personales.

En el pabellón siniestrado exhibían sus productos más de medio centenar de firmas nacionales, en una serie de galerías habilitadas como muestrarios en la preciosa edificación de estilo colonial, que, para la Exposición Iberoamericana de 1929, construyó el Gobierno de la República del Perú y que en la actualidad es utilizada por la Feria de Muestras, cuya organización tiene allí su sede y oficinas, así como los servicios sanitarios, al tiempo que los sótanos están ocupados por el salón dedicado a los artesanos e inventores.

Aunque de momento se desconocen las causas del fuego, se cree que este pudo ser debido a cualquier deficiencia de instalación. Lo cierto es que desde los primeros momentos el material exhibido —gran parte del mismo fácilmente combustible— comenzó a arder de manera espectacular.

La dotación completa del servicio municipal de incendios, se trasladó rápidamente al lugar del suceso y logró reducir en seguida los lugares de mayor combustión, y al mediodía estaba ya totalmente sofocado.

Desde los primeros momentos se personaron en el lugar las primeras autoridades sevillanas, que se interesaron por el desarrollo del acontecimiento y ordenaron los trabajos de extinción y los de salvamento del material expuesto, tara esta en la que colaboraron con los bomberos las fuerzas de orden público y la Cruz Roja Española.

Por fortuna, a la hora que se produjo el siniestro, la Feria de Muestras —que normalmente registra una gran afluencia de visitantes— no había sido aún abierta al público, lo que tal vez ha evitado una auténtica catástrofe.

### «LADRON FINO»

## Robó joyas, por un valor superior al millón de pesetas

Madrid, 16. (Cifra). — Más de un millón de pesetas en joyas, además de una importante cantidad de dinero en metálico en moneda extranjera y nacional, fueron robadas del interior de un céntrico apartamento madrileño, habitado por una súbdita de nacionalidad colombiana.

La víctima del despojo es doña Blanca María Cabal de Ulloa, de 48 años de edad, colombiana en viaje por el continente, que lleva poco tiempo residiendo en Madrid. Vive en uno de los pisos más altos de un céntrico edificio y ayer salió de compras, a primera hora de la tarde, dejando en el interior del apartamento que ocupa un estuche joyero en el que guardaba alhajas diversas por un valor superior al millón de pesetas. Cuando regresó a sus habitaciones, observó que la puerta de entrada estaba forzada y que las alhajas habían desaparecido, así como una considerable cantidad de dinero en metálico. Inmediatamente cursó aviso a la policía iniciando la Brigada Criminal las investigaciones oportunas.

Esta noche hemos intentado ponernos en contacto con la víctima del robo, pero se encuentra en cama, aquejada de «shock» nervioso a causa de la impresión sufrida.

Aunque la policía guarda la mayor reserva acerca del desarrollo de su labor, parece ser que el robo es obra de profesionales expertos, que sabían el botón que buscaban, puesto que fueron derechos a las joyas.

No se descarta que algún «ladrón de guate blanco» hubiese sometido a observación a su víctima, atraído por la riqueza de las joyas que llevaba y estudiase durante algunas fechas su comportamiento para buscar el momento más oportuno para dar el golpe. Entre las alhajas robadas se encuentra un collar de perlas, adornado con piedras preciosas, que vale más de un cuarto de millón de pesetas. El resto de las joyas desaparecidas son brazaletes, pulseras, relojes y sortijas y pendientes de gran valor.

### INCENDIO

Oviedo, 16. (Pyresa). — A 850.000 pesetas ascienden las pérdidas producidas por un incendio en una de las barracas instaladas en Avilés con motivo de las fiestas de Pascua. La barraca incendiada era una churrería, propiedad de un matrimonio que tiene siete hijos. Todo lo han perdido, incluso el producto de las últimas recaudaciones, que ascendía a unas 50.000 pesetas, que el propietario no había podido ingresar en el Banco a hora adecuada, ya que cuando llegó estaba cerrada la entidad. Se desconocen las causas del incendio, pero se cree que haya podido ser ocasionado por un cortocircuito. No se encontraba nadie en ese momento en la instalación, puesto que eran las cuatro de la tarde y la familia estaba reposando en el remolque-vivienda.

Entre los barraquistas y el vecindario de Avilés, se ha abierto una suscripción para en la medida de lo posible reparar esta grave pérdida para la familia. La instalación no estaba asegurada.

### OTRO INCENDIO

San Clemente, 16. — A las once y cuarto de esta noche se inició un fuego en la fábrica de harinas propiedad de don Antonio Díez Navarro, y en 45 minutos ardió aquella total y en t. Parece ser que el incendio fue causado por un cortocircuito. Se quemaron 23.000 kilos de harina y pudieron ponerse a salvo unos 60.000 que se hallaban en los almacenes y fueron trasladados al exterior.

Los bomberos de Albacete y Cuenca fueron inmediatamente avisados. A las doce y media de la noche continuaba el fuego, aunque había cedido en su intensidad.

Las pérdidas están valoradas, al parecer, en varios millones de pesetas.

El incendio registrado está considerado como el de mayores proporciones conocido en San Clemente.

## 500 muertos por el ciclón que asoló Dacca

Karachi, 16. (Efe-Upi). — Fuentes no oficiales han informado que el número de muertos a causa del ciclón que ha asolado Dacca y otros dieciséis distritos de Pakistán, se eleva a 500.

Centenares de personas se encuentran sin hogar y las comunicaciones y electricidad están cortadas en una amplia área.

### KINSHASA: UN «DC-4»

### SE ESTRELLA CON 50 PERSONAS A BORDO

Kinshasa, 16. (Efe-Reuters). — Un avión de transporte DC-4, con unas 50 personas a bordo, se ha estrellado poco después de despegar del aeropuerto local.

Según las primeras informaciones, no confirmadas oficialmente, solamente ha habido un superviviente.

El avión había sido fletado por las fuerzas aéreas congoleñas y se estrelló contra las aguas del Río Congo, poco después de abandonar el aeropuerto de Ndjili para Lubumbashi y Mbuji mai en Katanga.



SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

TELE-ESTADIO  
23 72 25  
Francisco Martí Mora, nº 80  
PALMA DE MALLORCA

## NOTICIAS BREVES, nacionales y extranjeras

### NUEVA YORK: SIRHAN SIRHAN CREE QUE SERA DEVUELTO A PALESTINA

NUEVA YORK, 16. (Efe). — Sirhan B. Sirhan está convencido de que le declararán culpable del asesinato del Senador Kennedy y luego le devolverán a Palestina a cambio de otra persona o alguna concesión que el Gobierno norteamericano desee por parte del mundo árabe, dijo hoy en Los Angeles el abogado defensor del emigrante palestino Russell Parsons.

El abogado declaró que desde hace varias semanas su cliente está convencido de que se le usará para este tipo de intercambio.

### SEVILLA: MANOLO CORTÉS SALIO A HOMBROS DE LA MAESTRANZA

Sevilla, 16. (Pyresa). — Con lleno hasta la bandera, se celebró en la Maestranza la sexta corrida de la Feria de Abril. Se lidiaron seis toros de los Herederos de don Carlos Núñez.

Antonio Ordóñez hizo dos breves faenas. Mató al primero mal, después de cinco pinchazos, estocada delantera y media (muestras de desagrado). Al segundo lo despachó de estocada (palmas y pitos).

Paco Camino en su primer enemigo, una oreja y petición de la otra. Al quinto, el de Camas lo toreó templadamente de muleta.

### MADRID: MISION MILITAR ESPAÑOLA A LOS ESTADOS UNIDOS

Madrid, abril, 16. (Cifra). — Una misión militar española, integrada por altos jefes de los tres ejércitos, marchó hoy, en avión de «Iberia» a primera hora de la tarde con dirección a Estados Unidos.

Integran dicha misión los Tenientes Generales Navarro Garnica, Jefe del Estación Mayor del Aire, y Díez-Alegría, Director del CESEDEN, el Director de Norteamérica, marqués de Perinat, los Generales Montel y Coloma y el Contralmirante Buhigas.

En círculos bien informados de Madrid se cree saber hoy que los componentes de la misión reanudarán en Washington, al nivel correspondiente, las conversaciones sobre aspectos técnicos en torno a una eventual prórroga del convenio defensivo hispano-norteamericano, en particular lo referente a la ayuda militar.

### TOKIO: RECORD NAVAL JAPONES

Tokio, 16. (Efe-Reuter). — Los astilleros japoneses han logrado un record de construcción naval al botar al agua 8.190.000 toneladas en barcos en el año financiero de 1968 finalizado el mes pasado, según ha anunciado el Ministerio de Transporte. Esos barcos han sido construídos para armadores japoneses y extranjeros.

Ese tonelaje representa el 50,8 por ciento del total de tonelaje de barcos botados en el mundo y supuso un aumento del 7 por ciento en relación con el tonelaje construído por Japón en el año financiero de 1967, informa el Ministerio.

Japón ha encabezado la construcción naval en los últimos 13 años.

### EL TIEMPO

## Continuará siendo bueno y aumentando la temperatura

MADRID, 16. (Pyresa). — Para mañana a mediodía el anticiclón, más debilitado, estará centrado en el Cantábrico y los vientos soplarán templados y flojos de componente Este, lo que hará que el tiempo mejore en el Cantábrico y cabecera del Ebro, donde mañana la nubosidad será poco abundante. En el resto de la península y Baleares predominará el buen tiempo. Canarias, poco nublado. Las temperaturas continuarán aumentando.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Minima	Máxima		Minima	Máxima
Oslo	0	8	Paris	6	14
Estocolmo	0	2	Lisboa	13	25
Helsinki	-2	4	Berlin	2	6
Londres	3	13	Hamburgo	5	7
Amsterdam	5	7	Bonn	5	9
Bruselas	5	11	Vienna	8	12
Copenhague	2	8	Roma	3	17
Berna	7	12	PALMA	5	16

### BARRANQUILLA (COLOMBIA)

## Los secuestradores del «DC-4» fueron tres profesores de un colegio de Medellín

Barranquilla (Colombia), 16. (Efe). — Tres profesores de un colegio de la ciudad de Medellín fueron los autores del secuestro del avión DC-4 de la compañía colombiana «Sam» que ayer fue desviado a Cuba.

Después de que la nave aterrizó en el aeropuerto local y las autoridades hicieron los tradicionales interrogatorios, logró establecerse la identidad de los asaltantes. La policía dijo anoche que «los asaltantes fueron tres maestros de un colegio de segunda enseñanza de Medellín». Se identificó a los secuestradores como «los profesores Arias, Sánchez y Moreno».

## Nuevas ventanas a la investigación

(Viene de la primera página) ca de Isaac Newton, muestra ahora otras vertientes al crear nuevas estrellas o al destruirías. Cuando se produce un estallido de este volumen, diez millones de toneladas pueden convertirse en un objeto del tamaño de una aceituna, por la Ley de la Gravedad.

Todavía la explosión es mayor cuando una materia equivalente a millones de estrellas es reducida a un volumen menor por la misma fuerza de la naturaleza: La gravedad.

Existe pues un ciclo de violencia en el Universo. Los elementos químicos de que está compuesta la Tierra —y por lo mismo nuestros cuerpos— proceden de un cataclismo de explosiones producidas mucho antes de que existiera el Sol o la Tierra.

### SISTEMA SOLAR

Un sabio británico, Fred Hoyle, Profesor de Cambridge, insiste en la defensa de su teoría «Steady State» (situación permanente), el Universo, que es infinitamente grande y viejo, permanecerá así para siempre. El resto de los astrónomos —que adelantan su preferencia por la teoría de Hoyle, por la tranquilidad que implica— apoya otras explicaciones sobre el origen y fin de nuestro Universo. El resultado de las últimas investigaciones parece darles la razón. Nadie ha dicho, sin embargo, la última palabra.



# GARAU AUTOMOVILES

SALON OFICIAL DE VENTA

EXPOSICION Y VENTA:

Eusebio Estada, 126 - PALMA - Teléfono 252170

ADMITIMOS SU COCHE USADO . FACILIDADES DE PAGO

OCCASIONES, PROCEDENTES CAMBIO - Abierto sábados tarde



EL APARATO U. S. A. FUE DERRIBADO DE UN SOLO DISPARO

«Represalias» piden los americanos

LA FLOTA EN ESTADO DE ALERTA, PERO ES POSIBLE QUE TODO SE REDUZCA A UN VIGOROSO ACTO DE PROTESTA EN PANMUNJON

NIXON REUNE SU CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD Y EL PENTAGONO PREPARA UNA LISTA DE POSIBLES ACTOS DE REPRESALIA

«REPRESALIAS» ES LA VOZ DE USA

Sin embargo, tanto los portavoces de la Casa Blanca como los del Departamento de Estado insisten ahora en que no hay que confundir las declaraciones de un candidato presidencial con las iniciativas que se esperan de un Presidente. De hecho, a pesar del: «Represalias... represalias».

vocó su Consejo Nacional de Seguridad a la vez que unidades de la flota eran puestas sobre pie de alerta en aguas de Vietnam) lo que la gente y más de un representante del pueblo en el Congreso se pregunta cada vez con mayor insistencia: ¿A qué obedecen semejantes, peligrosas incursiones en aguas o cielos hostiles? El último número del semanario «Newsweek» publica —por pura coincidencia— un largo reportaje sobre la fabulosa capacidad de espionaje de los nuevos satélites (tanto americanos como rusos) que permiten, por ejemplo, a los Estados Unidos saber exactamente no solo donde están los emplazamientos de cohetes enemigos, cual es su número y su capacidad destructora, sino incluso la abundancia y calidad de las cosechas del adversario.

Según las últimas informaciones, la perfección de los sensibles aparatos de detección que los satélites llevan a bordo es tal, que

el Pentágono podría leer incluso a través de sus mágicos ojos el diario «Pravda» que un moscovita estuviera hojeando tranquilamente sentado en un parque de Moscú. Es evidente, pues, que los satélites-espías son capaces de supervisar hoy en día eficazmente el potencial ofensivo del adversario. ¿Cuál puede ser la misión de medios de reconocimiento más primitivos, como el «Pueblo» o el «EC-121»? La respuesta parece ser: Tratar de identificar y localizar las posiciones defensivas del adversario, para poder eliminarlas en la eventualidad de un conflicto. Como quiera que nadie supone aquí que Corea del Norte esté a punto de atacar a los Estados Unidos, la gente se pregunta si América hace bien en mantener unos operativos que pueden inducir a Pyongyang a sospechar que tal vez sea Corea del Norte la que esté amenazada de ser víctima de una agresión. Ello explicaría el riesgo tomado por las autoridades norcoreanas al atacar a barcos o aviones espías americanos, con el implícito peligro de que semejante provocación conduzca a un acto de represalias.

COOPERACION DE LA U.R.S.S. Interesa subrayar que, en esta ocasión, la URSS está cooperando con Estados Unidos en la búsqueda de restos del avión derribado, aun cuando su localización eventual en aguas extraterritoriales podría comprometer gravemente al aliado ideológico norcoreano. Y naturalmente, queda ominosamente planteada la pregunta de si la agresividad norcoreana goza o no del respaldo chino y si, por ende, Pekín estaría dispuesto a acudir en ayuda de Pyongyang si este incidente condujera a una más amplia confrontación.

Se sabe ahora que la misión de esta especie de «Pueblo volante» formaba parte de un ejercicio regular de espionaje electrónico, efectuado varias veces por mes desde 1950, y que contrariamente a lo que sucedió hace 18 meses, cuando tan solo había 8 aviones de combate americanos lo suficientemente cerca del «Pueblo» como para tratar de acudir en su ayuda, 128 aviones de guerra en Corea del Sur, más 50 en el Japón se encontraban esta vez —y como consecuencia del incidente del «Pueblo»— estratégicamente situados para defender posiblemente al EC-121. El que no hayan podido intervenir parece confirmar por lo menos una de las afirmaciones hechas por Pyongyang, a saber: Que los norcoreanos lograron derribar al aparato americano de un solo disparo.

NIXON CONVOCA SU CONSEJO DE SEGURIDAD Mientras el Pentágono prepara por lo visto ahora toda una lista de posibles actos de represalias para la consideración y aprobación del Presidente (que hoy con-

UNA ORGANIZACION POR ICARIA... 24 HORAS... PHOTO COLOR SERVICE

Los pequeños comerciantes en huelga Como señal de protesta contra los «excesos fiscales de todo orden»



(Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — Los organizadores de la desorganización, aseguran que la jornada de trabajo sin trabajar, de los establecimientos que han cerrado porque no abrieron, ha constituido un éxito, puesto que la marcha de lo cotidiano ha sido un fracaso. Probablemente algún lector creerá que en estas líneas hay defecto de transmisión, pero se equivoca, todo es exacto, lo único disparatado radica en la situación.

Y el primero de los despropósitos está en que, siendo hoy día laborable, para el noventa por ciento de los establecimientos de Francia resultó festivo, en virtud o en defectos, califqueño como quieran, de que la Confederación de Pequeñas y Medianas Empresas, que es una especie de Sindicato patronal de tiendas cerró durante veinticuatro horas, como señal de «protesta, contra los excesos fiscales de todo orden».

IMPUESTOS MULTIPLES Entrar en detalle sobre las causas y efectos que denuncian esta poca sufrida clase burguesa, sería

lanzarnos a relatar un folletón por episodios, condensado en una sola crónica y en consecuencia tarea imposible. Baste decir que efectivamente, en la actualidad, sus protestas tienen lógica, como máximo si para comprenderlo hacen falta unos años de estudios, para aplicarlo dos cursos de contabilidad, para cumplirlo un trabajo de tres horas de burocracia por una de ventas, y para venderlos cualquier pequeño descuido u olvido. Todo tributa tres o cuatro veces y los comerciantes sacan el ejemplo de una mercancía expuesta por duplicado en un escaparate, tiene que llevar en ocasiones, aunque sea idéntica, dos precios distintos porque paga más tasas o gravámenes según procedencia. Como demostración citan el «caso de los nuevos de chocolate» vendidos durante las últimas Pascuas. Si la confitería los compraba a un fabricante, pagaban un impuesto, pero si lo elaboraban en horno propio otro, si llegaban de provincias, unas tarifas por transporte, etc. etc. Si procedían de la misma capital, nuevas fórmulas de contribución. Y así, en idéntico jeroglífico, con las cargas sobre personal, con los salarios que deben asignarse los dueños que trabajan en la empresa y cuyas cantidades son deducibles de los beneficios, también con las indemnizaciones que puedan atribuir a las esposas que trabajan en los establecimientos,

con las cuotas sobre seguros de enfermedad, de jubilación, etc. etc. Todo es tan complicado, meticuloso, variable y difícil que el gremio decidió la huelga de advertencia como primera reacción amenazadora.

REBAJA EN LAS COTIZACIONES

Deplorablemente la fórmula ha triunfado puesto que el Gobierno ha reaccionado «solamente triste» como dicen sus detractores en lenguaje de naufragos. De fuente ministerial anuncian ya una rebaja en las cotizaciones, una reducción en ciertos impuestos, el aumento de otras pensiones y la aceptación de nuevos toques benéficos más altos, así como la simplificación de algunas reglas. Si todo esto era justo y necesario más oportuno hubiera sido decretarlo sin la huelga, pero las autoridades han esperado que este el conflicto para «mendar sus equivocaciones olvidando que los arreglos de última hora parecen baches de compromiso. Hasta tal punto es así que los dirigentes responsables «del movimiento de paro» (que contradicción: movimiento y paro) declaraban haber vencido, porque el Gobierno tuvo que ceder ante la repercusión que esta ola de descontento tendría en las urnas del próximo referéndum». Y si ahora los poderes públicos no aplican una verdadera política, perfectamente adaptada a las posibilidades del pequeño y mediano comercio, será el propio régimen quien pague la factura del absurdo tributario», dicen los tenderos con aire amenazador.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Suiza vence a Portugal (2-0)

Lisboa, Abril, 16. — Suiza ha vencido a Portugal por dos goles a cero (2-0) en partido del grupo primero, de calificación para los Mundiales de Fútbol, de Méjico. El extremo derecho Vuillemier, ha sido el autor de los dos tantos helvéticos, a los 21 y 35 minutos de la primera parte, en jugadas de contraataque llevadas por Kunzli y Quentin. A las órdenes del árbitro inglés, Taylor, las alineaciones fueron: PORTUGAL: Damas: Conceicao, Humberto, Coelho, José Carlos, Hilario; José María, Peres, Torres, Eusebio y Simoes (Jacinto Joao).

SUIZA: Prosperí; Ramseier, Tachella, Astierli, Odermatt; Kunh, Desbiolles, Quentin, Kunzli Vuillemier. El partido ha sido de total dominio del equipo portugués, que sin embargo no pudo en ningún momento superar la poblada y expeditiva barrera defensiva de los suizos, quienes amparados en el rápido contraataque que llevaban a cabo Kunzli y Quentin, crearon varias situaciones de peligro ante la retaguardia lusa, que en dos ocasiones se vio perforada por Vuillemier.

ROMA

DESTRUCCION DE LA NATURALEZA EN ITALIA

LOS CAZADORES MATARON EN 1968 CIENTO CINCUENTA MILLONES DE AVES

ROMA, 16. (Pyresa).—En Italia preocupa la acción destructiva humana sobre el medio natural. Baste decir que durante el pasado año los cazadores del país mataron ciento cincuenta millones de aves, con el consiguiente peligro de distintas especies.

Para remediar esta «hecatombe», que afecta incluso a los parques nacionales, se ha reunido en Bagni Di Lucca un congreso de naturalistas bajo el lema «La defensa de la naturaleza en Italia». Veintitrés especialistas han clamado por la protección de los volátiles, de la naturaleza alpina y del Parque de los Abruzos, realidades que, al parecer, son las amenazadas con la destrucción.

ESPECIES QUE DESAPARECEN

Unas cincuenta especies animales han desaparecido ya de la geografía italiana, en un plazo de sesenta años. Entre las aves, han sido eliminados los ruiseñores, los jilgueros, además de otras especies más apetecidas por los cazadores. En el congreso se han indicado serios peligros para el campo derivados de esta eliminación sistemática, entre ellos el de la multiplicación de los insectos. Una prueba de ello es el incremento de las campañas anti-insectos que se ha hecho necesaria en aquellas zonas del país en las que han desaparecido los pájaros.

¡Esto es nuevo! ¡Esto es inimaginable! ¡Pero esto es verdad!

en menos de una hora vd. puede perder



3 centímetros en el talle

2 centímetros en las caderas

3 centímetros en los muslos

- ¿Es posible seguir el tratamiento en la forma que me sea más cómoda sin necesidad de tomar hora? SI
¿Durante mi tratamiento será vigilada personalmente por un especialista? SI
¿Este Instituto es exclusivamente femenino? SI
¿Esta garantizado el reembolso en el caso que no pierda mis cm. superfluos en el talle, caderas, muslos etc.? SI
¿La clientela es selecta? SI
¿Deberé seguir un régimen alimenticio: pildoras, bizcochos, adelgazantes etc.? NO
¿Hay un medio para suprimir este exceso de grasa que engorda mi talle, redondeando mi vientre? SI
¿Tendré un busto más afeitado aun perdiendo mis cm. superfluos en los muslos y las caderas? SI
¿Es posible pagar mi tratamiento según mis posibilidades económicas? SI
¿Es verdad que el tratamiento S. R. T. se desenvuelve en un ambiente agradable y descansado? SI

¡GRATIS!

¡Llámenos o venga a vernos para informarse y nuestra especialista le aconsejará gratuitamente sobre su caso personal. Las diez nuevas clientas de esta semana se beneficiarán del precio especial de 50 pesetas por tratamiento... El precio de una sesión de peluquería.

Brigitte de Borey 217864

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35 - ENTLO. (Esquina Ricardo Ortega) — Fácil aparcamiento Abierto todo el día: de 9 mañana a 9 noche y sábados, de 9 mañana a 2 tarde.

HOY, 28 PAGINAS

CIUDAD DEL VATICANO

# EL PAPA IRA A GINEBRA EN JUNIO

## EL ANUNCIO LO HA HECHO EL MISMO PABLO VI

Ciudad del Vaticano, 18. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina).—Pablo VI irá a Ginebra en la primera quincena del próximo mes de junio, para intervenir en la conmemoración del cincuenta aniversario de la Organización Internacional del Trabajo. El anuncio lo ha hecho inesperadamente el Papa esta madrugada, durante la audiencia general, al final de su discurso, dedicado hoy a glosar la posición de la Iglesia respecto al «signo de los tiempos».

«Se nos ha invitado oficialmente a ir a Ginebra para intervenir en la celebración del cincuenta aniversario de la fundación de la Organización del Trabajo», ha dicho el Papa. «A esta invitación, tan inesperada y honrosa —ha proseguido Pablo VI— que está en consonancia con nuestros sentimientos de estima hacia tan benemérito y representativo organismo internacional, y tan de acuerdo con nuestra misión de justicia, de paz y de hermandad, hemos decidido responder, con humilde reconocimiento afirmativamente».

VISITARA EL CONGRESO MUNDIAL DE LAS IGLESIAS

Aunque el Papa nada ha dicho públicamente, puede darse carácter oficial a la noticia de que Pablo VI ha manifestado su deseo de visitar durante su estancia en Ginebra, la sede del Consejo Mundial de las Iglesias. Esta respuesta del Papa ha sido transmitida telefónicamente a dicho Consejo por el Neocardenal Jan Willebrands, nombrado días pasados Presidente del Secretariado para la Unidad de las Iglesias, en sustitución del fallecido Cardenal Bea.

Este deseo del Papa, según las noticias que llegan de Ginebra, ha pillado de sorpresa a los ambientes eclesiales de aquella ciudad. El Secretario del Consejo Mundial de las Iglesias, Eugene Carson Blake, se encuentra actualmente en los Estados Unidos. No obstante, se tiene entendido que el Dr. Carson Blake anticipará su regreso a Ginebra para acompañar al Papa en su visita a la modernísima sede del Consejo.

Los observadores vaticanos consideran que tal aceptación por el Papa de la invitación de la OIT, se justifica en el hecho de que le ofrece un pretexto suficientemente válido para «provocar» una espectacular acción ecuménica como en su presencia en el Consejo Mundial de las Iglesias. Mediante esta fórmula, se han obviado las serias dificultades formales que se ofrecían a la realización de un tal propósito, desde hace tiempo acariciado por Pablo VI. El Consejo Mundial de las Iglesias, en efecto, no había avanzado ninguna in-

vitación oficial en tal sentido. Por otra parte, la praxis vaticana hubiera debido corresponder al menos a una presencia anterior en la Santa Sede, con ostensible carácter oficial, del Consejo Mundial de las Iglesias. Pablo VI, en definitiva, ha encontrado una fórmula plausible para dar un paso de evidente importancia y tomar la iniciativa en el camino de la acción ecuménica.

La iniciativa pontificia habrá de tener una gran resonancia en los sectores religiosos agrupados en el Congreso Mundial de las Iglesias, en algunos de los cuales no dejarán de explayarse determinadas reservas e incluso contrastes. Pero es indudable que, con una tal visita, el Santo Padre pondrá a las otras Iglesias ante una situación de hecho que ya no podrán desconocer en adelante. No se podrá decir, en suma, que las dificultades o los recelos parten de la Iglesia Católica. El Vicario de Cristo, el Jefe de la Iglesia verdadera, cumple un espectacular acto de humildad, de fraternidad y de vocación de unidad.

LA ASAMBLEA DE LA OIT EN PLANO SECUNDARIO

Frente a este hecho, de tan importante dimensión religiosa, la presencia del Papa en la Asamblea anual de la OIT (en esta ocasión bajo el signo inflacionario de la conmemoración fundacional) pasa a un plano secundario. Es evidente, y así se entiende en los ambientes vaticanos, que el cincuentenario de la OIT no justificaba la presencia del Papa. Este organismo especializado de las Naciones Unidas nació en 1919, como uno de los resultados de la Conferencia de Versalles, con la función de armonizar la legislación social entre los países miembros y favorecer el desarrollo de la justicia social y de la paz en el mundo. Sostenido por las cuotas de los Gobiernos miembros, las representaciones nacionales en la OIT están formadas por tres grupos: El gubernamental, el sindical y el de los empresarios. El aparato, sin embargo, ha sido dominado por la clase burocrática de los funcionarios internacionales instalados en él, hasta el punto de observarse una nada desdeñable influencia de los países con más voluminosa cuota e incluso de aquellos que en algún momento amenazan con no pagarla.

LA EFICACIA REAL DE LA O.I.T.

Se han deteriorado fuertemente durante los dos últimos años, como consecuencia de la sensibi-

lidad de su aparato dirigente a las presiones económicas apuntadas y a una confusa mezcla de las cartas políticas que en ellas van envueltas. El «vértice» directivo de la OIT parece a través, además, por una situación difícil y no cabe duda que tratará de sacar provecho de la visita del Papa para consolidarse.

Es evidente que una tal situación no puede ser desconocida por la Santa Sede, que posee un observador permanente ante los

Institutos Especializados de las Naciones Unidas en Ginebra. Si Pablo VI ha saltado por encima de todas estas consideraciones hasta el punto de aceptar, e incluso es posible que forzar la invitación, ello pone aún más de relieve la importancia que el Papa concede a su espectacular visita a la Sede del Consejo Mundial de las Iglesias y al fuerte deshielo que con ella entiende conseguir en el campo de la acción ecuménica.

LA VISTA DEL PROCESO «BARCELONA TRACTION»

# EL GOBIERNO BELGA ACUSA AL ESPAÑOL DE ABUSO DE AUTORIDAD

LA HAYA, 16.— (Del enviado especial de Pyresa, Ignacio María Sanuy).— El Senador Rolin terminó esta mañana su primera intervención ante el Tribunal Internacional de Justicia, refiriéndose al abuso del derecho como elemento integrante de la denegación de justicia, abuso que el Gobierno belga imputa al español y específicamente a los tribunales de nuestro país en el asunto de la «Barcelona Traction». Lo que parece curioso de la

INTERVENCION DEL PROFESOR MANN

El profesor Mann, abogado de la delegación belga interviniente a continuación para desarrollar la sección que le corresponde, referida concretamente al comportamiento de las autoridades administrativas españolas en relación con la sociedad «Barcelona Traction». Bajo estas palabras: «autoridades administrativas españolas», se hace referencia fundamentalmente al Instituto Español de Moneda Extranjera y a su predecesor durante la República que fue el Centro oficial de Contratación de Moneda. El Gobierno belga acusa al español de que sus autoridades administrativas competentes rechazaron sistemática y deliberadamente todas las peticiones dirigidas al Instituto Español de Moneda Extranjera solicitando las necesarias autorizaciones para la transferencia de pesetas a Libras Esterlinas con las cuales habría de efectuarse el pago de las obligaciones, emitidas en libras, de la Barcelona Traction. Esa negativa sistemática y deliberada privó a la Sociedad de los recursos necesarios para hacer frente a aquellos pagos, originando la consiguiente

DINO DE LAURENTIS, EN UCRANIA

## En la batalla de Waterloo (1815) intervendrán 20 mil soldados y cinco mil caballos... rusos

ROMA, 16. (Pyresa).— Dino de Laurentis, productor de cine italiano, ha conseguido del Gobierno soviético un auténtico ejército de 20.000 hombres para su película sobre la batalla de Waterloo. La URSS se comprometió no solamente a facilitar los combatientes y unos 5.000 caballos, sino también a mantenerles, vestirlos y el medio de locomoción durante cinco meses. Este ejército se está entrenando en una base militar.

Los episodios de esta batalla se filmarán en Ucrania cerca de Ouzborod, donde el campo de batalla ha sido enteramente reconstruido a tal punto que varios montículos han sido «cepillados» con bulldozers y el célebre campo sembrado de cebada en el que se disimulaban las tropas del general Wellington.

intervención del señor Rolin es que en no pocos aspectos el Gobierno belga está de acuerdo con el español en lo que afecta al concepto jurídico de denegación de justicia. Naturalmente, lo que es distinto es la interpretación que se da a los hechos realmente ocurridos. Será necesario esperar a como se prueban los hechos para saber cuales son las posibilidades del Gobierno belga.

habían utilizado esta duplicidad para que «Ebro» reconociese en favor de «Barcelona Traction» unas grandes deudas, utilizadas cumplidamente mediante ingeniosos dispositivos para evitar el pago del impuesto en España absorbiendo los beneficios en forma de intereses de deudas pagaderas en libras.

SE DESCUBRE EL IMPAGO DE IMPUESTOS

Este mecanismo no podía ser resuelto a autoridades fiscales, pero cuando tal revelación era imprescindible para justificar la petición de divisas, los papeles se invirtieron y en vez de ser el Fisco quien se encontraba con el camino cerrado, fue «Barcelona Trac-

tion» quien se vio cogida en las tupidas mallas que cuidadosamente había tejido.

No fue por tanto un complot de las autoridades el que llevó a la quiebra a fin de favorecer intereses privados españoles. Fue el complot tejido por la propia sociedad para evitar la aplicación de los impuestos sobre sus beneficios el que le cerró las puertas del Instituto Español de Moneda Extranjera, igual que anteriormente les había cerrado las del Centro de Contratación de Moneda, aunque ahora el Prof. Mann se esfuerza en demostrar que durante la República la Sociedad encontró un trato justo y benévolo y que sólo los cambios políticos posteriores produjeron el sustantivo viraje de actitud.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Apolonia Pascual Campomar

Que ha fallecido esta madrugada, a la edad de 41 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Victoriano Uris Gornés; hijo Victoriano; padre Francisco; padres políticos María y Victoriano; hermanos María, Juan, Jaime y Francisco; hermanos políticos Juan Villaronga, Bárbara Femenías, Margarita Ripoll y Margarita Cañellas; tíos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta noche, a las NUEVE Y MEDIA, en la iglesia parroquial de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Francisco Sancho, 11 (Edificio San Cristóbal) 3.º No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Armando Fornés Andújar

Que falleció en Valencia, el pasado día 17 de marzo, a la edad de 69 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa doña Julia Ruiz Martínez; hijos Armando y José, y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, comunican que mañana, día 18, a las 13 horas, en la iglesia parroquial de San Jaime, se celebrará una misa en sufragio de su alma.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Obispo-Vicario Capitular de Valencia, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Isabel Puigserver Pons

Que falleció ayer, a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo José March Flol; hijos Juan, Bernardo, José, hija Jerónima; hijos políticos Gabriel, Antonia y Anita; hermanas María y Magdalena; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 17, a las ocho y media de la noche, en la parroquia del Inmaculado Corazón de María, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle San Francisco de Sales, 78.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

La primavera florida, en el corazón de Palma.



Doña Flor

Herboristeria Floristeria.

Concepción, 16 - Tel. 210637 - Palma de Mallorca

## tortulia en la plaza mayor

### APERTURISMO INFORMATIVO

—Me han llenado de satisfacción las palabras del señor arquitecto-urbanista, señor Ribas Píera, sobre el tratamiento aperturístico con que, desde el punto de vista informativo, son tratados en Palma las cuestiones y problemas urbanísticos que tiene planteados la ciudad...

—No siempre, no siempre, per desgracia. De vegades... Amb una paraula, Déu mos alliber d'un "ja està fe"...!

—También dijo el señor Ribas Píera que eso se debe al tamaño, casi ideal, que tiene Palma. Pues si fuese una ciudad gigantesca se habría terminado no sólo el aperturismo informativo sino el interés que en los ciudadanos suscitan estas cuestiones y, con él, esta transparencia informativa de marcado carácter patriarcal del que, gracias a Dios, gozamos todavía.

—Ido, si així estam bé, no mos hem de moure.

—"Qui està bé, que no es mogui", dijo Goethe.

—¿Has dicho "Goethe"? Me sueña...

—Sí, hombre. Goethe fue aquel travieso consejero áulico que escribió aquellos pícaros versos:

"He llegado a poetizar en [sus brazos].  
Y dulcemente, con dedo [musical, he llevado en [sus espaldas la medida [del exámetro]."

—De modo que este señor es aquel que tiene una calle que va al Forti...

—En efecto. ¿Y sabes por qué...?

—Ni idea.  
—Porque los miembros de la Corporación Municipal (cultá ella) que decidió el bautizo, no se cansaban de recitar en sus ratos de ocio:

"Solamente entonces co- [nozco bien el mármol, [medito y comparo veo con un ojo que toca y [toco con una mano que ve".  
Sólo que aquellos concejales lo recitaban en alemán.  
—¿Qué cultos!



#### PALMA NOVA - SON MATIAS

—Ayer fui a tomar un baño en mi querido y adorable Son Matias. Por el camino, vi en Palma Nova una apisonadora que apisonaba y unos hombres tapando clots.

—Nunca es tarde cuando la dicha llega. Un sincero aplauso para el Ayuntamiento de Calviá.

—Que sería entusiasta ovación si se decidiese a pavimentar aquellas calles por lo menos las principales (incluyendo Magalluf), així com toca.

—Ei tu ho voldries tot...!

—Ja saps que la mar, cem més té, més brama.

—Diuen que bram d'ase no puja al Cel...

—Però n'hi ha molts de

brams, que pujen fins an ets ajuntaments. Vols que te n citi un parell...?

—No, deixa'm - ho anar, ara. Avul felicitem an es calviatens perque s'ho mereixen... i prou.



#### FORADO

—Y a propósito de rebuznos. Gracias mil al Ayuntamiento palmesano por haber mandado tapar el forado que se había organizado en el pretil de la Riera, frente al edificio "Ultima Hora".

—Lo dicho. Hi ha brams d'ase que arriben a "puess'o'!



#### PLAYA

—Volviendo a Son Matias. ¿Puedes decirme cuándo se solucionará el enojoso pleito, cuya excesiva duración tanto perjudica a la multitud de amantes y usuarios de esta deliciosa playa? Porque si bien estoy de acuerdo con que han de respetarse todos los legítimos derechos particulares que acaso hayan sido conculcados en el asunto de la carretera que discurre junto al mar (cuya circulación fue suspendida por el Ayuntamiento), no estoy menos convencido de que los intereses generales reclaman con urgencia una pronta solución del problema.

—Pero sin prejuizar.

—Dios me libre de nacerlo. Reclamo únicamente la buena voluntad por parte de todos y una pronta solución. Porque convendrás conmigo que lo ideal sería que el trozo de carretera, comprendido entre el balneario y el Hotel Comodoro, quedase convertido en un hermoso paseo "lungo il mare", alejando de esta manera el evidente peligro que constituye la circulación rodada a tan pocos metros de las cabezas de los bañistas que toman el sol en la magnífica playa, la cual, a mayor abundamiento, goza justa fama de ser adecuadísima para los niños, pues, por estar resguardada de los vientos, apenas hay oleaje en ella.

—Parece una piscina.

—Esto por lo que se refiere al agua. Porque si tenemos en cuenta lo demás, hay que reconocer que Son Matias es una de las playas mejor cuidadas y atendidas de la isla.

—Por algo está allí Rafael, el número uno de los bañeros mallorquines.



GAFIM

## Coplas Sin malicia

### FURIOSO ESTOY CON LA «MAJA»

La «Maja de Baleares» es un dulce bomboncete que nos vino de Alcaudeta, entre viñas y olivares.

Es buena, sencilla, noble, romántica y deportiva. Tan solo se muestra esquiva al sentir un pasodoble.

Yo casi no me creí ese odio tan singular, pues tendrá que desfilarse al son de «España cañí».

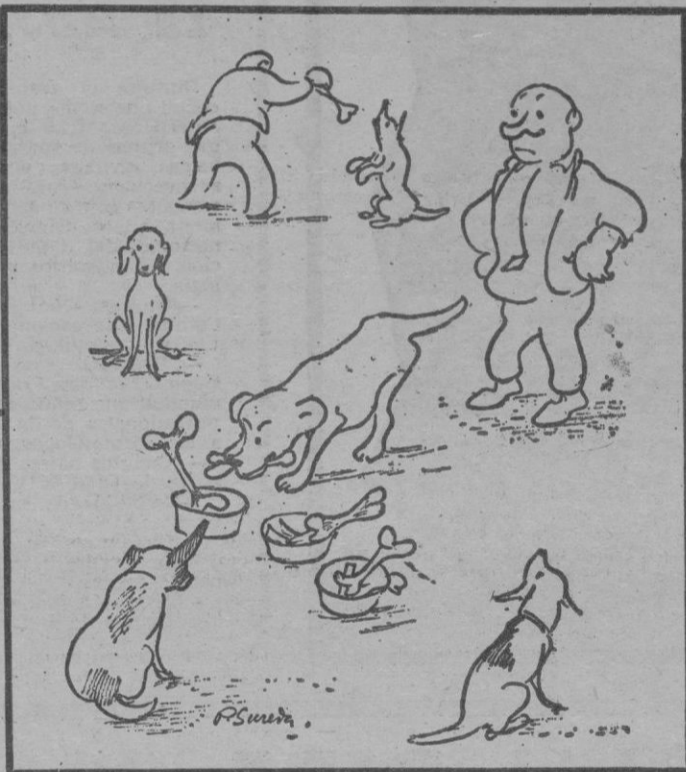
Eso, niña, no está bien. Sinceramente lo digo. Y se enfadarán contigo si lo saben en Jaén.

El pasodoble es la gracia y esencia de lo español. Huele a vino, huele a sol, a rumbo y aristocracia.

En fin, perdona, bonita, si te escribo enfurecido, porque esta vez has metido tu encantadora patita.

GIL ARRIBATO

## COSAS de calafat



#### MONOPOLIOS

—Ei sembla que en «Moro» també ha establert un monopoli com aquells «taurinos»...!

¿QUE PASÓ?...  
QUE **PARSI** LO APAGÓ!  
MATERIAL CONTRA INCENDIOS  
PREVENGA HOY EL INCENDIO DE MAÑANA  
NICOLAS DE PAX, 6 TEL. 225959

## Diganos ud. algo

### D.ª Ana María González de Frau

«A PARTIR DEL PROXIMO SABADO, NO VOLVERAN A CERRARSE LAS PUERTAS DE SO'N SUNYER»

A diez kilómetros al este de la ciudad, en el altozano que domina "es Pla de Sant Jordi", a un paso del centro turístico más concurrido de la isla, el próximo sábado —pasado mañana, téngalo en cuenta, amigo lector— será inaugurado un importante atractivo más de la afortunada Playa de Palma, algo que ciertamente hacía falta allí, y que con entusiasmo, alma y genio ha hecho realidad doña Ana María González de Frau.

—El esfuerzo ha sido inaudito...

—No te puedes figurar, pero soy de los que viven deportivamente.

—Vamos a revelarle al lector de lo que se trata.  
—Primero hablaremos de la zona, para empezar bien.

—De acuerdo. Tú siempre aciertas.

—Gracias... Como sabes, en "es Pla de Sant Jordi", se levantan las casas del antiguo predio de Son Sunyer, propiedad en otra época de la Casa Marquesal de Campofranco. Parte de esta zona fue antigua marisma y desecada a principios de siglo.

—Erudito principio... Continúa con brío, Ana María.

—No me tomes el pelo... Y no me interrumpas... La zona se caracteriza por una llanura rebordeada de restos de un antiguo cantil de masas miocénicas...

—¡Qué barbaridad!... ¡Lo que sabes!

—Miocénicas que cierran por el oeste, este y norte, la denominada Huerta de Palma... Y precisamente en este reborde se han asentado importantes núcleos prehistóricos.

—¡Manes de Mascaró Pasariús!

—Hay unas pequeñas lomas constituidas por las formaciones citadas, recubiertas en parte por unas dunas consolidadas, y datan de la época cuaternaria... ¡No me interrumpas!... Dichas molazas, formadas por arenas calizas cementadas, son de naturaleza blanca y por tanto fáciles de labrar y muy apreciadas para la construcción... En el país reciben el nombre común de marés... Los trabajos de cantería han determinado el hallazgo y en gran parte la destrucción de monumentos funerarios o cuevas...

—¿Y cuándo fueron encontradas estas cuevas?

—Se desconoce exactamente la fecha del hallazgo, pero a través de ciertos índices hallados en la Cueva número cinco, las primeras extracciones de sillares pueden remontarse a los siglos quince y dieciséis. Son tumbas de formación alargada y formadas en la roca... Te aseguro que resulta curiosa y muy interesante esta necrópolis de Son Sunyer, y no menos el caserón del mismo nombre. Es una agrupación de varios edificios destinados, en aquella época, a viviendas de la Casa Marquesal y también adscadas están las viviendas de los colonos, y demás dependencias, en las cuales se guardaban los aperos.

—¿Cuál es su principal atracción?

—Su antigüedad, conservada hasta nuestros días con la austeridad heredada a través de los siglos... Se puede observar aún diferentes estilos de su construcción... La parte más antigua, levantada con piedra y con argamasa barro, data del año 1.688, diferenciándose notablemente de su parte diáfanos moderna, que data de 1.889.

—Vamos, por fin, al quid de la cuestión.

—Vamos: Por su privilegiada situación, elevada sobre una loma, hemos estado recibiendo, principalmente en verano, gran número de visitantes, ávidos de contemplar estos centornos, y cuyo recuerdo se han llevado plasmado en sus cámaras fotográficas, pues hay que tener en cuenta que dista de la Playa de Palma, como unos dos kilómetros... Así, poco a poco, nos vino la idea de abrir las puertas a todo el mundo, pero sin modificar su vetusta construcción... Hoy,



después de su lógico acondicionamiento, pero sin perder en absoluto este sabor antiguo, hemos terminado las instalaciones para la puesta en marcha de un "barbacoa", una sala de fiestas, un parque infantil... A partir del sábado, las puertas de Son Sunyer no volverán a cerrarse.

—Cerremos, pues, nosotros... ¡Y mucha suerte, Ana María!

CALDENTEX

## VIAJES IBERIA, S.A.

AGENCIA DE VIAJES  
Grupo A. Tit 4



¿LO QUE VD. ESPERABA!

en CONVAIR CORONADO  
**VENECIA**

¡4 días de ensueño!  
visitando además  
Milán y Verona.

Estancia en hotel de  
1.ª categoría en  
pensión completa.

Excursiones incluidas.  
Salida de Palma  
24 abril

Regreso a Palma  
27 abril

**Ptas. 4.800'.**  
(todo incluido)

CONSULTENOS:

21 45 49

21 58 44

22 27 44

o en nuestras oficinas del  
Paseo Generalísimo, 48

## EL DIRECTOR TECNICO Y CLAUSTRO DE PROFESORES DEL CENTRO INTERNACIONAL DE EDUCACION C. I. D. E.

AGRADECEN LA CONFIANZA DEPOSITADA POR LOS PADRES DE NUESTROS ALUMNOS Y TIENEN EL GUSTO DE COMUNICARLES QUE POR «ORDEN MINISTERIAL DEL 11 DE ABRIL, HA SIDO CLASIFICADO EL COLEGIO DE ENSEÑANZA MEDIA FEMENINO DENOMINADO «C. I. D. E.», ESTABLECIDO EN PALMA DE MALLORCA, EN LA CATEGORIA DE

RECONOCIDO DE GRADO SUPERIOR

# LA EXPEDICION MALLORQUINA TUVO AMPLIO ECO EN LA PRENSA, LA RADIO Y LA TELEVISION

## Los suecos se «espantan»: «¿Qué cosa más rara, turistas «de» Mallorca!»

### El primer «viaje al revés», es el calificativo que se ha dado a este debut

Lo habitual hasta el momento, y casi podríamos decir que «lo convencional» era que los escandinavos en masa se vienesen a Mallorca a pasar sus vacaciones y además, gracias a ese «milagro» (que lo es) conseguido por las agencias de viajes, a precios verdaderamente increíbles. Pero ahora entramos en una nueva etapa: los mallorquines no sólo nos beneficiamos más o menos del turismo, sino que además ahora vamos a beneficiarnos también, en plan de «estar a la reciproca» de las fabulosas facilidades para «ser» turista. Y comienza a ponerse en marcha lo que con mucho acierto la

prensa sueca ha calificado de «viajes al revés», es decir, expediciones de «turistas mallorquines a Suecia».

La iniciativa correspondió a «Viajes Cevasa» que organizó hace pocas fechas, con gran éxito su primer «charter» hacia «Estocolmo». El anuncio —muy acertado— de este viaje señalaba en gruesos caracteres que «ahora también los mallorquines podemos viajar por el extranjero a precios increíbles». Lo de «increíbles» nos hizo gracia, porque precisamente esta expresión, aplicada al fenómeno que comentamos, nació y se acuñó en estas mismas columnas de «Pe-

queños Reportajes», dicho sea en honor a la verdad. Y los de intentar cobrar «derechos de autor», nos complacían vivamente que haya hecho fortuna, como buena expresión de lo que es indudablemente un fenómeno de nuestros días.

Con esas raras y sabias combinaciones de aprovechar viajes de ida o de vuelta de los grandes aviones aquilados, y previos conciertos con las agencias de viajes de los países extranjeros correspondientes, «Viajes Cevasa» se está convirtiendo en «Tour Operators» que va a invitar a los mallorquines a ser turistas en Suecia, Finlandia, Alemania y

vayan Vdes. a saber por donde más, pues nos consta que tienen a este respecto una serie de proyectos interesantísimos.

(Continúa en la página 12)

(En el grabado, recorte —a escala muy reducida— de un artículo sobre el particular aparecido en el rotativo sueco «Expressen».)



# M. FABIEN LEBRUN, DIRECTOR DE LA «UNION INTERNACIONAL CRISTIANA DE DIRIGENTES DE EMPRESA»

## 23 PAISES, A TRAVES DE UNA ORGANIZACION MUNDIAL, SOCIAL Y CRISTIANA

### MISION: QUE LOS «EJECUTIVOS» INSTAUREN LOS PRINCIPIOS CRISTIANOS DEL BIEN COMUN

Otra de las personas con la que mantuvimos antes de ayer una breve entrevista fue con el Comandante de Aviación señor Fabien Lebrun, que es Director de la Unión Internacional Cristiana de Dirigentes de Empresa. El señor Lebrun es toda una personalidad en la materia. La charla tiene lugar también en el Hotel Meliá.

—¿Qué es, señor Lebrun, la Asociación de Dirigentes de Empresa Católicos?

—Es la antigua «Federation des Patrons Catholiques». Tiene por norma promover la organización, dentro de un orden social y económico, que se inscribe en la doctrina cristiana. Representa a nivel nacional e internacional los dirigentes cristianos del país.

—¿Qué objetivos tienen?

—Principalmente, estudiar y difundir la doctrina social cristiana.

—¿A quienes agrupa?

—A los dirigentes y cuadros superiores que quieren personalmente instaurar la participación y el diálogo de todos sus colaboradores en el seno de la empresa.

—¿En dónde se creó ADIC?

—En Bruselas. Luego se extendió a toda la aglomeración industrial valona de importancia.



EL SEÑOR LEBRUN, A LA IZQUIERDA DEL GRABADO, DIRECTOR ADMINISTRATIVO DEL ADIC, CON EL EL DELLEGADO DE SABENA EN MALLORCA. — (FOTO JUANET)

común dentro del respeto y la inspiración del mensaje cristiano.

—¿Cuándo tienen lugar los Congresos internacionales?

—Antes de una serie de Asambleas nacionales celebramos anualmente un Congreso Internacional al que asisten representantes de los 22 países miembros.

—Además de las reuniones anuales, ¿qué otras actividades tiene la Organización?

—Como instrumento de trabajo e información de ADIC, tenemos una revista, el Boletín Social de los Industriales, de presentación moderna y realmente interesante.

Nos decía también el señor Lebrun que orientados en la formación, la información y la acción, ADIC ofrece a sus adheridos una completa gama de actividades: reuniones de equipos, comisiones y grupos de trabajo, jornadas de estudio, ciclos de formación, congresos, etcétera.

—¿Hoy el señor Lebrun y sus compañeros desfilan a Palma por una invitación de Sabena, habrán visitado nuestro flamante Palacio de Congresos, y quién sabe si en fecha no muy lejana, se celebra en Palma un Congreso de la UNIA-PAC.

—¿Es la suya una Asociación más social que económica?

—Nuestra idea es la de que todos los miembros asuman sus responsabilidades en la vida económica, social y pública en vistas a instaurar un bien

# PEQUEÑOS REPORTAJES

## LA FASCINANTE URSULA ANDRESS (LA MUCHACHA MAS BELLA DEL MUNDO) LLEGO AYER A PALMA

### Pasará algunos días en casa de unos cineastas franceses amigos suyos

Una desdichada avería en el automóvil que nos conducía a toda velocidad al aeropuerto, nos ha impedido que en nuestra edición de hoy podamos ofrecer las fotos e impresiones (quizás con un poco de suavidad) de una breve entrevista con la famosísima actriz Ursula Andress, que justamente ha sido calificada como la

muchacha más bella del mundo. Nuestro compañero Coco Meneses en su última sección informará a ustedes sobre algunas particularidades de la llegada a Son San Juan de tan inusualmente famosa figura de la pantalla. Poco queda por añadir, salvo que lo único que hasta el momento hemos podido obtener es que Ursula se propone pasar algunos días en un chalet que unos cineastas amigos suyos tienen en una playa

no especificada de Mallorca. Bien poco es, por el momento, para iniciar la obligada bisbetización de Ursula.

De todos modos confiamos en cualquier día de estos inmediatos poder tener el placer de adornar estas columnas con la escultural belleza de la actriz. Por el momento no podía faltar el dato, la noticia —que lo es— de su presencia entre nosotros.

La protagonista de «Ella», «La diosa del fuego», «Agente 007 contra el Doctor No» (su revelación), «Las tribulaciones de un chino en China», «La estrella del sur», etc., etc., etc., la mujer de fascinante belleza y personalidad, uno de los pocos «mitos» del cine de hoy, está aquí en Mallorca, entre nosotros, como quien dice al alcance de la mano. ¡Váid!



## M. G. Dumont, creador y Secretario General del «Comité Internacional de Estética y Cosmetología»

### AGRUPA A LOS «EMBELLECEDORES PROFESIONALES» DE 22 PAISES LA MUJER ESPAÑOLA SE DISTINGUE POR SUCHARME

Durante el transcurso del coctel que se dio ayer en el Hotel Meliá, en honor de un grupo de personalidades belgas invitadas por Sabena, aprovechamos para hablar, brevemente, con el señor G. Dumont, que es Secretario Internacional del Comité Internacional de Estética y Cosmetología.

—¿Qué es, señor Dumont, el Comité Internacional de Estética y cosmetología?

—CIDESCO, es un grupo de personalidades mundiales que reúne a todos los profesionales de la estética y a los cosmetólogos.

—¿Cuántos países forman parte de CIDESCO?

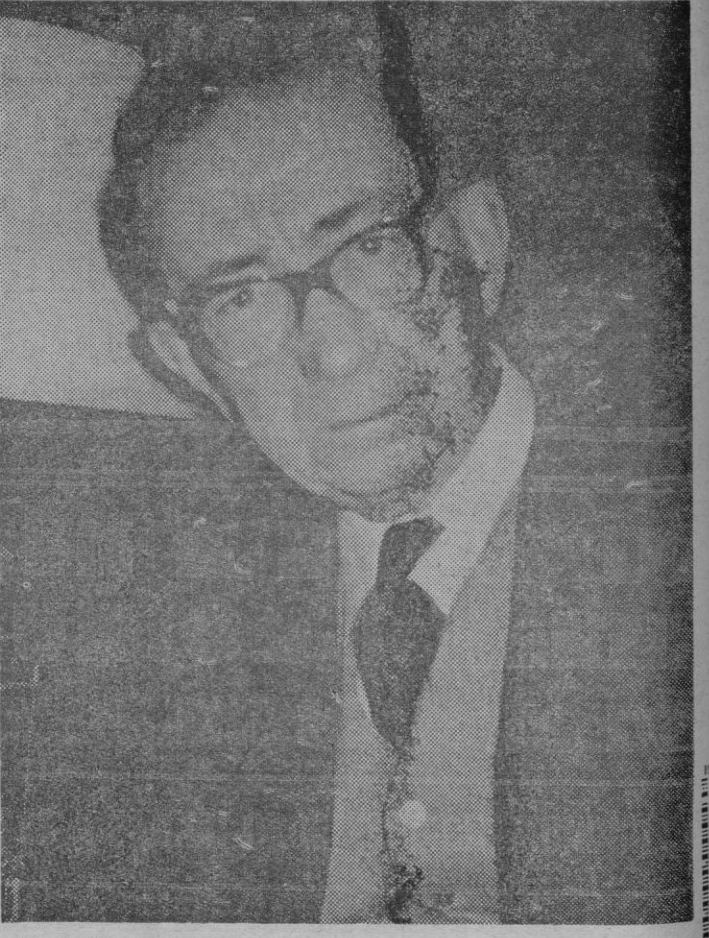
—Veintidós, de los cinco continentes.

—¿Qué pretende el Comité del que usted es Secretario General?

—La misión fundamental es, lógicamente, la de reunir, agru-

par a todos los profesionales. Entre todos, y cuando celebramos un Congreso Internacional, tratamos de dar solución a los problemas que se nos plantean a diario.

la belleza. Tanto es así que la Radio belga transmite una serie de programas que bajo el título de «Derecho a ser bellas», y dirigido por especialistas, se pasan con asiduidad.



EL SEÑOR DUMONT, SECRETARIO INTERNACIONAL DEL COMITE INTERNACIONAL DE ESTETICA Y COSMETOLOGIA, Y CREADOR DEL COMITE. — (FOTO JUANET)

Después le preguntamos al señor Dumont su opinión sobre la belleza de una actriz cinematográfica, de la que no le conocemos el nombre por insistencia que nos dio para interconferir.

—La belleza de las «estrellas» cinematográficas amigo mío, es artificial. Es un procedimiento, dirigido y creado por sus descubridores.

—¿ESOS «DESCUBRIDORES»?

—Son ahora el tema de la moda para entrar en otro momento si se quiere, que nos ocupamos los Congresos.

—¿Los congresistas sueñan con las reuniones de CIDESCO?

—El número varia. Son de unos a mil.

—¿Se celebrará en Palma algún Congreso?

—Naturalmente me encantaría, pero profesionalmente no puedo decir nada concreto por ahora.

—¿Se celebró alguno en Barcelona?

—En Barcelona, el pasado año, se celebró un congreso de los congresistas sueñando con las reuniones de CIDESCO.

—¿Vienen obligados a comparecer al diálogo, el señor Dumont, un auténtico especialista en belleza y en Congresos?

—Me habló de las dos cosas.

## EL GRAN TORERO PAQUIRRI COMPRO UN CHALET EN ALCUDIA

Londres, en París... y ahora esperamos que también en Palma, donde como decíamos lo veremos por primera vez.

El «Hapening» es la disolución y punto final a todos los convencionalismos del teatro, tanto de fondo como de forma. Pirandello, en cierto modo un precursor, tímidamente rompió las barreras entre público y representación, entre escenario y patio de butacas. Aquel movimiento ha llegado a sus últimas consecuencias: el «Hapening», distorsionado, loco, delirante, iconoclasta cien por cien.

Emilio García es el autor de la obra «Fuga y retorno a la viva viva»; título del «Hapening» en cuestión. También es el montador, director y primer actor de la representación que como decimos será ofrecida en Palma en calidad de estreno y de momento representación única. Emilio García, 23 años, director del «Teatro Universitario de Palma» es un joven inteligente e inquieto que ha publicado en España y el extranjero algunos libros de poesía y relatos. Este es su primer encuentro con el tea-



UN MOMENTO DEL ENSAYO, AYER TARDE, A CARGO DE TRES DE LOS ACTORES Y DEL PRIMER ACTOR, AUTOR Y DIRECTOR, QUE APARECE A LA DERECHA DE LA FOTO. NATURALMENTE ESTA ES UNA IMAGEN «ESTATICA» Y EN CIERTO MODO COMPUESTA. LA VERDADERA «ENSALADA» SERA HOY, LA REPRESENTACION. VAYA QUE SI. (FOTO TERRADES)

—¿No está permitido ir «a favor» de algo o de alguien?

—Si está, pero para ello ya tenemos casi todo el resto de la producción teatral.

—¿Ah, caramba, caramba! Amigos lectores: no se pierdan el «Hapening» de esta tarde a las ocho en el Teatro del Colegio de San Francisco. El autor teme que «fuga bofetadas» del público indignado contra el autor y los actores. El periodista cree que «si hay bofetadas» es posible que sean para poder entrar en el teatro. Pues la expectación levantada —y con razón— es extraordinaria.

—¿Tiene «tesis» la obra?

—Tiene unos principios: «va contra los caducos, contra los críticos, contra los cantaflores, contra los académicos, contra los señores que van al teatro para lucirse y sus maridos que lo consenten, contra los encharcados, y contra un montón de cosas más que el autor se deja a pensar suyo».

—¿Tiene «tesis» la obra?

—Tiene unos principios: «va contra los caducos, contra los críticos, contra los cantaflores, contra los académicos, contra los señores que van al teatro para lucirse y sus maridos que lo consenten, contra los encharcados, y contra un montón de cosas más que el autor se deja a pensar suyo».

«Pequeños Reportajes»  
Escriben: **ANTONIO PIZA**  
y **JAIME JIMENEZ**



# EL TROFEO CIUDAD DE PALMA, HA SIDO ENCARGADO A UNA JOYERIA DE CORDOBA

ES LA QUE FABRICA ANUALMENTE EL TROFEO CARRANZA  
EL CONTRATO DEL PRIMER EQUIPO QUE HA ACEPTADO HA SIDO ENVIADO POR LA FEDERACION BALEAR A MADRID  
Se trata del famoso «Standard de Lieja», el equipo que sirvió de base a la Selección Belga, que eliminó a España

Recibimos ayer una carta de los organizadores del Torneo Internacional de Fútbol, para la disputa del I TROFEO CIUDAD DE PALMA, en la que se nos comunicaba que se tenía ya la firma y aceptación por parte del famoso equipo belga STANDARD de LIEJA, el que sirvió de base para la constitución del equipo que recientemente eliminó a la Selección Española cerrándole el paso para los mundiales de México.

Inmediatamente de conocer esta noticia convocamos a los señores D. Guillermo Oliver, Concejal de nuestro dignísimo Ayuntamiento, Delegado en la organización de este Torneo, al promotor del mismo el conocido contratista D. Bartolomé Ramón Jaime y al Presidente de la Federación Balear de Fútbol Sr. Puellas, segu-

ros de que ellos podrían informarnos ampliamente de la marcha de estas gestiones.

Puntualmente acudieron a nuestra cita y se mostraron explícitos. Podemos decir hoy que cada cual en la órbita de sus actividades se ha movido con acierto y ha conseguido notables progresos.

El Concejal Delegado de la Alcaldía en la organización de este I TROFEO CIUDAD DE PALMA, D. Guillermo Oliver, recientemente estuvo de viaje por el Sur de España y aprovechó la circunstancia para tratar de la fabricación del valiosísimo Trofeo, que ofrece el Ayuntamiento palmesano y que será una auténtica joya tanto en lo artístico como en lo de metales preciosos que en el va a emplearse. Se informó de la joyería que fabricaba el celebrísimo Trofeo Carranza, supo que estaba domiciliada en Córdoba y allí acudió para efectuar el encargo.

El modelo elegido es el que ilustra hoy nuestras páginas. Del mismo se hacen tres réplicas en distintas medidas que serán las que se llevarán el segundo, tercero y cuarto clasificados.

De la parte técnica de la organización del Torneo para el I TROFEO CIUDAD DE PALMA se encarga directamente la Federación Balear de Fútbol ya que como se sabe el fin que se persigue es totalmente benéfico y la Federación como todos, deseamos que el Torneo sea un auténtico éxito en todos los sentidos.

Sabemos de las gestiones en marcha para la contratación de los tres equipos restantes, pero naturalmente no se quiere soltar prenda respecto a ninguno de ellos, ya que todos son de primerísima fila como lo es el propio Standard de Lieja y quieren ofrecer la lista completa de los participantes que se dará dentro de brevísimas fechas.

D. Bartolomé Ramón Jaime que recientemente ha sido elegido para ocupar la presidencia del Club de LOS LEONES, presidencia que será efectiva dentro de unos meses, cuando haya sido refrendado el nombramiento por la organización internacional, desea que este Torneo cuyos beneficios van destinados a la campaña iniciada por el Gobernador Civil y Jefe Provincial de Movimiento D. Víctor Hellín Sol, pro viviendas para Palma, sea un éxito total y no repara en ningún gasto ni sacrificio. El I TROFEO CIUDAD DE PALMA quiere ocupar en el calendario un puesto como el que ocupa por ejemplo el tradicional TROFEO CARRANZA.

A decir verdad, hemos podido constatar que los organizadores están un poco pendientes de la marcha del Real Mallorca, porque caso de alcanzar este la División de Honor, seguramente sería uno de los cuatro equipos convocados para la disputa de este I TROFEO. Y nos encantaría que así fuese, ya que indudablemente el papel Mallorca ha subido muchos enteros últimamente. Si fuese así, entonces faltaría únicamente la contratación de otro equipo español y un extranjero, que completarían el grupo de los cuatro que se precisan.

Un buen ambiente reina entre los organizadores. Seguramente que dentro de muy pocos días habrá más noticias. El I TROFEO CIUDAD DE PALMA, interesará a todo quisque, porque se trabaja a fondo y con entusiasmo, para que así sea.

## Run-Run

El entrenador del Onteniente ha declarado en Oviedo que ascenderán, Celta, Sevilla... y que para el tercer puesto sus candidatos son el Mallorca, el Ferrol y el Murcia.

Así por este orden.

Al preguntarle si se olvidaba del Rayo, dijo que el equipo de Vallecas es el más flojo del "pelotón de cabeza".

Así sea.

Y después de beber Café Rico... se quedó tan tranquilo.

Miguel Muñoz ha renovado su contrato con el Real Madrid. Así lo viene haciendo cada temporada.

Si el Español desciende a Segunda, cosa más que probable, Gloria pasará al Barcelona.

Más Café Rico.

Por considerarlo de interés, reproducimos de nuestro colega "Hiero", de Bilbao, la información de vestuarios, después del encuentro Indauchu-Ferrol. Concretamente, la entrevista a Juan Ramón.

Lean, porque es interesante:

"Juan Ramón tiene cara de circunstancias y hasta una sonrisa como socorona.

Dice que no hay razón para suponer que el Indauchu entregándose como se entregó esta mañana tenga trece negativos.

—¿Pero le gusta?

Encoge los hombros Juan Ramón y no da explicación alguna.

—¿Qué ha pasado con el Ferrol? ¿es que no le interesa el ascenso?

La cara de Juan Ramón es todo una mueca.

—Sí, creo que sí. Sobre todo a los jugadores, contesta.

Y dice también que cree saber lo que pasa, "pero no puede decirlo".

—¿Cuestión de responsables, de directivos?

—¡No, no!, en absoluto.

—¿Divorcio entre jugadores, acaso?

Sigue con su sonrisa el "mister" del Ferrol.

A él —ha dicho— no le gusta el fútbol que ha visto; le agrada ese otro de fuerza, de lucha, de derroche de energías.

—Estamos cambiando los papeles desde hace unos partidos. Antes no convencíamos en casa, aunque saliéramos triunfadores, y jugábamos bien, mejor que hoy, fuera de nuestro feudo. Esta es la razón de que nos pusieramos donde estamos.

—¿Frena la derrota de hoy al Ferrol en su camino a Primera División?

—Todavía tenemos que ir a Mallorca; todavía no está todo dicho, aunque la verdad, esto de hoy puede dejarnos sin el tercer puesto".

Es seguro que Dominguez también será baja en Madrid, ya que todavía sigue indispueto.

Pero indispueto de verdad.

Es probable —casi seguro— que reaparezca Terol.

MOSCARDON



Este es el maravilloso Trofeo Ciudad de Palma que va a disputarse en el Torneo Internacional a beneficio de «Hogares para Palma». Como se sabe, costea el valioso Trofeo el Excmo. Ayuntamiento, y ha sido encargado a la Platería de Hijos de Manuel Frabero de Córdoba. En realidad son cuatro trofeos. Uno de 112 cms., para el primer clasificado; otro de 65 cms., para el segundo. El tercero recibirá una réplica de 50 cms., y el cuarto otra de 42. La foto es de Ricardo, redactor deportivo de nuestro fraternal colega cordobés «Córdoba».



Los señores Puellas, presidente de la Federación Balear de Fútbol; Ramón Jaime, promotor del Torneo; Guillermo Oliver, concejal delegado del Ayuntamiento de Palma para la organización de esta competición deportiva, que acudieron a nuestra llamada para ampliar detalles sobre la marcha de esta gran competición deportiva.

## BALEARES DEPORTIVA

### DON PEDRO MUS, ROMPE SU MUTISMO

Uno de los exdirectivos del Mallorca que más se distinguieron por su actuación en anteriores administraciones, fue don Pedro Mus. En este querido amigo, un aficionado que conoce a la perfección el deporte futbolístico. Además —no es la primera vez que lo decimos— don Pedro Mus está al día acerca del trasiego de futbolistas, sus alternativas en la tabla de valoración. La marcha de los equipos etc. etc.

Anteanoche hemos podido hablar con él. Nos ha prometido para dentro de breves días el envío de dos trabajos para que sean conocidos por nuestros lectores. Don Pedro Mus que tiene aficiones periodísticas, ha sido hace años corresponsal de "BALEARES". Sabe mucho de fútbol.

Por esta razón hemos querido que nos diera su opinión respecto a la situación actual del Mallorca. Si cree que efectivamente se puede ascender Pedro Mus nos ha hablado claro. Cree que el partido del próximo domingo en Madrid frente al Rayo Vallecano es decisivo. Si el Mallorca pudiera conseguir por lo menos un empate, entonces sí que en verdad que se habría echado atrás a todos aquellos que a última hora pueden inquietarle. Y Pedro Mus explica con todo detalle los pros y los contras de cada uno de ellos.

Lo que pasa es que hay su poquín de controversia y don José Cerdá que es también un gran aficionado al fútbol, hermano de aquel Cerdá que fue formidable extremo del Alfonso XIII, le replica rápidamente para decir: El partido del Rayo Vallecano no es decisivo ni mucho menos. Claro que si gana o empatara el Mallorca habría conseguido un paso al frente muy importante, pero hay otras jornadas por delante que serán decisivas y sobre todo las que han de discurrir en el Estadio Luis Sitjar. La Liga se puede ganar en casa, como lo está demostrando casualmente el Mallorca.

Hay otras opiniones respecto al encuentro del domingo entre el Rayo Vallecano y el Mallorca. El propio Juanito, el masajista que generalmente suele ser optimista, en esta salida le da un margen de mucha importancia al asunto campo. Vallecas pesa mucho, ha pesado mucho siempre. Hasta cuando era el feudo del Ateo de Madrid.

No obstante frente a estas y a las otras opiniones, están las de unos determinados aficionados que dicen claramente que si el Mallorca camina con paso firme y seguro hacia la I División, es simplemente porque a los jugadores les da la gana. Hay rabia de ganar. Hay ganas de ascender en toda esta pléyade de jóvenes valores del Mallorca, que precisamente por la circunstancia que comentamos, salen del anonimato y empieza a hablarse de ellos. Vamos a I, porque por ejemplo un Dominguez ve recuperarse un prestigio del que ya se dudaba, porque un Canario se siente optimista nuevamente y rejuvenece, porque Cáceres demuestra que es todo un internacional, porque los mallorquines Sans, Gost, Parera, Rosselló, etc. etc. se sienten alguien en el fútbol. Porque en definitiva les Doró, Victorieta Cano, Conesa, Candela, etc. quieren. Son los jugadores amigos quienes han dicho sí al ascenso y esto vale mucho.

Y además, porque ahora mismo no sabemos si fue Pepe Samitier o el veterano don Ricardo Zamora quien lo dijo, pero que sí lo dijo: "Quienes ganan las ligas y las competiciones largas, son los suplentes y el Mallorca hoy tiene una plantilla pareja. Valen tanto los que se quedan en la caseta, como los que se alinean en el campo para disputar los encuentros.

Adelante pues con esta ilusión. Y vamos a ver quien tiene razón. Aunque en cuanto al Rayo Vallecano, a pesar de Vallecas, seguimos teniendo fe en los muchachos del Mallorca.

## Velódromo Tirador

### Esta tarde entrenarán los «stayers»

MUCHA ANIMACION ENTRE LOS AFICIONADOS JUVENILES, ANTE LAS PRUEBAS DEL DOMINGO

Esta mañana llegarán los stayers, Amalio Hortelano, campeón español de esta especialidad, y Bruno Siviloti, campeón argentino. Por la tarde según sus propias manifestaciones, con la intención de conocer mejor la pista, acudirán a Tirador para efectuar unos entrenamientos con sus respectivos preparadores Miralles y Barceló.

Por otra parte, el mallorquín Francisco Juliá, que formará pareja con Oliver, acudirá por la mañana, a fin de no coincidir con los que el domingo participarán en las tres mangas programadas.

#### PRIMERA DIVISION

### El Barcelona y el Valencia se despiden de la Liga, con empate a un tanto

Barcelona, Abril, 16 (Alfil). — Barcelona y Valencia se han despedido de la Liga 68-69, empatando a un gol en partido celebrado esta noche en el Estadio Azulgrana, ante unos 65.000 espectadores y con temperatura agradable. Cumplía el Barcelona su partido número mil en Primera División y con tal motivo el capitán valencianista Roberto obsequió al del Barcelona, Olivella, con una artística figura de porcelana representando a Don Quijote.

Arbitró el señor Martín Alvarez y los equipos formaron así:

BARCELONA: Sadurní; Franch, Olivella, Eladio; Pereda, Fernández; Pellicer, Juanito, Palau, Castro y Nieto.

VALENCIA: Pseudo, Tat o no, Anibal, Vidagany; Roberto, Antón; Claramunt, Sol, Ansola, Paquito y Poli.

De momento existe gran animación, en el mundillo ciclista, sobre todo porque esperan que el mallorquín pueda demostrar, una vez más, su clase en esta modalidad y en la que representó a España, en la categoría de aficionados, en los campeonatos del mundo.

Numerosos ciclistas aficionados, desde ayer, se entrenan en el velódromo. Solamente piensan en llevar a cabo una buena actuación y por medio de ella lograr el triunfo.

Queremos recordar a los participantes la obligación de llevar el casco protector. Sin este requisito no se permitirá la salida a los corredores que se presenten en la línea de meta sin la prenda mencionada.

El promotor ciclista, don Andrés Oliver, a fin de que los ciclistas aficionados puedan ir efectuando alguna que otra carrera, en su fase de preparación, con vistas a las pruebas que están programadas en el calendario nacional, facilita, una vez más, todos los medios necesarios para que los corredores puedan demostrar su valía y cumplir con su cometido: el de disputar carreras en el terreno que sea.

El domingo por la tarde, en el Velódromo de Tirador, a las 16.30 horas, dará comienzo la primera de las pruebas ciclistas en la pista palmesana.

## EL STANDARD, REAL MADRID, EN RADIO NACIONAL

Madrid, 16. (Pyresa). — Mañana, día 17, Radio Nacional de España transmitirá a las ocho y media de la noche, por el Programa Nacional, el encuentro de Barcelona con el Standard de Lieja, vencedor para la Copa de Europa —semifinal— vuelta— entre los equipos del Standard de Lieja y Real Madrid.



Son Petit Lou ha sido adquirido por don Juan Marroig y Royal Combaís por un grupo formado por don Jaime Nadal, don Mateo Femenías y don Jaime Oliver. Si ambos no corren el domingo será por trámites burocráticos no resueltos.

Ha habido propuestas para hacerse con Renaldo B pero no acuerdo, con lo que este caballo continúa estando bajo el pupillage de Baltasar Estelrich.

En el próximo barco que llegue de Marsella vendrán los caballos que trae Rene Covaban y que si no hay cambios son Rodeo C, Ristic, Roger Bontemps, Queron y Quatre d'Avril, este último el caso ya legendario trotador de don Juan Mora.

Entre nosotros el de Natacha, la potranca de los señores Abraham y B. Contesti, que prepara con todo cariño Pablo Frau. Desarrolló una vuelta sobre 130". Otro ejemplar que ha hecho grandes progresos es Neblina, el producto de Kid Tourterelle y Gandesa propiedad de don Antonio Amengual y que prepara Olav Wager.

Preguntamos a Olav Wager que opinaba de su descalificación y muy cortésmente nos dijo que no creía haber hecho nada punible ni molestado a nadie. Como consecuencia de esta descalificación M. Itú será conducida por don Sebastián Bover y Miss Piroška por su propietario don Miguel Seguí.

Estamos a un mes justo del G.P.N. De ahora en adelante todo será decisivo y esperados con la máxima expectación los entrenos de los prometedoros potros de la generación de los «N» que si no son tan buenos como los de la anterior poca faltará.

Nurduna, la potranca de Jamin du Pont y Valona es otro de los ejemplares que prometen de veras. El lunes fue entrenada junto con Nirvana, la hija del mismo semental y Ganga, que llevaba una larga temporada ausente de la pista. Ambos pertenecen a la refina yeguada de don Juan Oliver de Pina.

Resumen de nuestros torneos: Olav Wager, en cabeza por victorias. Suma nueve y le pisan los talones con 8 Antonio Prats y Julián Arnau, y se le acercan con siete Salvador Piña y con seis Simón Solivellas, Baltasar Estelrich y Jaime Rotger.

Por puntuación es Antonio Prats el que figura destacado con 65 puntos. A continuación van Julián Arnau, con 48, Olav Wager con 38, Salvador Piña con 37 y Pedro J. Garcías con 34.

Milián de Bar Lita suma ocho victorias y le siguen con cinco, cada uno, M. Itú de doña Cati Bover, Ruban Bleu de don Jean Buchet, y Stia de don Juan Roig. Con cuatro victorias figuran Miss Piroška de don Miguel Seguí, Linder Khan de la cuadra Pomar Cerdá, Juli Sport de doña María Francisca Solivellas, Huli de don Jaime Rotger y Vic Saint Dizier de don J. Bonet.

También Milián marcha en cabeza por puntuación. Suma 33 puntos y le siguen con 15 M. Itú, Linder Khan, y Vic Saint Dizier con 17, Stia, con 16, Moñera y Huli; con 15, Entendido, (Ruban Bleu, Not Cabane, Imagen y Gengis Khan; con 14, Miss Piroška, Real Madrid y Joli Sport; con 13, Lister, Petrarque y Lora d'Or; con 12, Vic Saint Dizier y con 11, Latorre M. G., Iapis; con 11, Mairena, Jamin Hanover, Masvich, Limonero, Milady R, Idó y Gabina.

**PIZA, UN VALOR EN ALZA**

**«EL CONSTANCIA SALVARA LA CATEGORIA»**

**«OFICIALMENTE EL SEVILLA SE INTERESA POR MIS SERVICIOS»**

INCA.— En el partido celebrado el pasado domingo en el Nuevo Campo de Inca entre el Constancia y el Tortosa, el estupendo interior constante, Piza, tuvo una actuación llena de acierto, cosa muy corriente en el fino jugador, ya que el mismo posee una clase más que reconocida.

Al término del encuentro mantuvimos breve diálogo con él.

—Técnicamente, ¿qué te ha parecido el partido de hoy?

—Pues bien ya que tanto un equipo como el otro hemos hecho cosas de indudable mérito futbolístico.

—Particularmente me ha gustado mucho tu actuación de esta tarde.

—Gracias. Pero hay que bregar mucho para poder sobresalir a la actual situación.

—¿Salvará el Constancia la categoría?

—Estoy plenamente convencido de ello. Por y para ello todos los jugadores lucharemos con todas nuestras fuerzas.

—¿No temes al Soledad, vuestro próximo contrario?

—Hombre, temer siempre se teme, pero nuestro lema será salir a ganar.

—Actualmente circulan insistentes rumores referentes a que pronto pasarás a engrosar la plantilla de un nuevo equipo, ¿qué hay en ello de cierto?

—Efectivamente; de forma oficial el Sevilla se ha interesado por mis servicios. De forma extraoficial se dice que igualmente los equipos del Sabadell, Celta, Castellón y algún otro se interesan por mí.

—¿Por cuál te gustaría fichar?

—La verdad, no tengo preferencia por un determinado equipo, ya que todos y cada uno de ellos son equipos de historial más que reconocido.

—Finalmente, ¿qué pedirías al

aficionado constante en estos últimos partidos de liga?

—Que nos anime sin cesar, ya que su estímulo nos es del todo necesario. Ellos desde la grada y nosotros desde el terreno de juego,

debemos jugar nuestra baza en todos los partidos que restan.

Que tus aspiraciones se vean fielmente cumplidas.

Andrés QUETGLAS

**GRECORROMANA**

**Cataluña obtuvo un gran éxito en las eliminatorias de sector**

Durante los pasados días 12 y 13, se han venido celebrando las eliminatorias, para el Campeonato de España de Grecorromana, en el Campo Militar de Deportes de nuestra ciudad. Tomaron parte los equipos de las regiones de Cataluña, Valencia y Baleares, con los siguientes resultados:

**1ª Categoría**  
Campeón: A. Olmo (Cat.).  
Subcampeón: L. Diaz (Bal.).

**2ª Categoría**  
Campeón: A. Parra (Cat.).  
Subcampeón: J. Llodrà (Bal.).

**3ª Categoría**  
Campeón: D. González (Cat.).  
Subcampeón: Sánchez (Val.).

**4ª Categoría**  
Campeón: Molina (Cat.).  
Subcampeón: Enebral (Val.).

**5ª Categoría**  
Campeón: Torreblanco (Cat.).  
Subcampeón: Martínez (Val.).

**6ª Categoría**  
Campeón: J. Miret (Cat.).  
Subcampeón: Nieto (Val.).

**7ª Categoría**  
Campeón: M. Penin (Cat.).  
Subcampeón: A. Jiménez (Val.).

**8ª Categoría**  
Campeón: A. Diego (Cat.).  
Subcampeón: V. Sanchiz (Val.).  
Destacaron las actuaciones de los representantes de Cataluña, muy superiores a las actuaciones de los representantes de Valencia y Baleares. También es digno de mencionar el excelente arbitraje a cargo de los señores González de Cataluña, y Pascual de Valencia. El presidente del "Tapiz" estuvo a cargo del señor Romea, técnico deportivo de la Federación Nacional. Los señores Asensio, Ruiz y Gelabert, tuvieron a cargo el jurado de apelaciones.

La Presidencia la formaron los presidentes de la Balear y Catalana y como secretario actuó el señor Gelabert.

Un nuevo éxito a cargo de nuestra federación por la organización de este campeonato fase sector.

**«REGATA PASCUA» en el Club Náutico El Arenal**

La tercera prueba de la "Regata Pascua", organizada por el C.N. El Arenal, tuvo lugar el pasado sábado por la tarde con mar agitada y poco viento con momentos de calma casi total, circunstancias que hicieron pesada la prueba, transcurriendo casi dos horas desde el momento de la salida hasta la llegada del primer clasificado.

Pocos momentos después de la salida se situó en muy buena posición el "Goi Goi", tripulado por José Espina y el joven alumno de la Escuela de vela Juan Mulet Dezcallar, manteniéndose en cabeza durante toda la regata, quedando clasificado el primero.

También se distinguió considerablemente el "Galera", tripulado por Guillermo Durán y Raimundo Reus, que en la segunda ceñida, al efectuar un muy acertado bordo hacia la costa le permitió adelantar varios puestos, logrando montar la baliza número 2 en segundo lugar y alcanzando durante la empujada al "Goi Goi". Consiguieron el segundo puesto de la clasificación.

Entre los "Vaurien" mereció especial mención la brillante regata del "Nan" de Juan Romero, que logró adelantar a varios "420" a pesar de haber salido con dos minutos de diferencia.

La clasificación de esta prueba fue la siguiente:

1. "Goi Goi", José Espina.
  2. "Galera", Guillermo Durán.
  3. "Nuredduna", Eugenio Pomar.
  4. "Surf II", Pedro Bonet.
  5. "Garbi", Jaime Ritorod.
  6. "Brusca", Tolo Catalá.
  7. "Flirt", Salvador Llopis.
  8. "Mobydick", Pedro Ebnasar.
  9. "Xubec", Gregorio Salvá.
  10. "Salvamar", Juan Manera.
  11. "Semar", Sebastián Crespi.
- Se retiraron: "Euro", "Rampe III", "John Lyl", "Polsim".
- La clasificación de los "Vaurien" resultó como sigue:
1. "Nan", Juan Romero.
  2. "Hebe", Francisco Villalonga.
- Se retiró el "Sahona".
- La cuarta prueba quedó aplazada hasta el próximo domingo día 20 a las 11 horas.

**EL RAYO CON CINCO REMATADORES**



El confidente ha hecho un viaje de ida y vuelta a Madrid, aprovechando la circunstancia para traer información del Rayo Valleciano.

—¿Habrá cambios en el equipo?

—Si porque se ha lesionado Cachicha. Hay dos cambios en la delantera, ya que reaparecerán Yanko y Araez. El ataque

estará integrado por Araez, Felines, Daucik, Potel y Bordons, a la que se denomina «la delantera de los cuatro goles» porque cuando jugaron juntos varias veces consiguieron esta cifra. He hablado con Olmedo, el entrenador, y me ha dicho que ante el Mallorca quiere alinear a cinco rematadores, a cinco auténticos delanteros, con lo que me demuestra que espera a un adversario muy cerrado.

—¿Qué ambiente se respira en Madrid en torno a este encuentro?

—Ambiente, ninguno. El Rayo sólo cuenta en el populoso barrio de Vallecas.

Sin embargo, por vez primera en la actual temporada tendrá más importancia en Madrid un partido de Segunda División que uno de Primera, porque el Atlético de Madrid y la Real Sociedad disputarán un encuentro de puro trámite. En cambio los dos puntos en litigio en el Campo de Vallecas tendrán mucha importancia. En aquel barrio se habla de fútbol y se habla de las posibilidades del Rayo que en la segunda vuelta no ha conocido aún la derrota, aunque haya algún que otro empate en campo propio. Les he visto entrenar. Parecen encontrarse en forma. En aquel campo el ambiente está muy cargado. El público se entregaba totalmente a su equipo. Juegue bien o juegue mal. Además, el lleno está asegurado.

—¿Qué dice Olmedo?

—Considera que el Mallorca es uno de los mejores equipos del grupo «Pero —me ha dicho— mis jugadores están en un momento de elevada moral, de buena forma y confío plenamente en la victoria». Le pregunté si tenían realmente aspiraciones de ascenso, teniendo en cuenta que Madrid cuenta con dos «clubs grandes» y me ha contestado que precisamente el ascenso es lo que desean.

—¿Algo más?

—Estoy un poco cansado. Mañana te contaré más cosas.

Ya lo saben.



YANKO DAUCIK

RIPOLL

SE PONE EN CONOCIMIENTO DEL PUBLICO EN GENERAL QUE EL RESTAURANTE Y SALA DE FIESTAS «CLUB KENNEDY», CAMBIA SU DENOMINACION POR

**ISABEL'S**

Y LA EMPRESA EXPLOTADORA RADICADA EN EL MISMO LOCAL SERA A PARTIR DE HOY

**Internacional Hotelera de Mallorca, S. A.**

Palma de Mallorca, 16 de abril de 1969.

Consejero Directivo, E. BLANES

**LA SEÑORA «LUMEN» ACONSEJA**

ESTA ES LA FORMIDABLE PILAGAS A BUTANO «LUMEN», HACE FUNCIONAR TODOS LOS APARATOS «LUMEN» Y SOLO VALE 18 PTAS. (USAR Y TIRAR)



La pilagás a butano LUMEN hace funcionar indistintamente todos los aparatos LUMEN. ¡Sin enchufes, sin alcohol, sin petróleo, sin humos...!

**18 ptas.**

Esta es la cafetera autónoma LUMEN; cada pilagás a butano LUMEN permite hacer 120 tazas de café. ¡Solo por 18 pesetas!

**990 ptas.**

También la lámpara LUMEN ofrece 9 horas de intensa luz independiente por cada pilagás a butano LUMEN... sin devoluciones. ¡Se usa y se tira!

**560 ptas.**

El hornillo de mesa LUMEN también funciona con la pilagás a butano LUMEN; Cuatro horas de fuego por sólo 18 pesetas!

**780 ptas.**

**LUMEN, S.A.**  
Información y demostraciones: RADIO BORNE  
CASA JOSE BUADES, S. A.

**COMERCIAL ANTONIO BUADES, S. A.**  
CASA CABOT de Antonio Cabot Fornés  
PALMA DE MALLORCA  
Licencia JET-GAZ, la marca del Mercado Común en botellas de 3 kilos y cartuchos

**EXTRAVIADO SEAT 1500**  
Matrícula PM-116729, gris claro, informar Teléfono 211493. Se gratificará.

**PAPEL VIEJO NO LO TIRE**  
PAGO BIEN EN  
C. Escultor Galmés, 3  
Tel. 212523

# aula

EN EL COLEGIO LA SALLE

## ACTUO EL RAPSODA INTERNACIONAL TINO FERRY

Procedente de Canarias y Africa Ecuatorial, se encuentra entre nosotros este magnifico actor-recitador Tino Ferry que en la tarde de ayer ofreció un interesante recital poético en el salón de actos de los H.H. de La Salle con composiciones clásicas y modernas de los más afamados poetas.

En su repertorio figuraron composiciones de Calderón, Rubén Darío, Gabriel y Galán, Zorrilla, Dicenta y otros. Tino Ferry actuará en varios centros docentes de Palma antes de embarcar para Menorca donde piensa pasar una temporada de merecido descanso.

CIRCULO DE BELLAS ARTES

### Presentación del Premio de Novela «Ciudad de Palma»

Mañana viernes 18 a las 20 horas, y en nuestros locales de calle General Mola, 17, tendrá lugar la presentación del Premio Ciudad de Palma Joan Alcover de novela 1968 «Els carnissers» de Guillem Frontera, que distribuye la «Central Balear del Llibre». Quedan invitados al importante acto cultural los socios y el público interesado

ESCUELA DE COMERCIO

### CONFERENCIA DEL SR. GIL ALUJA

Mañana viernes día 18 a las siete y media de la tarde se celebrará en este Centro, continuando el ciclo sobre «Problemas de la Financiación en la Constitución de la Empresa», una conferencia que versará sobre el interesante tema, «Modernas técnicas en la política económica de inversiones en la empresa», por el Profesor Dr. don Jaime Gil Aluja.

El señor Gil Aluja, Doctor en Ciencias Económicas, es Catedrático de Política Económica de la Empresa en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Barcelona, Catedrático de Contabilidad Aplicada de Escuelas de Comercio, y buen conocedor del campo empresarial, desempeña actualmente el cargo de Asesor Económico de la S. E. A. T. El acto será público.

## Teatro Principal

### LA COMPAÑIA ARTIS REAPARECIO CON LA OBRA «QUAN SA COMARE PASSA»...

#### UNA COMEDIA FRANCESA TRADUCIDA POR P. BALLE

Ayer, en el Principal, reapareció la Compañía «Artis», con una adaptación de una obra de André Roussin. Una obra en la que, como en una vieja fórmula, se reúnen los ingredientes del teatro llamado comercial: lo picante, una supuesta crítica de la «sociedad», y lo cómico y hasta lo folletinesco, todo bien comprimido y barajado.

Con todo esto la Compañía «Artis» obtiene lo que se llama un éxito de público. Nos alegramos de este éxito con cargo al

producto teatral titulado «Quan se comare passa...», estrenado anoche.

Damos la noticia del éxito de público —el telón se levantó numerosas veces en honor de la Compañía y sus figuras principales—, sin poderla alargar por razones de cierre. Paquita Riera, Margarita Palmer, Miquel Moll, Bernat Morey, Joan Forteza, Isabel Miralles, María Felany y Marita Rubí, llenaron el reparto. Todas las actuaciones fueron muy celebradas.

## ACUARIUM

# HOTEL VICTORIA

BAILE TODOS LOS DIAS

2 ORQUESTAS

## Muchas y buenas atracciones

### EN EL FESTIVAL DEL DOMINGO EN EL TEATRO BALEAR, DEL CONCURSO NACIONAL DE REDACCION

Ha despertado un gran interés —como de costumbre— el gran festival de entrega de premios de IV Concurso Nacional de Redacción, que tendrá lugar el próximo domingo a las 10,30 de la mañana en el Teatro Balear.

Ya saben nuestros lectores que el Concurso Nacional de Redacción está patrocinado por los concesionarios de Coca-Cola y la Dirección General de Enseñanza Media, colaborando el diario BALEARES.

El programa completo es el siguiente:

- I PARTE
  - Los Telstars y sus Gogo girls.
  - Balín y Dito.
  - Gea Brothers, imitadores internacionales.
- II PARTE
  - Colaboración especial de Kazuyo Hara y los campeones

internacionales de «Yo-yo» —Muñeco Paulinet. (Entrega de premios del Concurso de Redacción, en su sede provincial.)

Presentarán el espectáculo Gemina Bruzel, de Radio Mallorca, Enrique Casademont, de Radio Barcelona.

## ARTE

### PEDRO M. PAVIA EN LA GALERIA «ARIEL»

El próximo sábado día 19 en la Galería Ariel, San Bernardo, tendrá lugar la inauguración de una exposición de máscaras, pinturas y dibujos del bien conocido artista Pedro M. Pavia.

El principal interés de la muestra está por un lado, en la presentación de una serie de máscaras. Pavia ha realizado según las mas de expresión de la tradición Griega y del Japón. Las máscaras están hechas de diversos materiales y serán presentadas por el Grupo de Mimos «FARSA», que dirige el propio Pavia. Este Grupo de Mimos es ya conocido en Palma y en todo Mallorca por sus actuaciones.

Pavia, presenta además pinturas y dibujos. La pintura es una obra nueva en la labor de este artista y es expuesta por primera vez al público de Palma. La actuación de Los Mimos comenzará a las ocho en punto de la tarde. La exposición puede ser visitada las tardes de costumbre y será clausurada el día 7 de mayo.

### Hermanidad de Retirados de los Tres Ejércitos

ACTOS APLAZADOS  
Por dificultades surgidas a última hora, todos los actos que habían de celebrarse el día 20 con motivo de la festividad de San Hermenegildo, quedan aplazados al día 23 del actual.

## SOCIEDAD

Enlace Peña - Carpena

En la Capilla de Santa Ana del Palacio de la Almudaina, tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita María del Pilar Carpena Vidal, Maestra Nacional, con el joven Juan Manuel Peña Daunis, Perito Industrial.

La novia, que lucía preciosas galas nupciales, entró en la Capilla del brazo de su padre, nuestro buen amigo don Francisco Carpena Cabello, Capitán de Infantería, y el novio del de su tía doña Salvadora Peña y Ferrer.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones, el Rvdo. P. Miguel Siquier, Párroco del Inmaculado Corazón de María.

Apadrinaron la ceremonia por parte del novio, don Pedro de Alcántara Peña y Ferrer y su tía doña Salvadora Peña y Ferrer; y por la novia, don Francisco Carpena Cabello y doña Catalina Vidal Ferrer.

Firmaron el acta matrimonial, como testigos por parte del novio don Feliciano Fuster Jaume, Director-Gerente de G. E. S. A.; don Alfredo Mesalles, Ingeniero Industrial; don Gaspar Rullán, Suboficial de Infantería. Por la novia, el Excmo Sr. General Jefe de Tropas de Mallorca, don Luis Morenés y Carvajal, Marqués de Nules; don Cristóbal Rigo López de Tejero, Teniente Coronel de Infantería, Jefe de Estado Mayor de la Jefatura de Tropas de Mallorca; don José Carpena Cabello, del Comercio y don Jaime Blanch Grimalt, industrial.

Terminada la ceremonia religiosa, los asistentes fueron obsequiados con un aperitivo y cena en el Barbacoa «Molí des Comte», que transcurrió animadísima y resultó muy agradable.

La novel pareja, a la que deseamos inabables dichas en su nuevo estado, saltó en viaje de luna de miel para visitar diversas ciudades de España y del extranjero.

### SUSPENSIÓN PARCIAL DEL SUMINISTRO DE AGUA

SMAYA, nos comunica que como consecuencia de una interrupción de servicios, producida por motivo de la construcción de la Estación transformadora subterránea, ha sido preciso verificar ayer al mediodía, un cierre del sector de la Avenida Alejandro Rosselló, desde Bartolomé Ferrer Escuela Graduada, zona que desde aquel momento, no dispone de servicio de agua potable. Este cierre, puede representar, además, prestación de un deficiente servicio en la zona circundante.

Se ha trabajado ininterrumpidamente, durante toda la noche, cuando se nos remitió esta mañana se tenía previsto que hoy jueves antes del mediodía, sería posible reanudar el suministro.

Nos participó igualmente el citado Servicio Municipalizado, que lamentaban estas molestias que habían visto obligados a causar sus abonados, y que respondieron un motivo imprevisible que excluye ineludiblemente esta circunstancia de suspensión del suministro de agua.

### JUVENTUD ANTONIANA EXCURSION EL DOMINGO «CALA TUENT»

Salida en autocar desde el local social J. A. a las 8 horas, para La Calobra.

Desde La Calobra se seguirá pie hasta Cala Tuent con un recorrido de una hora aproximadamente.

# DOTACION DE ARTE CASTELLBLANCH

1968-69

Convoca 100 BOLSAS DE ESTUDIO para el perfeccionamiento de artistas Españoles, en los más prestigiosos centros de ARTE de EUROPA

- música
- escultura
- SANTIAGO DE COMPOSTELA
- CARRARA Italia
- Bélgica ATH. IRCHONWELZ
- PIETRO VANNUCCI DE PERUGIA Italia
- Francia SAINT GERMAIN EN LAYE
- artes aplicadas y diseño industrial
- Francia FONTAINEBLEAU
- ARTES Y OFICIOS Barcelona
- Italia CHIGIANA DE SIENA
- ARTES Y OFICIOS Madrid
- Italia TAORMINA
- MASSANA Barcelona
- Mónaco MONTECARLO
- FAENZA Italia
- Austria MOZARTEUM DE SALZBURGO
- PFORZHEIM Alemania
- Etc. Etc.
- RAVENNA Italia
- pintura
- VEVEY Suiza
- PARIS
- Etc. Etc.

Información y bases: Apartado nº 2246 BARCELONA 15 Febrero 1969 - 30 Abril 1969

Solicitudes: Las bases se publicarán, próximamente, en este periódico

## ¡¡FUTBOL!!

SEGUNDO AVION ESPECIAL A MADRID  
RAYO VALLECANO  
R.C.D. MALLORCA

SALIDA: SABADO, 19 ABRIL, A LAS 16 HORAS  
REGRESO: DOMINGO, 20, A LAS 22 HORAS  
IDA Y VUELTA EN AVION DC-7  
Traslados en Madrid. Entrada numerada con asiento.  
Estancia en hoteles de primera categoría

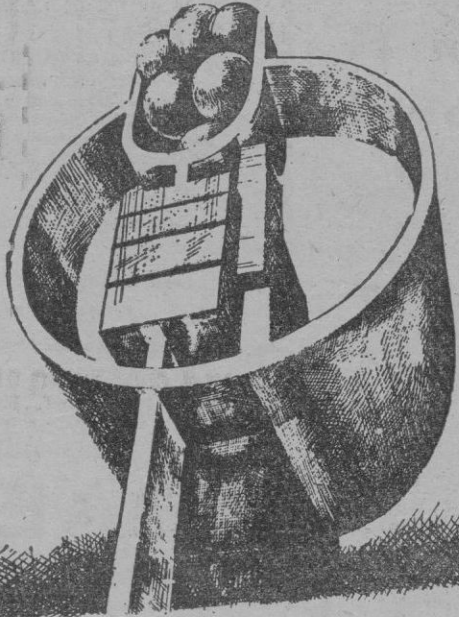
Ptas. 2.150

Informes y reservas:

VIAJES IBERIA, S.A.

Agencia de Viajes - Grupo A - Tit. 4  
PASEO GENERALISIMO, 48

Teléfonos: 21 58 44 - 22 27 44 - 21 45 49 - 22 67 43.



**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Poco nuboso. Ligero aumento de las temperaturas. Vientos variables bonancibles. Marejada, con áreas de marejada al Norte del Archipiélago.

**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 78 x 100.  
Insolación: 10 h. 15 m.

**HOSPITAL PROVINCIAL**

**CLINICA MEDICA B (Dr. Mumar Qués)**  
Hoy Jueves día 17 de Abril a las 12, tendrá lugar la 12ª Sesión Clínica del Año Académico en el Aula Clínica del Hospital.

**AUXILIO SOCIAL**

En el reportaje aparecido el pasado día 12 y al referirnos a la fecha de inauguración de la Guardia Infantil, debíamos decir Desde el 1º de Abril, funciona una Guardia Infantil, ya que la fecha de inauguración no está todavía determinada.  
Valga la aclaración.

**Presentación de Francisco Gabriel Pericás**

**ALTERNARA CON OTROS DOS NOVILLEROS PUNTEROS**

Se anuncia para el próximo domingo la novillada con picadores en la que hará su presentación ante sus paisanos Francisco Gabriel Pericás, lo que sin duda despertará gran interés en toda la isla. No cabe dudado que el domingo asistirán a tan singular acontecimiento taurino no sólo los turistas, sino los mejores aficionados. El cartel es el siguiente: Serán lidiados seis preciosos novillos - toros de la prestigiosa ganadería de don Baltasar Ibán, para los jóvenes diestros Manolo Amaya, nuevo varo gitano, que dicen torea como ganchito en sus tardes más inspiradas; Manolo Maldonado, otro nuevo valor que viene pegando fuerte, y cierra la terna nuestro paisano, en quien tenemos puestas nuestras mejores esperanzas los aficionados mallorquines.

**dieterario**

**Television**

**MATINAL**  
7,45: Carta de ajuste; 8,00: Apertura y presentación; 8,02: Buenos días. Gimnasia; 8,30: Telediario; 9,00: Avances; 9,02: Documentos para la clase. — Fauna. — Misterios al descubierta.

**TELEVISION ESCOLAR**  
10,00: Avances; 10,02: Televisión escolar; 11,00: Cierre.

**SOBREMESA**  
1,45: Carta de ajuste; 2,00: Apertura y presentación; 2,02:

Panorama de actualidad; 2,30: Telediario; 3,15: Jim West. Hoy: "La noche de la muerte súbita"; 4,15: Nivel de vida. — Consulta a su médico. — Mesa familiar; 4,45: Novela: "La casa sin hombre". Cap. IV; 5,15: Cierre.

**TARDE**  
6,45: Carta de ajuste; 7,00: Apertura y presentación; 7,02: El Capitán Escarlata. Hoy: "Modelos de espías"; 7,30: Dibujos animados: Aventuras de Mumú; 7,45: Avance informativo; 7,47: España al día; 8,00: Teleclub. Hoy: Ventana abierta.

**NOCHE**  
8,25: España viva; 8,55: Avances; 9,00: Telediario;

9,25: Avances; 9,30: La quiniela; 9,50: Teatro lírico español. Hoy: "Maruxa"; 11,35: Conozca Vd. España. Hoy: Dos mil años de León; 12,00: Telediario; 0,05: El oro del tiempo; 0,11: El programa de mañana; 0,12: Cierre.

**UHF**

19,15: Carta de ajuste; 20,00: Presentación y avances; 20,02: Mi marciiano favorito; "Tío Martín, mal asesor"; 20,30: A todo gas. Revista del motor; 21,00: Telediario; 21,30: Avances; 21,32: Embajadoras. Hoy: Argelia; 22,00: Teatro de

**Radio**

**RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» (O. M. y F. M.)**

Programas para hoy

7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8,20: Almanaque; 8,22: Con buen pie; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Cita en la mañana; 9,50: Escaparate de novedades; 10: Radio Club; 11: Naufragio en la noche (cap. 4); 11,20: Programa BRU; 11,35: Disco Club 69; 11,50: El Redondo de oro; 12,00: La mujer y sus éxitos; 12,06: Voces de Hispanoamérica; 12,12: Nova canción; 12,18: De ayer, de hoy, de siempre; 12,21: Caseta de Feria; 12,24: Una Orquesta; 12,30: Cita con Bacomo; 12,40: Séptimo arte musical; 13,00: Mensaje de amistad; 13,20: Mallorca, sus pueblos y su música; 13,30: Música joven; 14,00: Así es la vida; 14,03: Agenda; 14,10: La Quiniela de Codina; 14,15: Sobre ruedas; 14,30: Servicio informativo de R.N.E.;

15,00: Café con música; 15,30: Sobremesa musical; 16,00: El hit del pasado; 16,15: Promoción: España en éxitos; 16,30: Éxitos del mundo; 16,40: Los Diez Estelares; 17,15: Gran Parada de Orquestas; 17,30: Tablao Flamenco; 17,45: Una melodía, dos versiones; 17,50: Así canta la América Hispana; 18,00: Confidencias; 18,30: Infantil-landia; 19,00: Studio Alemán; 20,00: Radio Internacional; 20,30: Santo Rosario; 21,00: Catorce aciertos; 21,15: Noticias Claras; 21,35: Cara a cara con los grandes músicos; 22,00: Servicio informativo de R.N.E.; 22,30: Noche de ronda; 23,00: Se alza el telón; 24,00: Radio Medianoche; 24,45: Nocturno musical; 1,00: Cierre.  
F. M. 88,8 megaciclos  
19: Studio Alemán; 20: Radio Internacional; 20,30: Bachillerato.

**BANCO DE CREDITO BALEAR PAGO DE DIVIDENDO**

Acordado por la Junta General de Accionistas el pago de un Dividendo del 6% a todas las acciones del Banco, correspondiente al Ejercicio de 1968, a partir del 21 de los corrientes podrán hacerse efectivo previa presentación de los Títulos o Extractos de Inscripción.

El pago de este Dividendo se realizará en la Central (General Godea, 67 - 69, Palma de Mallorca) y en todas las Sucursales y Agencias del Banco.

Palma de Mallorca, 11 de abril de 1969. — Por el Consejo de Administración: El Secretario General, *Guillermo Payeras.*

**¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?**

Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

Horas de visita, de 11 a 20.

**AVDA. JAIME, III, 135 - 5.**  
Reserve su hora llamando al teléf 210758 - PALMA DE MALLORCA  
Director: Sr. BUSTILLO  
INSTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rizzi, 8. Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 211446; Femeniac, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Teléfono 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 231626; (\*) Gimestra, San Miguel, 57. Tel. 211127; (\*) Nadal, Plaza de Cort. 2. Tel. 212636; Plaza, Monserat, 12 (Calatrava). Teléfono 214857; Rosselló, Son Españolet, 26 (Son Españolet). Teléfono 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Tel. 223360; (\*) Vanrell, Jaime II, 107. Teléfono 212126.

Abierta de 10 noche a 9 mañana  
(\*) Reñés, Son Miguel, 37.

Abiertas hasta las 12 de la noche.  
Antich Salom, Arturo Rizzi, 78; Florit, Eusebio Estada, núm. 101.

(\*) Tienen servicio de oxígeno

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos Servicio ininterrumpido

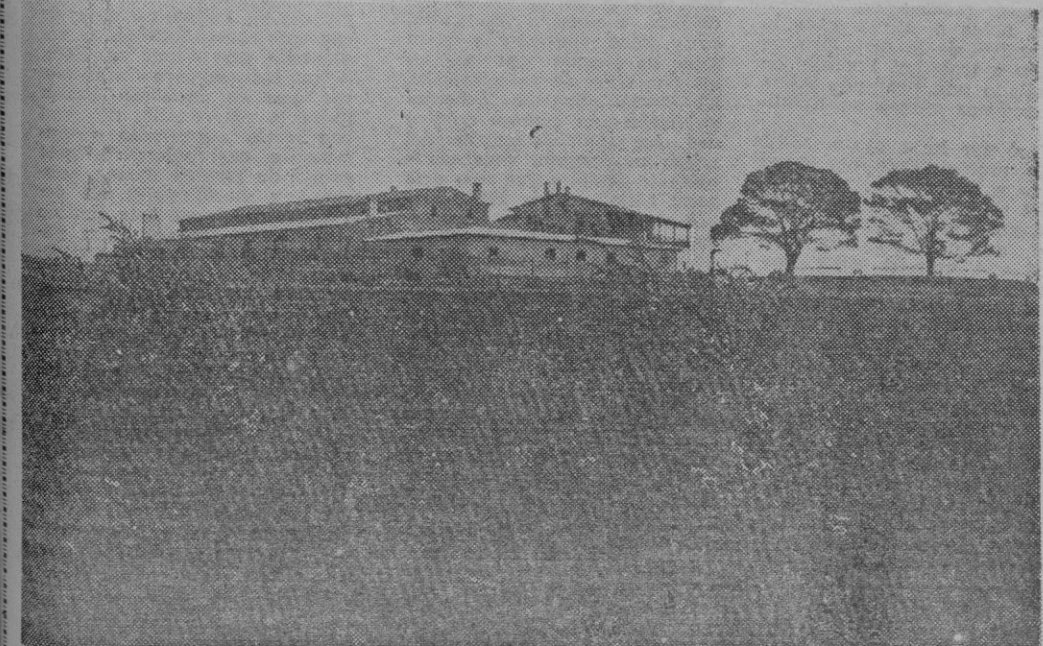
Teléfonos: 230946 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos, Paseo Mallorca 190.  
Teléf. 211229  
Bomberos: 251234  
Policía: 211221  
Ambulancias: 222179 y 251447.

**URGENCIAS MEDICAS SERVICIO PERMANENTE**  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

**Cupon del ciego**  
**138**

**PREDIO SON SUNYER PROXIMA INAUGURACION**



**SON SUNYER**

- BARBACOA
- BAR
- COMEDOR ESPECIAL PARA FIESTAS PRIVADAS

**SON SUNYER**

- SALA DE FIESTAS
- GRAN TERRAZA A LA SOMBRA DE LOS PINOS

**SON SUNYER**

- PARQUE INFANTIL
- CARRITOS DE PASEO
- PLATOS ESPECIALES PARA NIÑOS

**SON SUNYER**

- PARRILLADA A LA BRASA
- ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS NAVARROS Y MALLORQUINES

**SON SUNYER**

- FINCA RUSTICA CONSTRUIDA EN 1688
- 500.000 m.2 DE CAMPO LIBRE

**SON SUNYER**

- AUTENTICA CASA DE CAMPO MALLORQUINA
- IDEAL PARA TODA LA FAMILIA



# De París, llegó la bella actriz Ursula Andress



PERIODISTAS ALEMANES DE RADIO

## Y TELEVISION, VINIERON PARA REALIZAR ALGUNOS REPORTAJES

Día bastante interesante el de ayer, no precisamente porque haya habido más pasajeros que los días anteriores, sino porque hubo más situaciones que relatar.

A las once de la mañana, llegaron, procedentes de Stuttgart, en un Coronado de Spantax cuarenta y tres agentes de viajes alemanes, y el señor Fisher, director de Flug Unión, agencia de viajes que ha organizado un enorme programa de viajes

El considera que es indispensable que los vendedores de estos vuelos, conozcan la isla, para que su contacto con el público pueda ser mucho más perfecto al ofreceres como lugar de vacaciones, Mallorca.

Durante los días que estén estos señores, visitarán muchos hoteles, de diferentes puntos de la isla, y conocerán, principalmente, los lugares que los turistas suelen visitar.



ESTE ES EL GRUPO DE AGENTES DE VIAJES INVITADOS POR FLUG UNION, Y QUE LLEGO AYER DE STUTTGART, PARA CONOCER LA ISLA Y TOMAR CONTACTO CON EL AMBIENTE DONDE PASAN SUS VACACIONES LOS TURISTAS QUE ELLOS ENVIAN. (Foto Juanet)

desde la ciudad mencionada hasta la isla. Les daré mayores detalles de este señor y de las personas que le acompañan, en párrafos especiales.

Ahora seguiré haciéndoles una síntesis de las demás cosas vistas en esta casa. Sobre las siete de la tarde, llegó procedente de París, la famosa y bella actriz cinematográfica, Ursula Andress, también tengo párrafo aparte para ella, como es natural, y en Pequeños Reportajes hallarán mayores detalles.

De Alemania, más ya no de Stuttgart, llegó la señorita Korman, representante de Spantax en aquel país, acompañada de tres miembros de la radio y la televisión.

Con destino a Madrid, marcharon los equipos representantes de los Parques Infantiles de Tráfico de Palma, La Puebla y Campos. En la capital disputarán el quinto campeonato nacional de parques infantiles.

En el año 1966, el parque de Palma contó con un triunfo individual, a cargo de Juan Bauzá de trece años, que luego disputó el campeonato de Europa en Copenhague. Veremos si este año el equipo palmesano tiene esa suerte o aún la supera. El monitor de dicho parque es el Policía Municipal don Miguel Borrás.

Con destino a Zurich, en un avión de Swissair, marchó el Duque del Infantado y su esposa así como la marquesa de Nules. Entre las personas que lo despidieron se hallaba el señor Mehana, delegado de la compañía mencionada.

Como ya queda dicho en el primer párrafo, a las once de la mañana llegó un conjunto de agentes de viajes alemanes, que fueron recibidos por los señores Campuzano, delegado de Spantax en Mallorca; y, Salazar, director comercial de la compañía.

Con este grupo venía el señor Fisher, director de Flug Unión, agencia que invitaba a estos señores agentes, de ambos sexos, para que conocieran la isla y tomaran contacto directo con los hoteles en los cuales se alojan los clientes de Flug Unión.

La compañía Spantax, les ofreció a los recién llegados, un cocktail en su catering, y posteriormente los condujo en un autocar especial hacia el hotel donde quedaron alojados.

He tenido oportunidad de conversar largamente con el señor Fisher, de Flug Unión, quien se halla sumamente contento de los vuelos que se han realizado hasta la fecha, y que cuenta con una enorme programación para los meses futuros.

### PERIODISTAS

En la tarde, junto con la señorita Korman, de relaciones públicas de Spantax, llegaron de Alemania, tres representantes de la prensa alemana, dos pertenecientes a la televisión de aquel país, y uno a la radio.

Estos periodistas alemanes, que permanecerán pocos días en la isla, realizarán algunos reportajes, con vistas a enfocar el turismo alemán en Mallorca.

A las dos cuarenta y cinco me dijeron que llegaba Ursula Andress, de París. Y en ese mismo momento aterrizaba un caravelle de Iberia, procedente de la ciudad Luz. Pero la bella actriz no se hallaba entre los pasajeros. Sin embargo, dos personas la aguardaban y aseguraban que llegaría.

Fue necesario esperar hasta las siete de la tarde, en que aterrizó el caravelle de Air France. Ursula, dijo que su tardanza se debía a que cuando se disponía a tomar el primer avión hacia Palma se dio cuenta de que no llevaba el pasaporte y tuvo que regresar al hotel. Menos mal que como consecuencia del olvido no desistió del viaje.

Con destino a Ibiza, marchó la señorita Jutta Von Seht, directora de las galerías de arte popular C'an Negre.

Rumbo a Barcelona, salió la señorita Marilín Coll, jefe de relaciones públicas de Riera-Marsá.

El grupo de teatro de Iberia, que dirige el señor Guasp, se halla muy entusiasmado con la preparación de una obra de Neville, que estrenará el próximo miércoles día 30 de abril.

Como primera parte de este programa, se ha preparado un desfile de moda infantil, que estará a cargo de la casa Babylandia. Dicha actuación, como en anteriores oportunidades, se realizará en el Teatro Sindical.

Ya en crónicas posteriores les daré mayores informaciones al respecto.

El señor don Joaquín Truyols, de Spantax, se ha convertido en padre de familia desde el día de ayer, al haber dado su esposa, señora Sara de Truyols, a luz, una niña. Con este motivo el señor Fisher, de Flug Unión, ha invitado a los señores de Truyols a pasar unos días en Alemania.

Durante el cocktail que ofreció la compañía Spantax, me fue presentada la señorita María José Casanova de San Simón, nueva recepcionista de dicha compañía.

Hasta mañana.

# IMPOSICION DE LA ORDEN DEL YUGO Y LAS FLECHAS A DON ANTONIO MUNAR FERRETIANS

## PRESIDIO EL ACTO EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

Poco después del mediodía de ayer, en la Escuela Sindical de Hostelería, se celebró el acto de imposición de la Encomienda, con Placa, de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas, a don Antonio Munar Ferretjans, que le fue recientemente concedida por el Jefe del Estado, por su incansable labor al frente de la labor al frente de la Sección Económica de la Piel, del Sindicato Nacional y Provincial.

El emotivo acto estuvo presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol; a quien acompañaban los señores Fernández Cela y Escudero Arias, Presidente y Secretario, respectivamente, del Sindicato Nacional de la Piel, que se habían trasladado a Palma para asistir a la imposición; el Delegado Provincial de Sindicatos, don Alfonso Mayquez; el Subjefe Provincial del Movimiento, señor Sureda; el Delegado de Hacienda, señor Jorro; el Delegado de Comercio, señor Sagrera; el Delegado de Industria, señor Marqués; el Presidente y el Vicepresidente del Sindicato Provincial, señores Fluxa y Montserrat, respectivamente; el Secretario de Sindicatos, señor Garau; el Presidente de la Cámara de Comercio, señor Frau, y el nomenajeador.

El Secretario del Sindicato Provincial de la Piel dio lectura al Decreto de concesión de la Orden del Yugo y las Flechas, al señor Munar, y seguidamente pronunció unas palabras el Presidente del Sindicato de la Piel, quien resaltó el espíritu trabajador y emprendedor del señor Munar, así como su carácter alegre y espíritu de colaboración.

Seguidamente el Delegado de Sindicatos, señala que la imposición de esta condecoración es un motivo de satisfacción y alegría, ya que se premian treinta años de fecunda vida y de labor sindical y cooperación del señor Munar.

El Presidente del Sindicato Nacional, señor Fernández Cela, destacó que la concesión de la preciada orden supone el reconocimiento de los valores humanos que concurren en el señor Munar.

Señaló que cuando se hizo cargo de la Presidencia del Sindicato de la Piel empezó a conocer al señor Munar, y su espíritu empresarial y social. Ostenta una presidencia donde resulta difícil la labor y ha sabido ganarse el respeto de todos. Se trata de un hombre abierto y bueno en su quehacer político, de un colaborador noble y eficaz para la gran familia de la piel, siempre dispuesto a trabajar. Por ello ha desarrollado una profunda labor, sin abandonar nunca su humildad.

Destacó que ha querido asistir al acto precisamente por creer que éste señalará un hito en la vida del señor Munar. Agradeció la presencia del Gobernador y destacó que la condecoración obligará aún más al señor Munar, aunque siempre lo ha dado todo en su quehacer sindical. A continuación el Gobernador Civil y el señor Fernández Cela procedieron a imponer al señor Munar la Encomienda y la Placa al señor Munar.

Don Antonio Munar Ferretjans, con palabras emocionadas, señaló que la palabra más adecuada que puede pronunciarse es la de "gracias". Gracias a aquellos que hicieron posible la empresa que dirige, sus padres;



gracias a sus colaboradores y obreros, tan unidos a la empresa, que son los verdaderos merecedores de la recompensa.

Gracias a los mandos sindicales, al Delegado Provincial, al Presidente del Sindicato Nacional, que han facilitado su labor y la han hecho posible.

Destacó que la condecoración la recibe sólo como depositario. Y terminó con la frase de: "hay un gozo en hacer bien por el merecido hecho de hacerlo".

Cerró el acto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento para señalar que en los pocos meses que lleva en Baleares no ha podido captar todos los latidos de la Provincia, y uno de ellos ha sido el emotivo acto.

Felicito al señor Munar, y señalo que esta imposición quedará grabada no sólo en su memoria, sino también en la de sus familiares amigos y compañeros.

Señaló que se tomaba la libertad de representar a los que

no habían podido asistir al acto y felicito a los que propusieron el señor Munar para el ingreso en la Orden del Yugo y las Flechas, a los que tramitaron la petición y se felicito por haber podido imponer la preciada condecoración.

Hizo un llamamiento para que la unidad continúe. Si todos vamos unidos hasta el fin —dijo—, el bien común, le paz y el norvenir es nuestro. Esta unidad tiene que proyectarse sobre las generaciones futuras a las que debemos legar una Patria y una provincia mejor.

Por último terminó sus palabras ofreciendo su leal colaboración en todo lo que sea justo y encareció al señor Munar a seguir adelante en su labor.

Una gran ovación cerró las palabras del Gobernador Civil y Jefe Provincial.

Al acto asistieron numerosos empresarios y obreros pertenecientes al Sindicato de la Piel, representaciones de otros Sindicatos y mandos de la Delegación.

# PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. centrales)

Pero a lo que íbamos: la primera expedición mallorquina a Estocolmo ha sido recibida en aquel país con campanas al vuelo. Los mallorquines fueron invitados a visitar varios periódicos y emisoras de radio, con sendos reportajes, y hasta salió un amplio reportaje en las pantallas de la televisión. El diario «Dagens Nyheter» publicaba una extensa crónica con una gran fotografía del grupo mallorquín, encabezada por este título: «Qué cosa más rara: turistas «de» Mallorca».

A su vez el diario «Expressen» calificaba esta expedición de «estreno» y de «viaje al revés», poniendo de relieve el hecho de que a partir de ahora Suecia va a dar a los mallorquines las mismas facilidades que Mallorca da a los suecos.

No faltan por supuesto en las crónicas periodísticas que comentamos algunos detalles pintorescos. Como por ejemplo, cuando se rescaba la «fuer

te impresión» que se llevaron

unos mallorquines que fueron a tomar una cerveza cuando por la consumición les pidieron doce coronas (unas sesenta pesetas) cuando —según el periódico sueco— esta misma cerveza en Palma no pasa de cuarenta «ore». También se comentaba que ahora en Estocolmo las mismas señoras suecas que en Mallorca bailan hasta la madrugada, miraban con recelo «agarrado energicamente sus bolsos» a este grupo de guapos mozos, morenos y meridionales. El periódico recoge en este sentido —y otros— las acertadas palabras de uno de los mallorquines de la expedición: «por lo visto los suecos sólo revelan sus verdaderos sentimientos cuando visitan Mallorca».

No hace falta decir que esta primera expedición «al revés», es decir, de mallorquines en Suecia y a «precios increíbles» ha sido todo un éxito. Debía quedar constancia —y aquí queda— de este hecho que supone en cierto modo un hito en los anales del turismo en Mallorca... y desde Mallorca.

**INSTALACIONES ERFA**

Extracción, renovación y filtración de aires en HOTELES - RESTAURANTES - SALAS DE FIESTA, etc.

**Confíe su instalación a ERFA**

Dirección técnica y talleres ROGAN.

Calle Capitán Maestre, 6 - Tels.: 234115 y 254277

**TOLDER**

Protección solar y de la lluvia Toldos para:

- Balcones. - Comercios.
- Escaparates. - Camiones.

Modernos muebles en lona para jardines y terrazas.

PALMA DE MALLORCA

Vía Roma, 5 — Teléf. 21.77.75

**SEÑORA - SEÑORITAS**

Particpe como Consejera - Fundadora para constituir en España ENTIDAD FILIAL de negocio internacional dedicado a la MUJER

Beneficios de importancia

Minima inversión

Limitado el número de participantes

Solicite información sin compromiso al:

**APARTADO, 12383 MADRID**

**EQUIPO PARA COMERCIOS**

**DELHER**

SOPORTES EXPOSITORES MANIQUES MOSTRADORES FOCOS

MANDAMOS CATALOGOS ADECUADOS A SU COMERCIO

Representaciones BAGUR Antonio Ribas 11, tel. 21.26.71. Palma de Mallorca

**METROPOLITAN PALACE**

**3.ª SEMANA**

**Chitty Chitty "Bang Bang"**

Dick Van Dyke Sally Ann Howes Lionel Jeffries

lan Fleming

Gert Fröbe - Anna Quayle - Henry Hill

SUPER-PANAVISION TECHNICOLOR

HORARIO DEL FILM: 3,30 - 6,40 - 9,45

(AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

**SALA Rivoli**

SONIA BRUNO - TERESA GIMPERI - LA POLACA

**Las Secretarias**

JUANJO MENEZES

MARY CARRILLO - ANTONIO CASAS - MARCELA APARICIO - FLORINDA CHICO - JOSE SAZATORNIL - SAZA

COMPLEMENTO: LA MUERTE ESPERA EN ATENAS

Color

(MAY. 18 AÑOS)

Oposiciones a Ingreso en el Magisterio Nacional  
Preparación por correspondencia con arreglo al Decreto del Ministerio, aprobado en el último Consejo de Ministros, donde se reglamentan las pruebas de acceso al Magisterio Nacional.  
Escriba urgentemente al CENTRO DE ESTUDIOS ACADÉMICOS. - APARTADO 4.104. - MADRID.

## TECNICO INDUSTRIA DEL CALZADO

Fábrica de Productos para la Industria del Calzado, busca técnico para promoción y asistencia técnica de nuevos desarrollos.  
Se preferirá al Técnico de Escuela Media o Superior, que tenga amplios conocimientos teóricos y prácticos de la fabricación de calzado y haya trabajado en ella.  
Su edad podrá ser la comprendida entre los 25 y 40 años y las condiciones económicas serán convenientes; el lugar de trabajo será Barcelona, pero efectuará algunos viajes.  
Los interesados pueden enviar su «curriculum vitae» que comprenda una clara descripción de sus actividades y una mención acerca de sus aspiraciones al n.º 4324 de INIESTA PUBLICIDAD, S.L.; Rosellón, 186, Barcelona (8)

# DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

## LA MODA



—Pichuna dice cuarenta tacos por minuto. ¿Tú sabes cuál es el record mundial? (De «La Vanguardia»)

**SUFRIDOS.** — «LOS QUE ESCRIBIMOS PARA EL PUBLICO DEBEMOS SER SUFRIDOS.» (UNAMUNO)

## LOS «PIESES»

La autoridad judicial de San Francisco ha sentenciado que las autoridades municipales no pueden prohibir ir descalzo por la ciudad, a menos que no demuestre que los pies desnudos representan una amenaza para la salud pública.  
Las autoridades municipales venían estudiando declarar la obligatoriedad de ir calzados a fin de reducir el número de lesionados en los pies en esta ciudad, que cuenta con un abundante contingente de hippies, poco aficionados a ir calzados.  
(De «La Voz de España»)

## LOS BAÑOS FRIOS

«La ducha por la mañana es recomendable, pero se deben evitar los baños en agua fría», dice el BRITISH MEDICAL JOURNAL.  
«Quien desee empezar bien el día que tome una rápida ducha de agua fría. La reacción limpiará sus pulmones del dióxido de carbono inhalado durante la noche.»  
La acción del agua fría estimulará sus sistema nervioso, dice la revista, que advierte: «Pero cuidado con los baños. La inmersión en agua fría puede ocasionar fallos de corazón que llegan al colapso», continúa.  
«Es costumbre en nuestras escuelas tomar baños de agua fría por los estudiantes. Algunos estoicamente continúan a lo largo de su vida. Parece ser que para ellos es una prueba de virilidad. Siguen, pero recuerden que el hombre tiene una parte de su cuerpo llamada corazón», termina el artículo de BRITISH MEDICAL JOURNAL.

## SERVIR

«En el panorama de los problemas que la juventud actual —dice «Ecclesiast»— tiene ante sí, gravita internacionalmente el de hallar, al término de su formación profesional, un puesto donde servir a la comunidad y hacerse útiles a sí mismos con su esfuerzo.»

## HIJOS UNICOS

Cuantos menos hermanos tenga un niño, más desarrollada estará su inteligencia, especialmente en casos en que la madre cuente, el día del alumbramiento, con más de treinta y cinco años.  
Así resume un médico científico escocés, en una entrevista con la revista médica alemana «Praxis-Kurier», sus experiencias y estudios sobre el coeficiente intelectual de los niños en función del número de hermanos y de la edad de la madre. El médico escocés reconoció, antes de llegar a esta conclusión, a dieciséis mil niños de siete años de edad. Según su teoría, los hijos únicos, en términos generales, tienen más agudizada la inteligencia.  
El coeficiente intelectual mínimo lo determinó en niños con más de cuatro hermanos mayores que ellos y cuyas madres tenían el día de su nacimiento, menos de treinta años. Afirma también el médico escocés en la entrevista de «Praxis-Kurier» que la situación social de los padres no influye en el desarrollo intelectual del niño.

## La «B. B.», y los amigos

«Yo no puedo ser yo misma —dice Brigitte Bardot en «L'Express»— si mis amigos no están a mi alrededor. Entonces me siento a gusto. Si no, no es posible hacer bromas y divertirse juntos —y pasando a otro tema—. No quiero rodar sólo en Francia. Soy íntegramente nacional.»

## UN SANTON

«¿Mi prestigio literario? —dice Salvador Espriu a Baltasar Porcel en «Destino»—. Mire: es muy «circunstancia política». Por política, y sólo en parte por literatura, se me hace caso y he sido convertido en un morabito, en un santón... La gente apenas me lee y, sin embargo, me ensalza.»

**Conversación.** — «UNA CONVERSACION ENTRE MUJERES ES COMO CUANDO LLUEVE EN EL MAR.» (A. CASONA)

## El «yo-yó» para el tiempo «ye-yé»

RECUERDO — entonces uno debía ser un ye-yé de los años treinta, que también tenían lo suyo — que la aparición del juego llamado «yo-yó» también coincidió con unas ciertas aclaraciones sobre su antigüedad. Parece ser que el juego tiene antecedentes clásicos. En la Grecia antigua, según atestiguan las pinturas de los cacharros, el «yo-yó» ya tuvo su lugar y sus partidarios. Según algunos cronistas hay que suponer que el «yo-yó», en épocas remotas, fue algo más que un juego, que tuvo una vertiente belicosa y se trataba de un arma, un sistema para lanzar cosas a la cabeza de los enemigos...

Si es así, el juego, con el tiempo, se ha mejorado, convirtiéndose en algo puro y del todo inocente, casi bobito de tan pacífico y tan inútil.



Y ese es el lado más positivo, sin duda, del juego. Jugar a nada, ¿no es volver a comenzar por el principio? Los niños sin imaginación juegan a guerras, a pistoleros, a terribles esca-bechinas que sacan de los films que ven por ahí, por las pantallas que no debieran ver. Los niños con imaginación inventan los juegos, no necesitan de estimulantes. Y los niños de grandísima imaginación, acaban por jugar a jugar, que es la pura nada.

Tal y como conocimos el «yo-yó», allá por los años treinta, el juego era, por completo, una especie notable de jugar a nada. Claro, cuando se practica el juego, se puede llegar a ser un virtuoso y recuerdo que he visto hacer verdaderas filigranas a los habilidosos del cordel del que pende un botón de buen tamaño. Todo necesita de la práctica, hasta la más pura de las naderías...

Nuestros días, tan vertiginosos, tal vez necesiten de juegos así, que son como sacar agua de un pozo vacío, contar las nubes que van pasando y ponerles nombres, hablar con las musarañas o escribirse cartas a sí mismo, asunto que practicó el inolvidable Ramón Gómez de la Serna cuando, ya en su madurez, llegó a creer que estaba olvidado de todos.

El «yo-yó» es un juego de nombre totalmente afortunado, pues es un no salirse de sí mismo, una especie particular de trazar rayas en la nada. A partir de las manos de uno, el disco, que rueda con un cierto ralenti o muy vertiginosamente, va y viene a capricho, pero sin salirse de la frontera mágica del que lo maneja, del que juega a jugar.

Había que esperar la vuelta del «yo-yó», como hay que esperar la vuelta de tantas y tantas cosas. Inventar un juego, por lo visto, no es tan fácil. Así, a la hora de los juegos, hay que ir echando mano de lo que entretuvo a las pasadas generaciones. El «yo-yó», que es juego tranquilo y hasta para practicar en sedentario, no le va mal a la filosofía pacifista de «ye-yé» de esos días que, igual que el de los años treinta, por lo que veo, está bien dispuesto para perder su tiempo sin complicaciones excesivas...

Juan Bonet

## DISTRIBUIDORES PARA VINOS DE RIOJA

Importante empresa con bodegas de elaboración y crianza en Logroño, precisa distribuidores en capital y provincia para sus vinos finos de Rioja.

Dirigirse por escrito, informando sobre la propia organización de que se dispone a

SAVIN  
Apartado 131  
LOGROÑO



SENTA  
BERGER  
DEAN  
MARTIN  
JANICE  
RULE

SON LOS PRINCIPALES INTERPRETES DE

Emboscada a  
Matt - Helm

¡ATENCIÓN! LAS PELICULAS QUE LE IREMOS DANDO DE ESTA COLOSA! PELICULA QUE SE ESTRENARA EN...

«EN UN MARCO INCOMPARABLE»

# CALA LLAMP Y MINI-FOLIES: EXTRAORDINARIO ABRAZO DE ARMONIA ENTRE LA NATURALEZA Y EL HOMBRE

## UN EXTRAORDINARIO CLUB, LUGAR DE DESCANSO Y RECREO UBICADO EN LA COSTA DE ANDRAITX

### RESTAURANTE, BUNGALOWS, PISCINAS, EN UN INCOMPARABLE COMPLEJO

Una carretera antaño inexistente ha venido a comunicar el Puerto de Andraitx y Camp de Mar, con la carretera general 719, que es la que conduce directamente de Palma a la villa de Andraitx. Esta carretera, ha nacido, ante las exigencias del desarrollo que en estos últimos años ha alcanzado la industria turística que además de expandirse y crear núcleos o centros fuera ya de las zonas consideradas tradicionalmente turísticas, ha buscado nuevos lugares, tranquilos, situados en bellísimos puntos de nuestras costas, para el viajero —en este caso, turista— que busca un auténtico descanso.

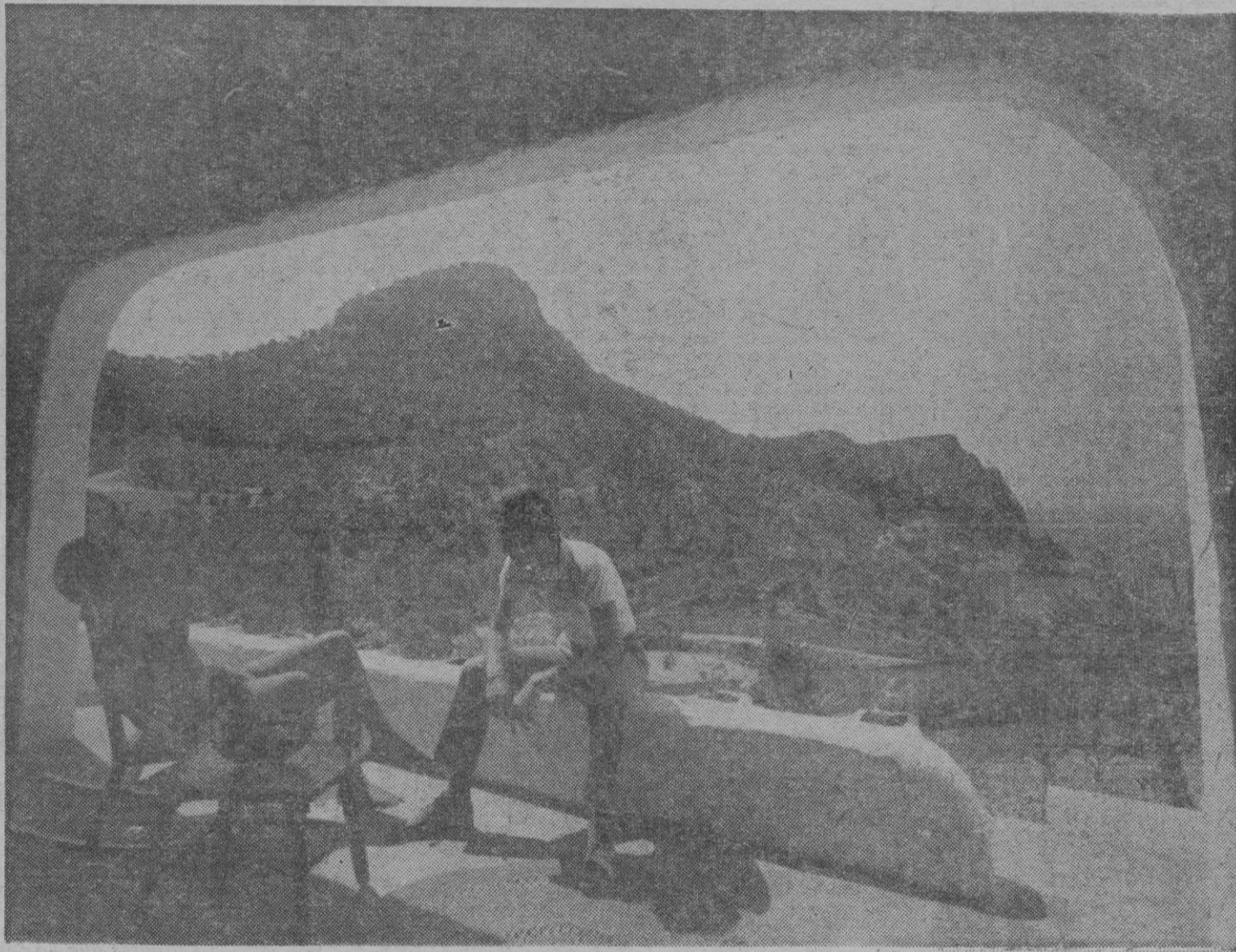
#### CALA LLAMP

A través de esta nueva carretera, que recorre unos parajes maravillosos, enclavados en la costa de Andraitx —costa brava y rica en vegetación—, en su mayoría pinos, y que antes era ignorada por gran número de nosotros; y poco antes de llegar al puerto de Andraitx, tomamos una desviación, que conduce a una cala maravillosa, virgen hasta hace poquísimo tiempo, llamada Cala Llamp, conocida solo de nombre por una gran mayoría, y que es un lugar realmente extraordinario.

En Cala Llamp, lo agreste y lo paradisíaco, se dan cita, para formar una espléndida Cala, cuyas transparentes y templadísimas aguas son defendidas de los oleajes por dos puntas impresionantes que guardan su incommensurable tranquilidad.

#### MINI-FOLIES

Y es aquí, en este maravilloso rincón de la costa de Andraitx, donde ha surgido un nuevo complejo urbanístico: el Club Mini-Folies. Pero su presencia no hará que la Cala pierda su belleza natural. En este nuevo núcleo, los pequeños apartamentos están contruidos uno junto a otro, están contruidos de forma que parecen ocultarse entre los pinos, dando al extraordinario verdor del pinar contraste con su blancura. El pinar, el mar y el cielo, con factores que se han tenido muy en cuenta en Mini-Folies. Ha sido algo que los promotores han tenido presente, y por tanto no han querido destruir el paisaje, en lo cual han triunfado plenamente, algo muy digno de tener en cuenta, frente a tantas barbaridades vistas anteriormente en el capítulo de urbanizaciones.



Bellísima panorámica que se contempla desde los "Bungalows".

#### EL COMPLEJO

Un total de cincuenta y seis "Bungalows" componen el conjunto arquitectónico actual. Los "Bungalows", están divididos en pequeñas casitas, para dos, cuatro o seis personas, cómodamente instaladas, en donde se dan la mano infinidad de detalles de exquisitez y buen gusto. Baños, terrazas, salón, etc., son de una comodidad esplendorosa. El aspecto exterior, en estilo similar al ibicenco, es sobrio y elegante, de igual manera van a construir en sucesivas fases. Los interiores

han sido estudiados para crear un ambiente confortable y acogedor.

En el complejo existen dos piscinas, una sobre el acantilado, en la playa, que es de agua salada, y otra en el Restaurante Club, de agua dulce.

Los clientes, disfrutarán de un microbús, en servicio permanente, que va a realizar su recorrido desde el Restaurante hasta las terrazas donde está la piscina de agua salada, y la playa.

El Club, además de gozar de todas las comodidades deseables, estará formado solamente por un

núcleo de unas 250 personas, de las cuales un ochenta por ciento van a ser de nacionalidad francesa.

Los residentes en los "Bungalows", podrán utilizar los servicios del Restaurante a precios realmente asequibles, o en caso de no desear estos servicios, cada "Bungalow" dispone de una instalación particular de cocina, absolutamente independiente.

Los "Bungalows" existentes, y los que puedan construirse en un futuro próximo, tienen dos finalidades diferentes, alquiler o venta. Sin embargo los costes de una

u otra característica, no son excesivamente elevados, teniendo en cuenta la magnífica forma en que han sido contruidos. Entre las modalidades de alquiler, está la de poder hacerlo por días, lo que conviene a Mini-Folies en un extraordinario lugar para pasar un perfecto fin de semana.

#### EL RESTAURANTE

En el centro del grupo de "Bungalows" está el Restaurante-Bar con amplias terrazas, frente a la cual está la piscina de agua dulce.

Este restaurante es algo completamente separado de la urbanización, es un restaurante público. No es preciso vivir en Mini-Folies para poder comer en él.

Su cocina es francesa, pero con variantes muy importantes, todos los productos que en ella se usarán serán mallorquines. Todo el personal de cocina, empezando por el "chef", son franceses.

En este restaurante, obra de gran exquisitez, se han cuidado verdaderamente todos los detalles, tanto en sus instalaciones, como en el aspecto gastronómico.

#### LA DIRECCION

La Dirección del Club Mini-Folies corre a cargo de Mr. et Mme. Pierre Roffé, con largos años de experiencia en estas lides, y que nos atendieron espléndidamente para informarnos el día de la inauguración.

#### INAUGURACION

Al acto de inauguración, que tuvo lugar anteayer por la noche, asistieron destacadas personalidades de la vida social mallorquina, el acto constituyó una muestra impresionante de la capacidad y exquisitez de la cocina que va a servirse. Los numerosos invitados felicitaron a los dirigentes, así como también a los cocineros por el excelente buffet. Nosotros desde aquí nos unimos a esta felicitación.

#### PLANES

Todo lo que hemos dicho es un pálido reflejo de la realidad existente. El Club, será aumentado progresivamente, a medida que vayan aumentando las necesidades. Albergará también, un complejo tenístico, golf, y también una sala de fiestas: de los deportes náuticos, no hacemos mención, porque van implícitos en el lugar, puede practicarse el Esquí acuático, la pesca submarina, etc., etc.

#### MINI-OFICINA

#### DE INFORMACION

Dato curioso es que Mini-Folies cuenta también con su mini-oficina de información, tanto para los visitantes como para los que allí pasen sus días de descanso. Toda una muestra de "savoir faire".

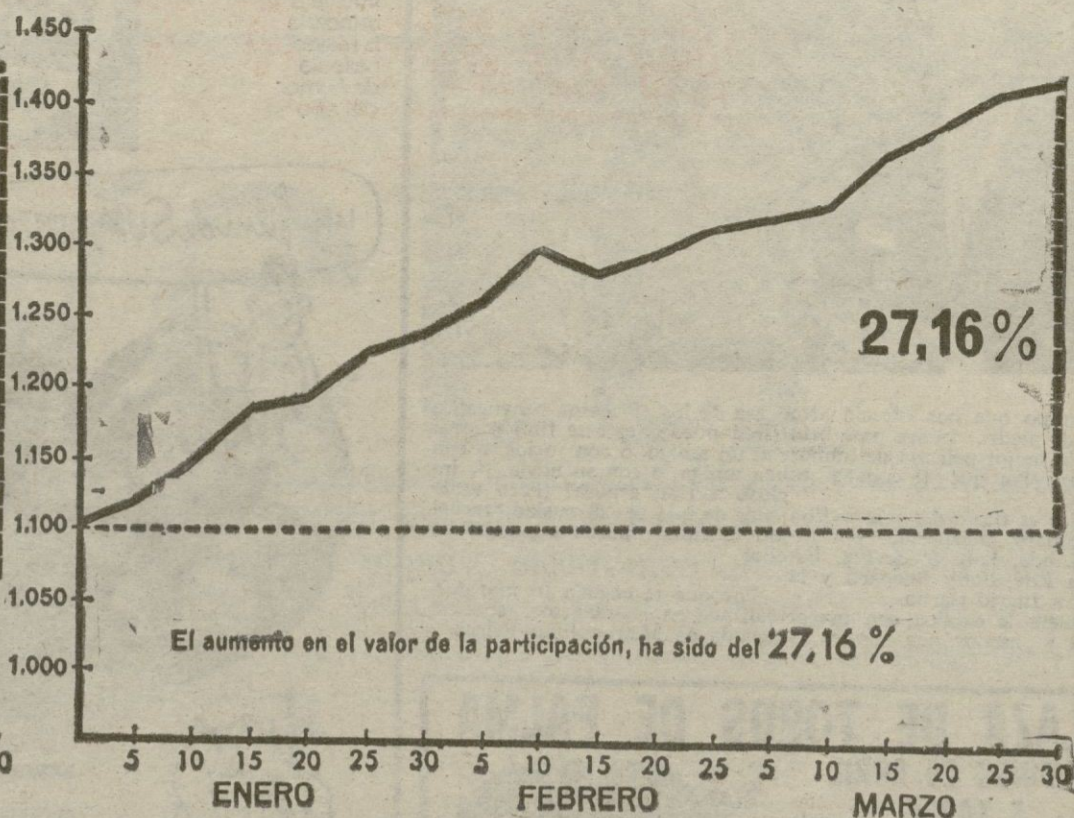
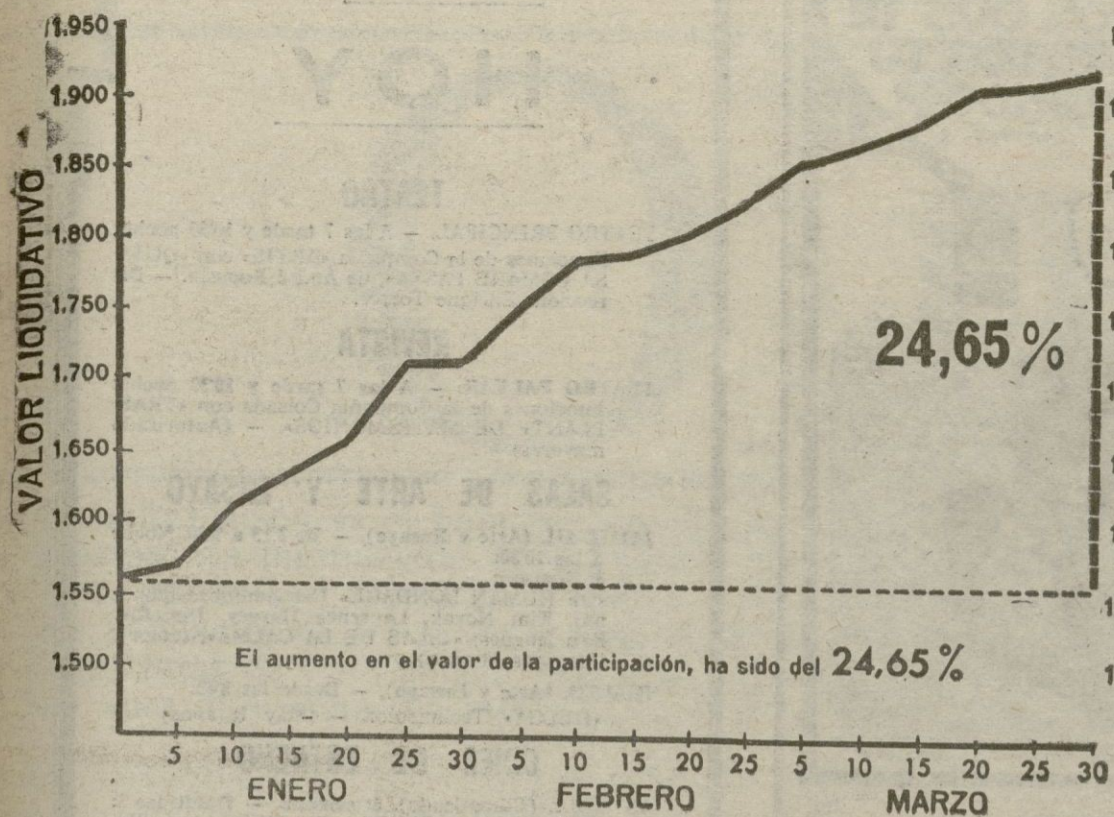
Solo podemos, para finalizar este reportaje, hacerle una agradable sugerencia: visite Vd. Mini-Folies, es un lugar realmente distinto. Es un consejo que indudablemente nos agradecerá.



Aspecto de la terraza del Bar Restaurante, con su piscina de agua dulce y la sobria y elegante construcción al fondo.



Aspecto que ofrecía el Restaurante Mini-Folies, con numerosos y distinguidos invitados y su extraordinario Buffet. — (Foto Royal).

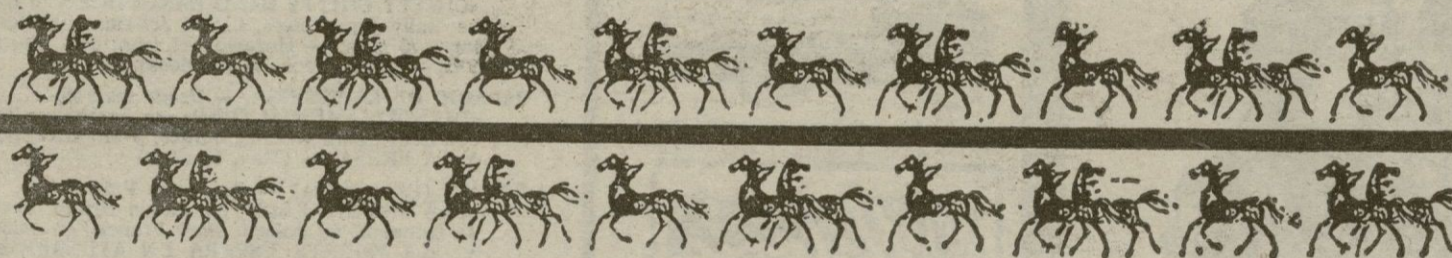


# ¿invertir en fondos?

hoy en día ¡ni se discute!

¿pero en cuál?

**Déjenos ayudarle en su elección**



**inespa**  
**inrenta**

### GESTINVER, S. A.

Oficina principal: Infantas, 31 - MADRID-4 - Tel. 221 83 50

#### Oficina Regional:

GESTINVER, S. A.-Capuchinos (edificio España) entl. H - PALMA DE MALLORCA

Directores Regionales: **D. JUAN y D. GABRIEL MARQUES VIDAL**

Economista afecto a esta Oficina Regional: **D. JAIME GELABERT SOLER**

#### Delegados:

**JOSE ORFILA FLAQUER** - José Antonio, 14 - MAHON

**FRANCISCO MORANT ALVAREZ** - Bartolomé V. Ramón, 6 - San Antonio Abad (IBIZA)

**MIGUEL TROBAT OLIVER** - C/. Marqués de Zayas, 9 - ALGAIDA

**BARTOLOME ISERN GARCIAS** - Pl. Iglesia, 11 - 1.º - BENISALEM

**MIGUEL VIDAL SALOM** - C/. Santanyi, 9 - CAMPOS DEL PUERTO

**PEDRO BONNIN FERNANDEZ** - C/. Nueva, 9 - CAPDEPERA

**JAIME BOSCH SASTRE** - C/. Juan Riutort, 31 - ESPORLAS

**MIGUEL PUJADAS PERICAS** - Pl. España, 26 - INCA

**FRANCISCO COMPANY MARTORELL** - C/. Sagasta, 65 - LA PUEBLA

**GUILLERMO OLIVER JAUME** - C/. Fuente, 15 - 1.º - LLUCHMAYOR

**ANTONIO RIERA Y ANT: MIQUEL** - Pl. Convento, 5 - MANACOR

**MARTIN CANAVES PALLICER** - Vía Pollentia, 8 - POLLENSA

**BERNARDO CERDA Y JOAQUIN JANER** - Queipo de Llanõ, 32 - PORRERAS

**MIGUEL FIOLE BENNASAR** - C/. Nuño Sans, 21 - FELANITX

**RAFAEL BONET ADROVER** - C/. San Andrés, 16 - SANTANYI

**JUAN BARCELO MESQUIDA** - C/. JOSE ANTONIO, 56 - SAN JUAN

**SEBASTIAN MAS MOREY** - Pl. Cartuja, 17 - VALLDEMOSA

**AMADOR ESTARELLAS** - C/. Gral. Mola, 25 - SOLLER

DEPOSITARIO:

**BANCO URQUIJO**

Desearía recibir más información sobre INESPA e INRENTA

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_



¿POR QUE TE ENGAÑA TU MARIDO?



El equipo que nos ofreció «Nocausa de los fracasos conyugales. somos de piedra» vuelve para brindarles la mejor película de humor del año: ¿Por que te engaña tu marido? cluso con su esposa! ¡Pero vealo

Este es el título del nuevo filmantes de que sea demasiado tarde! de Summers, interpretado por Al-iSu felicidad puede depender de fredo Landa, Laly Soldevilla. Es-ello!

peranza Roy, Patty Shepard y la explosiva Ingrid Garbo. ¿Por que te engaña tu marido?

Summers le explica con mayorrealizada en eastmancolor, será es audacia y humor que nunca latrenada en Metropolitan Palace.

MAS ACTUAL... MAS AUDAZ...  
MAS DIVERTIDA... MAS SINCERA...

El equipo que le ofreció «NO SOMOS DE PIEDRA» vuelve a brindarles la mejor película de humor del año



un film de SUMMERS



ALFREDO LANDA  
LALY SOLDEVILLA  
ESPERANZA ROY  
INGRID GARBO  
PATY SHEPARD  
JOSE LUIS COLA  
EMILIO LAGUNA

KALENDER FILMS INTERNACIONAL, IMPALA S.A.  
presentada por WARNER BROS. SEVEN-ARTS

¡MAS EXPLOSIVA QUE  
«NO SOMOS DE PIEDRA»!

INMINENTE  
ESTRENO

METROPOLITAN  
PALACE

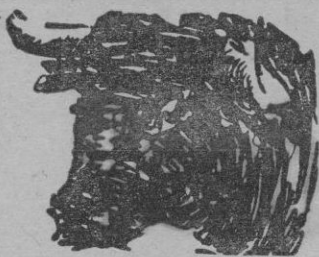
PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 20 ABRIL  
5 TARDE

Extraordinaria Novillada  
con picadores

6 BRAVOS NOVILLOS DE

DON BALTASAR IBAN 6.



Manolo AMAYA  
Manolo MALDONADO  
Francisco Gabriel PERICAS

Venta de localidades: Quedan abiertas las taquillas oficiales de la EMPRESA, Plaza de Toros. Tefno. 255245, Bar Rosales y Viales Universal. Calvo Sotelo, TERRENO. Tfn.: 237077

Palacio  
AVENIDA

MAÑANA  
ESTRENO

UNA PELICULA  
SORPRENDENTE

AUDAZ,  
REALISTA...  
¡DIFERENTE!



LAS AMIGAS

SONIA BRUNO - TERESA GIMPERA - JULIA GUTIERREZ CABA  
CARLOS LARPAÑAGA - FLORINDA CHICO - JOSE BODALO  
MONICA RANDALL - LUIS DAVILA - JOSE SACRISTAN

LA PRESENTACION DE ANA GUILLEN CRAIG HILL PEDRO MASO P.C. FILMAYER PRODUCCION

LA PRODUCCION DE ANTON GARCIA ABRIL JUAN MARIANA

EASTMANCOLOR



Eran unas amigas... tan amigas que hasta se despellejaban «amigablemente»

Hoy - ¡Ultimo dia! «EL GUATEQUE»

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 212227-Palma

SALA Astoria

SE HA APUNTADO UN  
NUEVO TRIUNFO CON  
EL ESTRENO DE



LOS LLENOS DIARIOS  
ATESTIGUAN LA GRAN  
ESPECTACION  
DESPERTADA POR  
ESTE FILM

Complemento:  
NOSOTROS  
LOS JOVENES  
(Mayores 18 años)

PROGRAMAS

PARA  
HOY

TEATRO

TEATRO PRINCIPAL. — A las 7 tarde y 10'30 noche:  
Funciones de la Compañía «ARTIS» con «QUAN  
SA COMARE PASSA», de André Roussin. — Di-  
rección: Enrique Torres.

REVISTA

TEATRO BALEAR. — A las 7 tarde y 10'30 noche:  
Funciones de la Compañía Colsada con «TRAS-  
PLANTE DE MATRIMONIOS». — (Autorizado  
mayores)

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III. (Arte y Ensayo). — De 3'15 a 9'30. Noche  
a las 10'30:

3ª Semana:  
«OF HUMAN BONDAGE» (Servidumbre huma-  
na). Kim Novak, Laurence Harvey. Director:  
Ken Hughes; «ISLAS DE LA CALMA», (color).  
(Mayores 18 años)

RIALTO. (Arte y Ensayo). — Desde las 3'45:  
«HELGA», Technicolor. — (May. 18 años)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. (Climatizado). 6ª semana. — Desde las 3:  
«LA ESPALDA CONTRA EL MURO», con Da-  
vid Mc Callum, Stella Stevens, en color-scope;  
y «NOSOTROS LOS JOVENES». — (Mayores  
18 años)

AVENIDA. (Climatizado). — Desde las 3'15:

2ª Semana:  
«EL GUATEQUE», Peter Sellers y Claudina  
longet, color-scope; y «A LA CUMBRE POR  
LAS FALDAS», con Stella Stevens, color-scope.

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00:

«TU PERDONAS YO NO», en Todd-Ao y tech-  
nicolor; y «EL DIABLO BAJO LA ALMOHA-  
DA», en technicolor. — (Aut. mayores)

SALA BORN. (Climatizado). — Desde las 3'00:

«CLUB DE SOLTEROS», con Carlos Estrada,  
José Mª Prada, Mary Paz Ponzal y Fiorella Fal-  
toyano; y «EL HOMBRE DEL SUR», con Giu-  
liano Gemma. — (May. 18 años)

CAPITOL. — Desde las 3'00:

«DIABOLICAMENTE TUYO», en Eastmancolor,  
con Alan Delon y Senta Berger; y «LA PICARA  
SOLTERA». — (May. 18 años)

METROPOLITAN. (Climatizado). — Desde las 3'15:

(Todd-Ao)  
3ª Semana:  
«CHITTY CHITTY BANG BANG» Dick Van Dy-  
ke, Sally Ann Howes, Lionel Jeffries, technico-  
lor - 70 m.m. — Horario del film: 3'30, 6'40 y  
9'45. — (Aut. todos los públicos)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00:

«DIABOLICAMENTE TUYO», en Eastmancolor,  
con Alan Delon y Senta Berger; y «EL HALCON  
Y LA PRESA». — (May. 18 años)

RIVOLI. (Climatizado). — Desde las 3'15:

«LAS SECRETARIAS», con Sonia Bruno, Tere-  
sa Gimpera, La Polaca, Mary Francis, en color;  
y «LA MUERTE ESPERA EN ATENAS», en  
color. — (May. 18 años)

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30:

«EL DIA DE LA LECHUZA», en technicolor,  
con Claudia Cardinale y «BALADA DE JOHN-  
NY RINGO», en cinemaScope y color, con Lex  
Barker.

FANTASIO. — Desde las 3'00:

«SEIS MUJERES PARA UN ASESINO», en  
technicolor, con Thomas Michel; y «LA CHICA  
DEL BARRIO», con Lolita Sevilla y Pepe Blan-  
co. — (Tol. menores y económico)

HISPANIA. — Desde las 3'15:

«LA BAHIA DE LAS ESMERALDAS», en tech-  
nicolor, con Hayley Mills y Joan Greenwood;  
y «LAS NOVIAS DE FU-MANCHU», con Chris-  
topher Lee. — (Aut. todos los públicos)

VICTORIA. — Desde las 3'15:

«EL DIA DE LA LECHUZA», en technicolor,  
con Claudia Cardinale y «BALADA DE JOHN-  
NY RINGO», en cinemaScope y color, con Lex  
Barker.

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR:  
Todos los días desde las 4'45 sesión continua:  
Partidos, quinielas y trio.

SALAS DE FIESTA

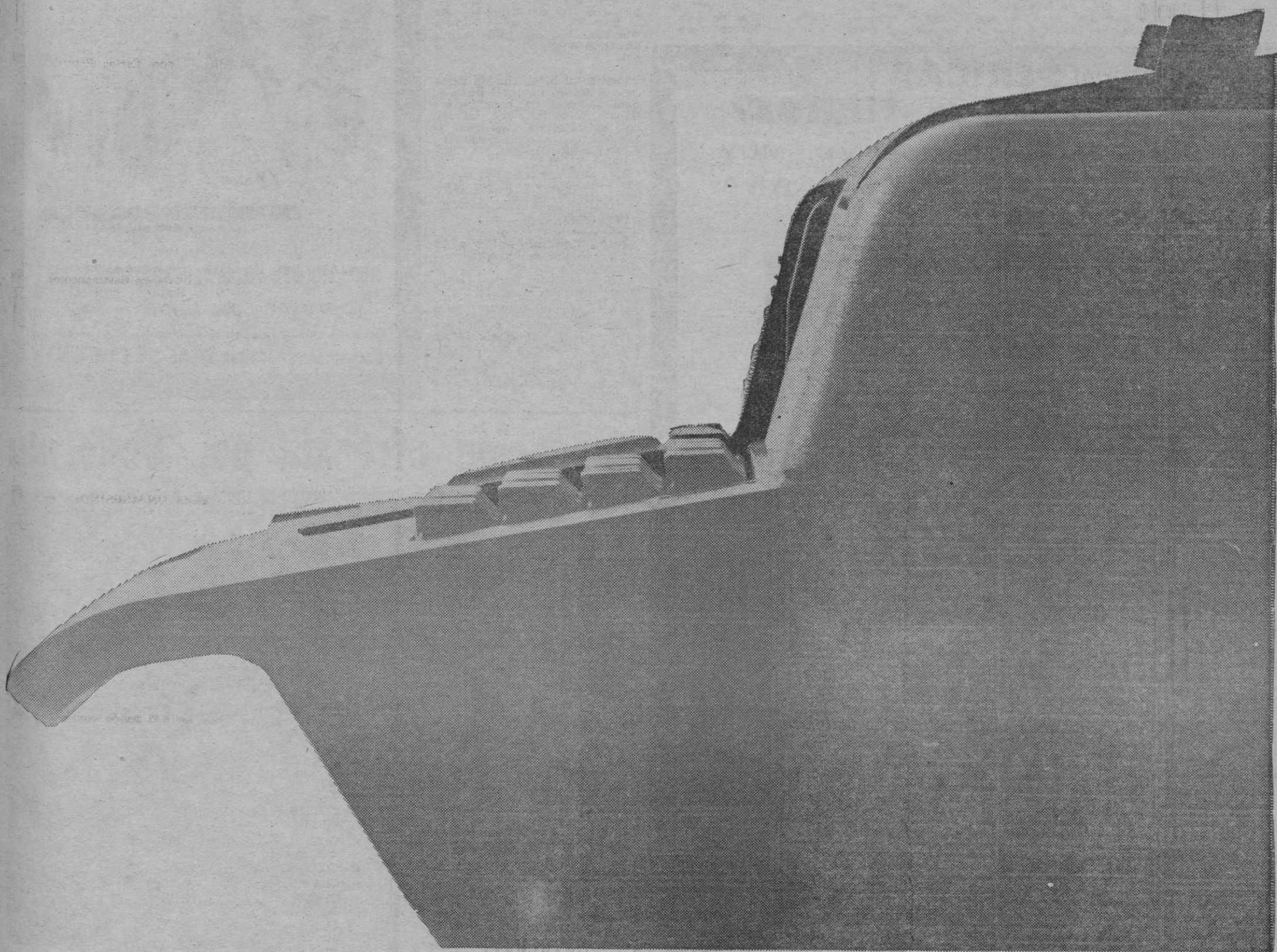
- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días, baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
- \* LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.

La información pasa a través de

# Olivetti

La información es el impulso que elabora y produce información. La información es la lógica y potencia del cálculo. Para prever la producción y ventas o la estatura media de los habitantes de Viena en el año 1999; para determinar las estructuras de un viaducto o la condición aerodinámica de un auto de carrera. La información es el impulso magnético

que, desde una simple tarjeta, instruye a un computador. La información es el impulso electrónico que, a la velocidad de la luz, viaja por los circuitos de un computador; del microcomputador que finalmente ha puesto sobre su mesa de trabajo Olivetti



*Programma 101 - el primer calculador electrónico de mesa, con programas registrados en tarjeta magnética - P-203 - calculador electrónico de oficina, con programas registrados en tarjeta magnética para los trabajos de dirección y administrativos.*

# INCA: GRAN MUCHEDUMBRE EN LA ROMERIA DE SANTA MAGDALENA

Y pasó la romería, todas se parecen, cada uno, sin embargo es nueva y diferente. Muchos fueron por vez primera, otros en cambio del año pasado no estuvieron ni volverán. Los hombres y las generaciones pasan; pero la tradición sigue viva, palpante, cabalgando sobre las oleadas de nuevas juventudes.

El pasado Domingo del Angel se dieron cita en el Puig desde las primeras horas de la mañana millares de personas de Inca y de las poblaciones cercanas. La animación y bullicio fueron constantes y desde el Oratorio se podía contemplar en la carretera serpenteante el reguero humano interminable. No acompañó del todo ciertamente el tiempo, pero la alegría y animación seguían y aumentaban a medida que transcurrían las horas, a pesar de que algunos ramalazos de aire inoportuno levantaba remolinos de polvo que azotaban los rostros de los romeros.

En el Puig vimos a niños con sus abuelos, jóvenes que cantaban y lucían prendas casi veraniegas y de colores chillones y con pantalón vaquero. No hubo huecos, difícilmente se encontraban rincones solitarios. Los fuegos calentaban las paellas campestres, mientras que el sol lucía fuerte a ratos, para desaparecer rápidamente ante cualquier nube amenazadora.

Sólo por la tarde unas gotas imprevistas acortaron precipitadamente una jornada feliz, perdiendo entonces la romería la intensidad humana de horas anteriores sin recuperar ya la tensión matinal.

No faltaron las buenas y sencillas gentes de los alrededores, el Puig de Santa Magdalena atrajo este día a miles de familias con su gente moza. Sonaron las «xirimies» y el tamboril. Volvimos por unos momentos a los tiem-

pos ancestrales contemplando los bailes de hace siglos que se repetían con idéntica perfección, mientras que no muy lejos se extendía el creciente perímetro de la ciudad de Inca, y su nuevo perfil de elevadas torres y altas construcciones que se recortaban en el lejano horizonte de una tarde que se extinguía.

Los pueblos que cantan y ríen son felices, porque saben trabajar y vivir honestamente y también saben divertirse sin abandonar las tradiciones que el pueblo conserva en el fondo de los corazones.

## CONMEMORACION DE LA FIESTA DEL LIBRO

El pasado año exactamente el día 23 «Fiesta del Libro» recordamos que Inca celebró con varios actos dicha conmemoración. Aquella primera experiencia de montar tenderetes y exposiciones en la vía pública constituyó un éxito que superó los tímidos cálculos y previsiones. Mayores y pequeños se acercaron y compraron libros; pero tal vez lo más importante fue encontrarse con los libros en plena calle, poderlos contemplar directamente y notar que perdían aquella seriedad reservada para sabios y eruditos.

El sencillo ciudadano se enfrentó con el libro, como su buen amigo, incluso muchos compraron ejemplares sin habérselo propuesto, ya que vieron en ellos planteados sus inquietudes, problemas personales, sociales, etc.

Es muy importante este adabonazo a la conciencia del hombre de la calle, para que se cerciore que el libro es para todos, y para cada edad y situación existe toda una gama y variedad.

A propósito de la próxima diada de la «Fiesta del Libro» se celebró en días pasados en el Ayuntamiento una reunión con los li-

breros de Inca en la cual se estudió y proyectó repetir las exposiciones y ambientar la jornada del día 23. No fue una reunión rutinaria sino que decidieron para el año 1970 celebrar un cambio de impresiones previo de dos meses para organizar un meticuloso programa con el mayor detalle según la importancia de dicha fiesta cultural.

Para este año el Concejal-Delegado de Cultura del Ayuntamiento don Tomás Vaquer ha movilizó ya su trabajo hacia una celebración y conmemoración. Nuevamente las diversas tiendas y librerías volverán a exponer públicamente los libros con las últimas novedades, realizándose los descuentos correspondientes en todas las ventas del día 23. Igualmente se celebrará un Concurso de Redacción al igual que al año pasado y que tanta concurrencia logró. En la noche del martes día 22 posiblemente se celebre en la Biblioteca Municipal un acto durante el cual se repartirán los premios del concurso literario.

Nos alegramos que el Ayuntamiento de Inca continúe con esta simpática fiesta y que la afición y amor a los libros sea difundido entre chicos y mayores, pues no debemos olvidar que «un buen libro es el mejor amigo del hombre».

## «DÍA DEL LIBRO»

Para conmemorar el «Día del Libro 1969», fecha de la muerte del gran literato don Miguel de Cervantes autor de la obra inmortal «Don Quijote de la Mancha», el Ayuntamiento de Inca con la colaboración de la Delegación Local de Juventudes organiza un concurso de redacción de acuerdo con las siguientes bases:

1.º — Podrán participar todos los chicos y chicas de Inca que estén matriculados en cualquiera

de los Centros de Enseñanza Primaria o Media.

2.º — Se establecen tres categorías:

a) Enseñanza Primaria.  
b) 1.º, 2.º y 3.º cursos de bachillerato.

c) 4.º, 5.º y 6.º cursos de bachillerato.

3.º — Los cinco mejores ejercicios de cada categoría serán premiados.

4.º — Los concursantes deberán encontrarse con pluma estilográfica o con bolígrafo a las 18'45 de la tarde en la Escuela de Aprendizaje Industrial el viernes día 18. La organización entregará los folios para los ejercicios.

5.º — El tema de redacción versará sobre «EL LIBRO» en cualquier de sus aspectos: literario, histórico, recreativo, didáctico, etc.

6.º — Durante la redacción no se podrá consultar apuntes, libros ni otras fuentes de información.

7.º — La extensión de las redacciones será de dos folios como máximo y escritos por una sola cara. Se recomienda letra clara y legible.

8.º — Los premios serán entregados el día 22 en acto especial del cual se informará hora y lugar.

9.º — Todos los trabajos irán con lema y un número de tres cifras. En hoja aparte deberán figurar: Nombre y apellidos, edad, domicilio, escuela o colegio y curso actual.

## DAÑOS CAUSADOS POR LAS HELADAS

Hace ya unas semanas que inesperadas heladas en los últimos coletazos del frío invernal hicieron su aparición sobre el campo que prometía una abundante cosecha. Si bien los estragos no alcanzaron signos de catástrofe general, afectaron duramente algunas zonas.

Puestos al habla con un destacado miembro de la Hermandad Sindical Local de Labradores y Ganaderos de Inca nos informó que realizada una evaluación se calculan las siguientes pérdidas:

Patatas: 498.000 kgs.

Habas: 18.000 kgs.

Almendra: Una reducción que oscila entre el 20 y el 25 por ciento de la cosecha general.

## CARTELERA

Teatro Principal. — Hoy y domingo: «Asalto de los apaches» y «Buenos días, condesita». Sábado: «De hombre a hombre» y «El Puente de Waterloo».

Mercantil Cinema. — Hoy «Grandes vacaciones» y «El jugador». Sábado y domingo: «Adiós Texas» y «Grandes vacaciones».

Teatro Novedades. — Sábado y domingo: «Grandes vacaciones» y «Adiós Texas».

# MUEBLES Madén



**NOVIOS:**  
COMPRANDO SUS MUEBLES OBSEQUIAMOS CON PASAJE VIAJE LUNA DE MIEL

INFORMESE HOY MISMO EN:  
**PLAZA SAN ANTONIO, 25-27 PALMA**

**3ª SEMANA TRIUNFAL**

...Y SIGUEN LOS LLENOS



**OF HUMAN BONDAGE**  
(SERVIDUMBRE HUMANA)

HORARIO DEL FILM: 4, 6'30, 8'10, 11'05  
(Rigurosamente para mayores 18 años)

Cortometraje color: ISLAS DE LA CALMA

## ¿TRAIDOR O HEROE?

UNA PREGUNTA QUE VD. MUY PRONTO SE FORMULARA CUANDO VEA A



LEE MARVIN EN

# SARGENTO RYKER

Después de cumplir una misión en ASIA, es acusado de prestar ayuda e información a los comunistas

PROXIMAMENTE en...

## Recepción ofrecida por Codorniu



La casa Codorniu, con el deseo de establecer una más íntima y estrecha relación con todos sus clientes y consumidores, así como también el fomentar las relaciones públicas entre los mismos y la empresa, organizó anteaayer, día 15, en el Salón de Actos del Colegio San Francisco, una proyección cinematográfica, basada en temas de gran interés informativo.

La primera película titulada: Un autoservicio lleno de ideas, muestra de una forma muy gráfica las más avanzadas técnicas

sobre la comercialización de los artículos y productos en los autoservicios, forma de presentarlos, publicidad de los mismos, etc.

El segundo film: que cerró la proyección, Tradición y Prestigio, hace ver las inmensas cavas de San Sadurni de Noya, así como también la elaboración del champán, proceso muy interesante de conocer por sus diversos procedimientos y que para muchos es totalmente desconocido.

Dicha proyección se terminó con un cocktail que permitió, durante el transcurso del mismo a

los directivos de Codorniu, desplazados especialmente para este acto, señores D. Juan Güllera y D. José Planas, departir amigablemente con sus clientes y al mismo tiempo informar sobre las actividades siempre en expansión de la empresa, que no sólo alcanzan el ámbito nacional sino que van más allá de nuestras fronteras, puesto que Codorniu exporta actualmente a 54 países y recientemente ha creado las nuevas sociedades Codorniu-France, Codorniu-London, y Codorniu-Dutschland.



**-¡Los cuellos de las camisas...  
Aquí querría ver yo a las famosas  
lavadoras automáticas...  
¿Hay alguna que pueda lavarlos  
de verdad?**

## **AEG, sí puede.**

Su sistema de lavado merece todos nuestros respetos, señora, pero escuche el nuestro. Las lavadoras automáticas AEG no restregan la ropa porque romperían las fibras, acortando la vida de la prenda. Es mucho más racional que el agua pase primero, a determinada presión y temperatura, a través del tejido. Después, esponjada la ropa, entra en acción el detergente, tratando las prendas en el tambor a ritmo científicamente calculado. ¿Vé Vd. cómo no hace falta remojar ni restregar? AEG no sólo lava mejor, sino que alarga la duración de cualquier prenda (Especialmente, la de sus manos).

**AEG**



**¡conózcanos a fondo!**

# LLUCHMAYOR: SE ESTA ORGANIZANDO UN CICLO DE CONFERENCIAS DE EDUCACION SEXUAL

(De nuestro corresponsal informativo GARA). — Estamos al corriente de una iniciativa agradabilísima que ha surgido en nuestra ciudad. Se está organizando un ciclo de conferencias de Educación Sexual. Este hecho merece destacarse sobremedida por resultar oportuno e interesante.

Los organizadores no han podido facilitarnos todavía datos concretos de conferencias, antes, fecha y local. No obstante nos han confirmado que serán personas especializadas quienes dirigirán la palabra a la juventud lluchmayorense.

Es esta una excelente iniciativa; no solo útil desde el punto de vista formativo, sino imprescindible moral y socialmente en los tiempos presentes.

Recuerdo bien las palabras del padre jesuita Rafael Muñoz Palacios, profesor de la Facultad de Teología de la Universidad de Deusto y de la ESADE de Barcelona con motivo de su corta estancia en Mallorca, cuando refiriéndose a la Educación Sexual dijo: «al pueblo no se le puede llevar de la mano, sino que hay que proporcionarle para que se valga por sí mismo y use de la libertad que debe tener». «La mujer no tiene conocimiento pleno de la cuestión sexual, ni incluso muchos hombres. Ello es debido a un falso concepto de la educación en este sentido». Estos y otros conceptos muy duros emitió el prestigioso teólogo señor Muñoz Palacios, sobre tan debatida cuestión social.

De veras deseamos éxito a los organizadores y esperamos que el público joven corresponderá con creces a estas jornadas.

### EXCURSIONISMO

Se llevó a cabo el pasado domingo por nuestro grupo excursionista, juntamente con «El Escorpino» de Manacor, la «Volta al Puig Roig», desarrollándose felizmente. Se repostó en las casas de Femenia, bello predio rural enclavado en la montaña mallorquina desde donde pueden divisarse bellas panorámicas. Tuvimos oportunidad de ver raras pieles de cabras salvajes disecadas y arregladas. La marcha empezó por un sendero algo pedregoso que bordea todo el monte y desde el cual pueden apreciarse los montes cui-

cundantes, des poblados de vegetación y de aspecto virgen. Situados frente al mar pudo observarse la preciosa perspectiva que ofrece la costa N.E. de Mallorca, de la que destacan entre otros los nombres de los lugares de esta zona «Cala Codolar», «Torre de Lluc» y «Morro de Sa Vacca».

Prosiguiendo el camino se pasó cerca del Cuartel de Carabineros (en ruinas). Junto a una fuente se saboreó la comida individual, abundando las empanadas y rubiols de Pascua. Soplaban un viento fuerte que no amainó el apetito.

Después de breve descanso se llegó a las casas de «Cosconar», muy bellas, construidas al amparo de las rocas. Desde las mismas, se divisa la Cruz de los Misterios

de Lluc, a cuyo sitio se llegó pasando por el «Clot d'Abarca» por un camino bordeado de vegetación. Se llegó felizmente, encantados todos de las excelencias de la jornada.

La próxima excursión tendrá lugar la primera quincena de mayo a «Sa Costera», de lo cual daremos oportunamente los detalles precisos.

### BALONCESTO

Triunfo del «C.B. Lluchmayor» En su desplazamiento llevado a cabo por el «C.A. Lluchmayor» para enfrentarse al «Son Gibert» nuestro equipo se apuntó una difícil victoria al vencer por 42 a 40 puntos a su rival en partido correspondiente al Torneo Primavera de III División (Trofeo Joyería Jorge Juan).

Con motivo de la reciente jubilación del Inspector Diplomado de Hacienda don Antonio Aguilo March, el Ayuntamiento ha decidido rendirle un homenaje que consistirá en una comida de compañerismo en el Hotel Concord de Ca'n Picafort, el próximo día 20. Todas las personas que deseen adherirse al mismo, pueden inscribirse en la relación que a tal efecto se ha iniciado en las oficinas del Ayuntamiento.

### FUTBOL

En un campo transformado en un verdadero barrizal, se jugó el pasado lunes en nuestra querida villa el partido correspondiente a la jornada séptima del «Torneo Copa Primavera», entre el conjunto local y el de la vecina villa de Petra. La primera parte terminó con empate a cero goles a pesar de la fuerte presión del Margariense. A los pocos minutos de empezar la segunda, Ordinas abrió el marcador de un magnífico disparo. Se consolió la victoria en el minuto 25 al conseguir de nuevo el citado jugador perforar la meta contraria al re-

solver una melé ante el portal visitante. SALOME, EN LAS FIESTAS DE LA BEATA

A los éxitos ya habituales de nuestra magnífica Comisión de Fiestas — recordemos en años precedentes las atracciones de Los-5 Latinos, Luis Aguilé, Los Brincos, Conchita Bautista y Rafael — este año, siguiendo la pauta de continua superación, se ha contratado para actuar en nuestras renombradas fiestas de la Beata, la reciente triunfadora del «Festival de Eurovisión», Salomé. Un nuevo éxito, un nuevo esfuerzo, que unido a los precedentes realzará las ya de por sí famosas fiestas de nuestro pueblo, que como en anteriores años se cele-

brarán. D. m., el primer domingo de septiembre. MEJORAS

Seguendo la labor iniciada en años anteriores, nuestro Ayuntamiento ha dado por finalizado el asfaltado de nuestra villa, con las pocas calles que quedaban. Ellas han sido: Sta. Catalina, Tomás Hermano Agustín, Font y Roig y Clavet. Continúan a buen ritmo los trabajos de habilitación de nuestra nueva Casa Consistorial; el edificio que en acto de gran magnificencia legó a nuestro pueblo el gran mecenas don Juan Monjo March. Esperamos la finalización de las obras para principios de septiembre, constituyendo un acto más para añadir al ya existente programa de nuestras fiestas.

«VILEROS» (Corresponsal)

LA MICRO-HARPA DEL BRASIL ES EL INSTRUMENTO MAS FACIL DE TOCAR LO SABIA VD.?

# LOTERIA NACIONAL

Table with columns for various prize categories (Decena, Centena, etc.) and corresponding winning numbers. Includes a central box for 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 15 DE OCTUBRE DE 1969'.

No más pieles feas. No más puntos negros, ni rojeces, ni imperfecciones! Para proteger totalmente su piel contra esos defectos que la afean (granos, puntos negros, rojeces y otras imperfecciones), pruebe la Crema RODELAN. Actúa en profundidad, elimina las irritaciones y devuelve a su piel la suavidad y la tersura juveniles. Con Crema RODELAN, ni puntos negros ni piel rojiza. No mancha ni engrasa. En todas las farmacias.

Crema Rodelan PIEL INMACULADA. LAVANDERIAS AUTOSERVICIOS E INDUSTRIALES. SISTEMAS DE LIMPIEZA EN SECO. FACILIDADES HASTA 5 AÑOS SIN AVAL NI HIPOTECAS. PROYECTOS INSTALACIONES ASESORAMIENTO. SERVICIO TECNICO GARANTIZADO EN TODA ESPAÑA. ALQUILER DE EQUIPOS E INSTALACIONES. OTALVARO CORONADO S.A. L.M.I. HERMANOS BARBARA, 42. TEL. 25 20 10. PALMA DE MALLORCA. LAVA MAGIC INTERNATIONAL. MADRID, BARCELONA, PALMA DE MALLORCA Y COSTA DEL SOL. Antes de obtener cualquier compromiso... Nos debe consultar. ¡Se beneficiará!

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 0, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.









# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 pfas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' pfas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

- (1744) SE NECESITAN oficiales 1.ª electricistas para automóviles. Aragón. 95. (10)
- (1693) EMPRESA Mallorquina solicita representantes introducidos en construcción y metalúrgica, locomoción propia, nómina y comisión. Escribir apartado de este periódico número 9982.
- (1718) SE NECESITAN mecanógrafas. Gestoría SAMPOL. Plaza Olivar, 20. Informes: por las mañanas. (12)
- (1669) MAGDALENA, Peluquera Señoras. Necesita oficina. Buenos informes. San Jaime núm. 19. (10)
- (1690) PELUQUERIA MERCEDES necesita oficina con carnet. Juan Crespi. 128. (10)
- (1665) TALLERES PIQUER, necesita oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería de aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n. (22)
- (1550) SE NECESITA aprendiz Peluquería «María y José», Galerías Olmos. Tel. 216356. (10)
- (1634) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO; se necesita ayudantes mostrador. (10)
- (1659) SE NECESITA chófer con carnet de 1ª para S.P. Informes: Garaje Canals Mascardó. Palma Nova. (16)
- (1557) OFICIALA peluquería Señoras, se necesita, SABELA Fausto Morell, 12. Palma. (10)
- (1538) PRECISAMOS herreros y carpinteros. Presentarse de 10 a 12. calle Hierro, 24. (12)
- (1602) CARPINTEROS: Se precisan OFICIALES en calle Gral. Ricardo Ortega, núm. 145. (10)
- (1627) PELUQUERIA Señoras necesita oficina y media oficiala adelantada. Aragón, 221, 1º. Telf. 222357. (13)
- (1598) PELUQUERIA de Caballeros MARTORELL, necesita peluquero. Sindicato, 160. Telf. 226569. (10)
- (1604) SE NECESITA planchadora. Modas PINO. San Felice, 11. (10)
- (1569) AGENTES DE VENTA, se precisan para venta domiciliar. Presentarse en calle Fausto Morell, n.º 15. De 4 a 6. (20)
- (1044) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la casa, en Cafetería KAIS Plaza de la Reina. (16)
- (1861) ALIAN carpinteros Carpintería Castell Calle Arzobispo nº 37. (10)
- (1470) SE PRECISAN aprendizas 1.ª año para taller modistería - tienda de modas. Informes: 232367 ó calle Goethe, 19. Horas de oficina. (20)
- (1464) SE NECESITA conserje de noche con nociones alemán. Hotel Siesta Mar Santa Ponsa. (13)
- (1599) SE PRECISA joven o señorita carnet conducir, hablando inglés con residencia en zona Son Servera o inmediaciones. Dirigirse: AVIS EUROTEL Son Servera. (22)
- (1078) SE PRECISA aprendiz mecánico Costa y Llobera. 46. (10)
- (1059) EMPRESA Inmobiliaria necesita secretaria mecanógrafa con conocimiento inglés Costa y Llobera. 30. (12)
- GANE sueldo su domicilio. Apartado 14.742 Madrid. (10)
- (1695) FAMILIA formal inglesa residente en Cardiff (Inglaterra), necesita chica de 19 a 30 años para ayuda de trabajos ligeros en casa. Deseando tenga nociones de inglés. Permiéndole practicar dos tardes por semana en colegio. Informes: Telf. 235544. (14)

- (1789) SE NECESITA mujer para cocina, todo el año. Telf. 233048 ó 231045. (12)
- (1789) SE NECESITAN señoritas masajistas, trabajo todo el año. Tel. 233048 ó 231045. (12)
- (1787) PELUQUERIA PILI, necesita aprendiz. Calvo Sotelo, 680. (10)
- (1721) SE PRECISA oficiala 2ª, trabajo todo el año. Informes: calle San Lorenzo, 61. (12)
- (1825) PARA taller confección faltan oficialas y aprendizas Calle Fertilizadora, 3, 1º. Telf. 224180. (12)
- (1829) SE PRECISA oficial panadero en Pastelería Rialto. San Felice, 83. (10)
- (1367) SE NECESITA chico para botones. Informes: Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (10)
- (1547) OFICIALES carpinteros se necesitan. Teléfono 253886. (10)
- (1836) SE NECESITA chófer 2ª con nociones ebanistería. Muebles Majórica. Arturo Rizzi, 48. (12)
- (1837) SE NECESITAN aprendizas. Razón: Cartones MALLORCA. Aragón, 427. (10)
- (1835) SEÑORITA auxiliar oficina, práctica mecanografía. Presentarse tardes de 6 a 8 a calle Monterrey, 107. Palma. (16)
- (1834) SE NECESITA cobrador jornada completa. Inútil presentarse sin referencias. Informes: Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (17)
- (1832) OFICIALES electricistas se necesitan. Buena retribución. Presentarse en: Femenias, 46-A. (10)
- (1843) SE NECESITAN vendedores y repartidores Semana Deportiva. Informes: Comercial Morro. Arch. Luis Salvador, 118. Tel. 256985-253259. (16)
- (1844) CAFETERIA ALMUDAINA. Avda. Jaime III, precisa aprendiz o ayudante. (10)
- (1826) NECESITO chófer carnet 1ª, para S.P. Informes: Telf. 256756. (10)
- (1841) PRECISAMOS, auxiliar administrativo, libre servicio militar, con conocimientos mecanografía. Presentarse en Establecimientos Augusta, calle Reina María Cristina, 26. (18)
- (1834) ALMACENES SALVAT, S. A., calle Colón, 2 y 4. Precisa costurera. (10)
- (1834) ALMACENES SALVAT, S. A., calle Colón, 2 y 4. Precisa aprendiz. (10)
- IMPORTANTE Laboratorio Farmacéutico con amplio y moderno Vademecum de antibióticos y especialidades nacionales y extranjeras de prestigio, necesita representante que disponga de organización comercial y amplio conocimiento visita médica y de farmacias. Ofrecemos condiciones interesantes y exigimos amplias referencias. Escribir al Apartado 21.076. Madrid. (42)
- (1828) DEPENDIENTE DE FERRETERIA o de recambios de automóviles, precisase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159. (18)
- (1828) AYUDANTE DEPENDIENTE de ferretería o de recambios de automóviles, precisase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159. (18)
- (1828) FONTANERO, con conocimiento de soldadura autógena, precisase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159. (15)
- (1828) AYUDANTE FRIGORISTA, precisase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159. (10)
- (1848) CONDUCTOR moto carro para agencia de transportes, se precisa. Presentarse calle Uetam, núm. 49. (14)
- (1830) SE NECESITA oficiala de 1ª y aprendizas para Peluquería Margarita. Calle Antillón, 126. Tel. 221694. (14)

- (1793) SE NECESITA aspirantes oficina femininas. Fray Luis Jaume, 2. (10)
- (1838) SE PRECISA señorita recepcionista escribiendo perfectamente inglés y francés, con buenas referencias. Dirigirse al Hotel Bahía de Paguera. (18)
- (1840) ELECTRICISTAS se precisan en Electricidad Estarellas. Torrente, 9. (Frentel Hotel Kursaal). (11)
- (1827) SE NECESITA ayudante de mostrador. Bar NIZA. Avda. Aldro. Rosselló, 127. (11)
- (1632) SE NECESITAN aprendizas 15 años y dependienta experta, mejor con idiomas. Presentarse: Artesanías Borneo. Conquistador, 36. Palma. (17)
- (1847) PELUQUERIA CARMINA necesita oficiala. Teléfono 458 Palma Nova. (10)
- (377) SE PRECISA CHOFER VENDEDOR CASA MIRET (cerca Polígono Industrial).
- APARTAMENTOS RODRIVERA LOCALES COMERCIALES BAHIA MAGALLUP  
Oferta única de apartamentos, estudios a 250.000 pfas., a 100 m. playa. 50.000 pesetas entrada, resto tres años.  
Garantizamos 15 % interés en alquileres. Para informes: detrás Edificio Formentor en Magallup, o en calle Armengol, núm. 9, entre-suelo. A. Palma. — Tel 554 Palma Nova y Teléfono 222874.
- (1807) IMPORTANTE SOCIEDAD ANONIMA  
NECESITAMOS: Tres hombres, para trabajo Relaciones Públicas.  
OFRECEMOS: 6.000 pesetas, mínimo fijas, más fuertes comisiones y premios.  
PORVENIR: Ascenso rápido dentro de la organización, para los que demuestren: constancia, capacidad y competencia.  
PEDIMOS: Fuerte personalidad, amplias referencias y cultura general.  
PRESENTARSE: Días 16, 17 y 18, en Brossa, 18 Entr.º de 4 a 6 tarde.
- (1782) HOTEL 1.a-B EN CALAS DE MALLORCA PRECISA CAMARERAS DE PISOS. Teléfono 25 40 41 - Oficinas.
- (1746) SE NECESITA SEÑORITA TELEFONISTA Y RECEPCIONISTA  
Con nociones de INGLES. — Informes: llamar al: 235884. entre 3 y 6 de la tarde.
- (1743) SEGUI, S. A. Juan Maragall, 41  
Solicita jefes de equipo, oficiales, soldadores, peones y aprendices para calderería, construcciones metálicas y montajes.  
Buena retribución. — Semana de 5 días de trabajo.
- (1783) SOLRIZA, S. A. PRECISA VENDEDORES PARA PLAZA Y PROVINCIAS  
Exigimos: Estudios nivel medio, dedicación absoluta, conocimientos de ventas.  
Ofrecemos: Sueldo, comisión y otros emolumentos totalizando 200.000 Ptas. año. Posible mejorar por ser Empresa en expansión.  
Interesados presentarse por la mañana a: Avda. Alejandro Rosselló núm 17, 1º.
- (1747) HOTEL NECESITA CAMARERA COMEDOR Y PISOS INFORMES: PLATEROS, 1. ENTEL. DE 5 A 7 TARDE
- (1657) EMPRESA DEDICADA A LA VENTA DE CAJAS REGISTRADORAS Y MAQUINAS SUMADORAS REGNA  
Necesita colaboradores en Ibiza, y los siguientes pueblos:  
Andraitx, Alcudia, Felanitx, Inca, La Puebla, Lluchmayor, Manacor, Santanyí, Sóller, Valldemosa.  
Dirigirse por escrito, adjuntado referencias: Calle Reina María Cristina, 19. PALMA DE MALLORCA.
- (1773) HOTEL 1.a-B NECESITA CAMARERA. Telf. 230241 - San Agustín.
- (1765) POR AMPLIACION SECCIONES importante empresa solicita chóferes - 2ª y ayudantes ó aprendices para carnicería Calle Capitán Fuster Rossifol, 63.
- (1765) EMPRESA EN EXPANSION PRECISA ADMINISTRATIVOS Informes: Calle Capitán Fuster Rossifol, 63.
- (1129) SE NECESITA cajera con experiencia y nociones de contabilidad y mecanografía. — Presentarse en: Ar. Luis Salvador, 96.

- (1774) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCCION precisa joven con nociones de Seguros Sociales. Sueldo según aptitudes. Informes: Avda. Argentina 105, 1º
- (1727) CASA BONET San Nicolás núm. 15. NECESITA: SECRETARIA DE DIRECCION con experiencia y dominio del inglés. VENDEDORA DE SALON; con experiencia e idiomas.
- (1820) RESTAURANTE 1ª CATEGORIA EN PALMA PRECISA 2ª JEFE COCINA TELEFONO 232751
- (1812) SE NECESITA Representante conocedor material eléctrico Sueldo y comisión Margarita Caimari, 9
- (1496) NECESITAMOS TECNICO T.V. con carnet conducir y conocimientos TV. a V'S VOIÑEHI BELSTOK - sersistors. Telf. 221908 - Calle Beatriz de Pinós, 6-A.
- (1800) AGENCIA INMOBILIARIA busca personal de ventas para su oficina en Menorca. Imprescindible con idiomas y referencias Interesados escribir a Publicidad Lanza (21046). Avda. Jaime III, 153. Palma.
- (1806) REPRESENTANTES introducidos en Hoteles, Restaurantes o Bares necesita BOCK, S. A. fabricantes de especialidades de calidad en CHARCUTERIA alemana e internacional (frankfurters, salchichas y embutidos diversos). Buena comisión — Escribir a Palma - Sta. Catalina, Calle Despuig 105.
- (1037) CASA SORIANO Precisa FONTANEROS Y CALEFACTORES Héroes de Manacor 253
- (1790) De 18 a 28 años Precisos vendedores dispongan moto, remuneraciones de 6.000 a 10.000 pfas. mensuales. Departamento de Alimentación. Capitán Clar Aloy, 44.
- (1939) VENDEDOR para nueva oficina de OLIVER MATEU en Cala Ratjada se necesita. Imprescindible inglés. Presentarse en Jaime III, 135, 3ª, tardes.
- (1821) FONTANEROS SE NECESITAN EN CASA CABOT PLAZA DE LA REINA, 9.
- (1799) JOVENES REPRESENTANTES necesita venta artículo alimenticio directa hoteles - restaurantes. Solicitar por escrito al número 55532 esta Administración.
- (1802) EXCLUSIVAS FESTIVAL SAN MIGUEL, 174. Toda clase de productos para peluqueros. Precisa señorita o joven activos contables con experiencia. Se tendrán en cuenta idiomas. Sueldo a convenir según aptitudes. Presentarse al SR. SANJUAN.
- (1842) C. CABOT, S.A. PRECISA FONTANEROS. Calle Barón de Pinopar, 2.
- (1846) PROFESOR MERCANTIL se necesita para asunto interesante en calle de las Capuchinas, núm. 23. Palma.
- (1833) RADIO BORNE San Miguel, 135 - Palma. PRECISA: DEPENDIENTAS — Edad 20-30 años. — Experiencia venta electrodomésticos. INTERPRETES - DEPENDIENTAS — Francés e Inglés hablado. — Sueldo según aptitudes.

- (1707) SE NECESITA SEÑORITA de 20 a 25 años con experiencia Contabilidad y Mecanografía. — Concertar entrevista: al Teléfono 231920.
- OTRAS SECCIONES
- Hospedajes
- ALQUILO habitación solo dormir, señora o señorita, sitio céntrico. Informes: Misión, 57. (12)
- ALQUILO habitación pensión completa, dormir, céntrica. Telf. 256898. (10)
- ALQUILO HABITACION. Teléfono 210820. (10)
- SE ALQUILAN habitaciones dormir, ducha caliente. Rafael Rodríguez Méndez. 23, 4º. A. (12)
- HABITACION independiente solo dormir y baño. Informes: General Ricardo Ortega, 97, 2º. (12)
- SE ALQUILA habitación con cocina. Informes: Juan Alcover, 126, 1. (10)
- ALQUILO habitación individual independiente, dormir. General Ricardo Ortega, 94, 6º, 3ª. (11)
- HABITACION con o sin cocina. Plaza de San Antonio, 27, 4º, 2ª. (12)
- BUSCO habitación independiente cercanías Gomila. Llamar al Telf. 235044 a partir 10 noche. (13)
- ALQUILO habitación matrimonio o señorita, con o sin cocina. Informes: Pérez Galdós, 75, 3º, 1ª. (15)
- ALQUILO habitación 2 chicas ó 2 muchachos, de 20 a 22 años. Informes: Calle Bartolomé Torres, 159 4º Derecha. (20)
- Música
- URGENTE, para conjunto, organista con instrumento, no importa edad. Presentarse en calle General Ricardo Ortega, núm. 97, 2º, de 6 a 7 tarde. (24)
- SE OFRECEN batería y guitarrista. Informes de 3 a 3'30. Tel. 214291. (13)
- URGENTE «Los Brujos» precisan órgano, trabajo diario 6 meses. Presentarse de 2 a 2. Blanquerna, 139, 2º, 2ª. (18)
- MUSICOS, LLUQUET tiene representación en Palma, consultenos, muchas facilidades. Zanoguera, 14, 1º.
- Fotografía
- FOTOS CARNET. FOTOCOPIAS. Entrega inmediata. Fotos SANTY Jaime III, 30. (10)
- Maquinaria
- SE VENDE stufin de 0'90 y una cepilla universal. Héroes de Manacor, 221. (12)
- COMPRESORES para pintura Garajes, Obras públicas, Industria en general. Extenso surtido.
- COMERCIAL GARAJE SEGURA
- Enseñanzas
- MAESTRO daría clases particulares bachillerato y cultura general. Telf. 254535. (10)
- PROFESORA nativa diplomada de clases particulares de inglés. Llaman: 225837. (10)
- FRANCES complete su estudio o aprendádo rápidamente con profesora nativa. Teléfono 252542. (12)
- LA ADEMIIA nueva de idiomas, inglés alemán francés español. Calvo Sotelo, 374. Tardes. Telf. 231556 mañanas. (15)
- DIOMAS: Inglés, Francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones o domicilio. Costa y Llobera, 42 3º. Teléfono 223394. (19)
- DIOMAS, Clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets) Telf. 224139. (10)
- INGLES, Francés, Alemán. Estudie con profesores nativos. Método intensivo RAABL. Plaza Santa Magdalena, 6. Producciones. (15)
- MATEMATICAS, Bachillerato, Reválida, Pre-Universitario, da clases particulares, profes. colegio religiosos. 210633. (11)
- Nautica
- CUANSA. Motores Marinos «Volver Pentas. Cruceros «CORONETA. «EPE». «La Rayas. «OROSCO». «Calle Capitán Salom. 15. Teléfono 253333. (14)
- CASA MUS. Motores marinos fuera borda BRWISB, SEAGULL y CRESCENT, interiores STUART y COUACH. Intrafuera-borda CRESCEND. Honderos. 57.
- CASA MUS. Embarcaciones, desde el bote GAVIOTA, hasta los yates ARCOA. Visitenos y le orientaremos bien Honderos 57. (18)
- VENDO Llaud de 25 palmos, motor gas-oil 5 HP. Telefonar 445. Felanitx. (12)
- VENDO embarcación lista 49, 36 palmos, camarote, vela y motor gas-oil 12 HP, arranque eléctrico. Pesetas 160.000. San Jaime, 69. Teléfono 226251. (22)
- «VEA el más extenso y variado surtido con las últimas novedades en embarcaciones, yates cruceros, caños, veleros de todos los tamaños y motores CHRYSLER. «O más adecuado para sus necesidades. Antes de comprar visitenos y conozca nuestras facilidades de pago al igual admitimos cambios de su embarcación usada Comercial Garaje Segura Avenida Alejandro Rosselló 60 (55)
- BOU de pesca, en perfecto estado, completamente equipado y trabajando. muy buen rendimiento, vendiendo o permutado por apartamento. Telf. 235722, de 3 a 8. (24)
- NO SALGA AL MAR si no lleva un fuera borda BRITISH SEAGULL como base o auxiliar. Su seguridad dependerá siempre de él. Ahora os tenemos, también, en versión rápidos, CASA MUS. HONDEROS 57
- DIVISION NAUTICA
- EMBARCACIONES Veleros VEGA; lancha ALFA de aluminio; Gulfstream GLASTRON; lancha ARESA; Gulfstream GLASTRON; Slickraft 16; Bayfilite GLASTRON; Touring LARAYA; Princess SIRENA; Victory SIRENA; Acapulco DUCAUTO; Palometa DUCAUTO; Pedal-Boat DUCAUTO; Goleta DUCAUTO; Baby-Boat DUCAUTO; Tiburón OROZCO; chinchorro OROZCO; chinchorro ANSA
- MOTORES CUMMINS (diesel); MERCURER (dentro - fuera); MERCURY (fuera - borda); TOMOS (fuera-borda); YAMAHA (fuera - borda); ARROW (fuera-borda)
- PAGOS AFLAZADOS. Visitenos: Calle PASCUAL RIBOT, 62 - 64



OTRAS SECCIONES

**Náutica**

SE VENDE Jhonson 40 HP. mando eléctrico con todos sus accesorios y papeles. Llamar por las mañanas al Telf. 250643. (20)

EMBARCACIONES fibra de vidrio, toda clase reparaciones. SPORT - NAUTIC; Paseo Marítimo, 233. Teléfono 236548. (14)

VENDO velero 6 metros. Teléfono 261306. (10)

VENDO embarcación 8'30 metros, 2 motores, cocina, aseó, 5 literas. Informes: Tel. 211760. (11)

VENDO 2 motores Volvo Penta 110 HP. gasolina, semi-nuevos. Tel. 211760. (11)

LANCHA ocho metros, dos motores, impecable, 400.000 pesetas. Tel. 260732, tardes. (11)

LANCHA COPINO, con motor intrahusaborda «CRESCENT». Algo nuevo y sensacional. Venga a verla y probarla. CASA MUS. Honderos, 57. (19)

EL 420 es el balandro de competición de más rápido desarrollo que se conoce en el mundo. Adquiéralo en: Comercial Garage Segura. Av. Alejandro Rosselló, 54. (17)

VENDO, todo junto, bote fibra 3 metros, motor Seagull 4 HP, y remolque, buen estado. Tel. 235788. (17)

**Ventas**

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del que se pague en su compra. (10)

OCASION: 200 sillas terraza. Nuevas. Plegables. Pintadas y sin usar SE VENDEN. Informes: calle Recalde, 26. Cala Blava. Arenal (mañanas). (20)

SE VENDE cocina gas con horno, muy económica. Teléfono 227900. (10)

**HOTELES - RESTAURANTES - BARES**  
PARA SATISFACER LOS GUSTOS DE SU CLIENTELA TURISTICA LA  
**BOCK S. A.**  
Fabrica especialidades internacionales en  
**CHARCUTERIA**  
Palma, Calle Despuig, 105. Tel. 237123.

**Compras**

COMPRAMOS libros españoles, extranjeros, pequeñas y grandes bibliotecas. Librería Fiol. Olmos, 119, A. (13)

COMPRAMOS su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21 65 50. (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Telf. 215747 y 225194. (12)

ATENCION BALEARES. EXTRANJERO COMPRA, toda clase de objetos antiguos: muebles, banquetas, mesas, sillas, cerámica, objetos plata, cuadros. Por ser para exportación pago mejor que nadie. Máxima discreción. Escribir: Apartado 1094 de Palma. (32)

COMPRO DOS NEVERAS, tipo industrial; una 1'50 x 1'10 metros, ancho-altura; otra 1'50 x 2 metros (idem.) aproximadamente. Teléfono 25 41 64. (19)

**Confecciones**

MODISTA Alta Costura, corte y prueba. Tel. 255789. (10)

**Radio y TV**

REPARACIONES TV, Electro domésticos. C. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botia, número 12. Tel. 210690. (14)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

MONTAJE - reparación antenas individuales, servicios «REPER» TEL. 226693 (32)

CONFIE en la ingeniería de E. T. V. ELECTRONICA TUR. Ofrece sus servicios de reparación televisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garantizado. Colocación de antenas. Barcelona y Combs, 3. Tel. 226693 (32)

LIQUIDACION de puertas, persianas, vidrieras, tabloneros del Irico. Pza. Pedro Garau, 39. (12)

ASOMBRESE oferta del mes televisores a 5.000 ptas. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 215550. (18)

PIANOS, importación alemanes. CASA PERELLO, General Mola, 19. Palma. (10)

VENDO Registradora NCR, buena ocasión. Para bar. calle Teniente Mulet, 113, bajo. (12)

SE VENDE sala de estar en buen estado, precio económico. Calle California, 104, La Soledad. (16)

MAGNETOFON y máquina escribir portátil, como nuevos. CARDELL. Olmos, 120, 2º, 2ª. (12)

VENDO torno «CUMBRE» 1 metro. Verlo en Ramón Muntaner, 6. (10)

GRAN «URFIDO» de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanas y prefabricadas. Carpintería en general. Almacenes SANZ Pedro II, 72. (19)

VENDO o alquil. local 200 m2. con 500 sótano con rampa. Telf. 233988. (13)

OCASION, vendo aparatos peluquería señoras Teléfono 252687. (10)

PARTICULAR vende a precio ganga, lavavasos, calentador de tapas, tocadiscos automático y discos. Dirigirse: calle Socorro, 41, bajos. (18)

VENDO magnetofón Philips, casi nuevo. Oportunidad. Telf. 227015. (10)

**PUERTAS PERSIANAS**  
Directamente fábrica, calidad y economía. TU BERRIAS. San Antonio, 1. Telf. 211. Manacor. No deje de consultar. (34)

COMPANIA DE SEGUROS precisa agentes en las localidades de Manacor, Campos, San Lorenzo, Capdepera y Artá. Interesantes comisiones. Dirigirse al Apartado de Correos 235 de Palma. (26)

INTERESA casa regalos, souvenirs o representante novedad muy decorativa, único en Mallorca. Se puede exclusiva. Informes: JULIA Balmes, 40. (19)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057. BENMA. (10)

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA. Tel. 250057. (10)

LIPIEZA sofás, butacas, sillas a domicilio. BENMA. Telf. 250057. (10)

BLANQUEO, pinturas T U R. Casa PEPE. San Magin. Telf. 230034. (10)

PARA ARREGLOS urgentes de TELEVISORES, TOCADISCOS, RADIOS y RADIO-TECNICA, llamen al 237443. (12)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 36. Teléfonos: 215747 - 211732. (11)

EN FLORES BORNEO, Soleidad, 25, (junto Correos) su decoración floral será preciosa a su justo precio. (16)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

LA PICERIA. Cortinajes. Muebles, coches. Rapidez y garantía. San Alonso, 29. Palma. (11)

REPARACIONES urgentes lampistería y electricidad. Telf. 234559. (20)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Telf. 253259. (16)

MASAJES NEFER. Saunas baños, masajes por señoras diplomadas. Calle Eica, 17. (11)

LIPIEZA Oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuestos. Tel. 250057. (13)

PAPICERO a domicilio. Presupuestos sin compromiso. Paseo Sirio, 30. (10)

RESTAURADOR de muebles todas clases; barnizar y encerar. Tel. 214117. (10)

HOTELES. Alfombras Pita, ideal para pasillos. Fabricación propia. Tel. 217525. (10)

TOCADISCOS Automáticos máquinas de millones para bar. Telf. 254815 y 251710. (10)

TRASPOTES rápidos y económicos. Telf. 334558. (10)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavellet 21. Tel. 237353. (12)

MUEBLES FORMICA a medida, marcos, puertas, persianas, embalajes, etc. Carpintería en general. Precios económicos. Carpintería DOMENECH. Calle Femenias, 85. (19)

FONTANERIA - PLOMERIA. Reparaciones en general. Tels. 214019 - 227418. (18)

BARNIZADOS ANGIUTA DOLS. Barnizamos puertas y toda clase de trabajos brillante y mate. Aplicación de Poliester. Calle Manos 92. Telf. 237311. (21)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entre gas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76. SASTRERA MARQUES. (19)

ALBANTERIA en general, presupuestos y administración. Tel. 230064. (10)

DELEGACION. En exclusiva se ofrece para toda la provincia apto para toda clase de comercios. Estanterías decorativas para escaparate en luna «Securita», art. patentado, gran porvenir, asunto serio y sin competencia. Solo es necesario disponga de vehículo. Escribir a Comercial Selva, Mayor de Gracia, 76. BARCELONA, (12).

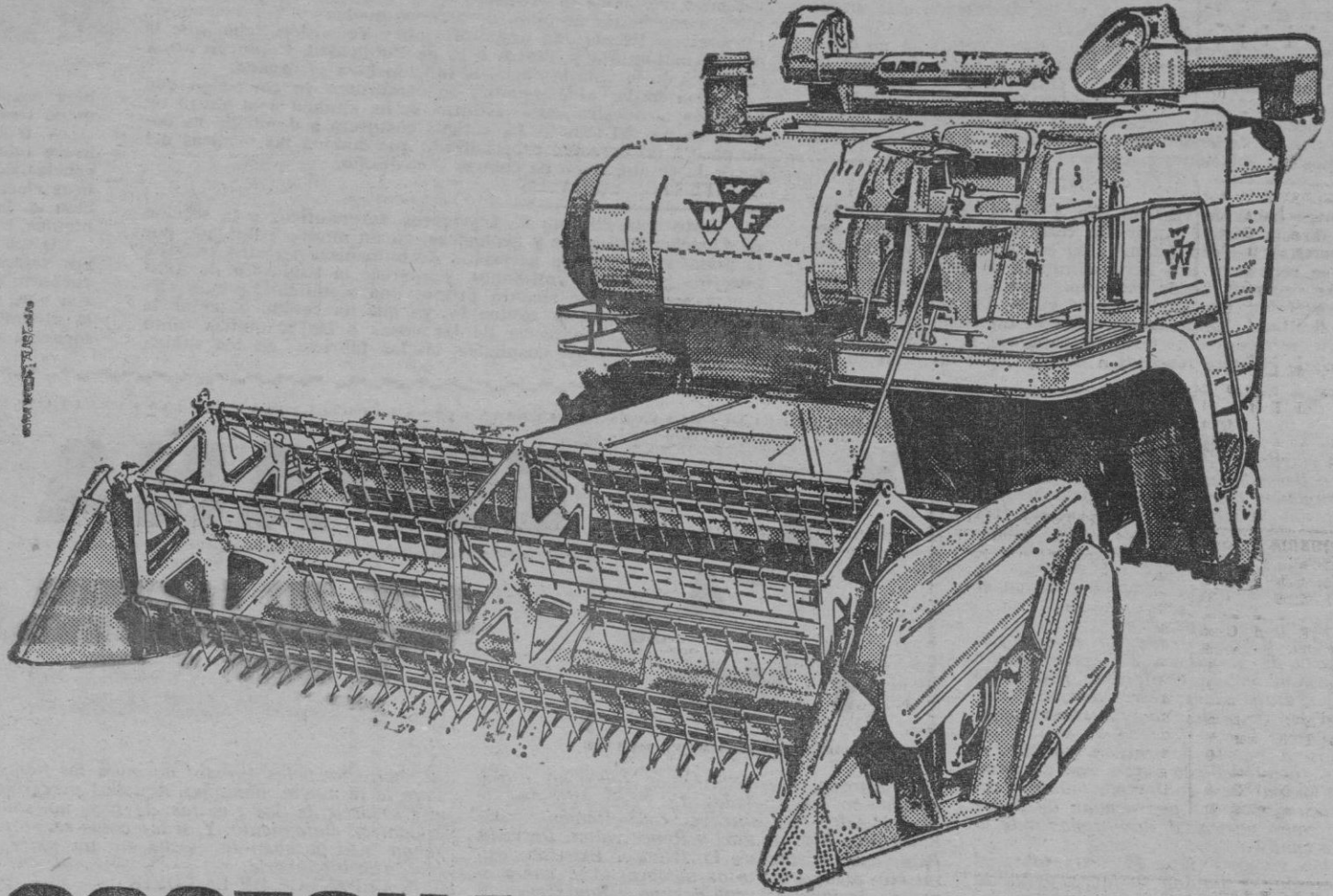
GANARA hasta 30.000 ptas. mes, todas poblaciones, en horas libres, aprendiendo elaborar productos perfluorados. Se mandan ocho fórmulas para elaborarlos con información, reembolso de 75 ptas. Pruebalo. Es fácil. Apartado 998. Sección «M». Barcelona. (34)

CRISTALERAS y ESCAPARATES su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Telf. 250057. (12)

**Encuadernaciones DE ARTE**  
Calle Soledad, 22 y Plaza Reina, 19. Tl. 224863. PALMA.

**COMERCIANTE en esta sección un mercado de 500.000 personas le esperan**

**MASSEY FERGUSON 120 años cosechando experiencia**

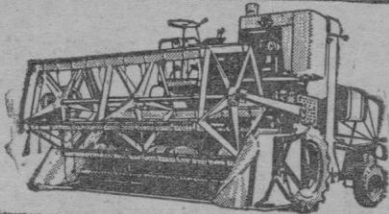


**COSECHADORA MF 510**

OTROS MODELOS MASSEY-FERGUSON

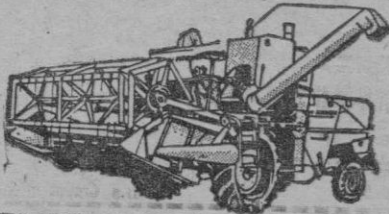
**MF 31/12**

Corte de 2,10 o 2,40 m.



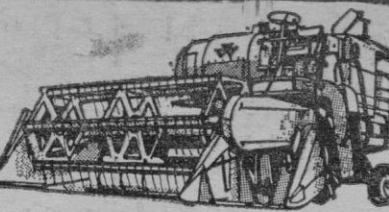
**MF 87/12**

Corte de 2,55 o 3 m.



**MF 410**

Corte de 3- o 3,60 o 4,20 m.



Fruto de la experiencia MASSEY FERGUSON, la cosechadora MF 510 no conoce obstáculos. Su potencia y gran capacidad de trabajo significan mayor rendimiento y más seguridad. Sólida y maniobrable, trabaja velozmente incluso en terrenos accidentados.

Motor Perkins 6 cilindros - Corte de 4'20 m. - 6 sacudidores de tipo abierto y sin fondo - Frenos hidráulicos de disco - Dirección hidráulica - Tanque para grano de 2.800 litros - Gran cilindro de trilla de 56 cm. de diámetro - Mandos totalmente hidráulicos.

Usted obtendrá cada vez más beneficios con **MASSEY FERGUSON**



El mejor y más económico servicio post-venta de toda España



**Motor Ibérica, S.A.**

**NECESITA UD.**

VENDER, COMPRAR, ALQUILAR, TRASPASAR?

ACUDA A NUESTRA SECCION DE ANUNCIOS CLASIFICADOS

EL MEJOR VINCULO ENTRE VD. Y EL CLIENTE.

# EL PASO ALEGRE DE LA PAZ

## NUEVAS PROFESIONES

### LA JUVENTUD TIENE UN AMPLIO REPERTORIO DE TAREAS DONDE ELEGIR

Las profesiones clásicas conservan toda su vigencia en nuestro tiempo. Pero si resulta imposible anclarnos en el pasado en ninguno de los aspectos que jalonan nuestra vida, tampoco podemos hacerlo en este sentido. Al correr de los años, se han creado nuevas necesidades, y, para satisfacerlas, para atenderlas, han surgido nuevos títulos, nuevas dedicaciones profesionales.

El conjunto de ellas indica, bien a las claras, que nuestra existencia está hoy más metódica que hace seis o siete lustros, y que resta un margen menor a la improvisación. Entonces, algunos títulos eran polivalentes, y hoy se busca la especialidad capaz de producir una máxima capacitación.

A nivel universitario, por ejemplo, ha nacido una carrera, Ciencias Políticas y Económicas, que goza hoy de una enorme importancia, y, de forma especial, en su segundo contenido. Los economistas se han incorporado de lleno a las tareas políticas y a las del desarrollo y su labor de prospección alcanza una gran importancia. Es cierto que su presencia causó bastantes recelos durante algún tiempo, pero, luego, se ha modificado esta situación en función de su probada eficacia.

Las nuevas profesiones son una realidad cotidiana en cualquier faceta del trabajo humano. Estamos a punto de pisar la Luna, se trasplantan corazones y la cibernética se impone día tras día. Como es lógico, la humanidad tiene que adaptarse a todos estos hechos, que no afectan solo a los estamentos científicos, sino que se extienden al trato humano, a la moda en el vestir, a nuestras relaciones nacionales o internacionales.

#### TURISMO

Cuando se hacía un viaje al año, y en el límite de nuestra geografía, parecía normal sufrir una serie de incomodidades. Pero al convertirse los desplazamientos en obligación o capricho frecuente, se requieren una serie ilimitada de posibilidades favorables. Así, en muy pocos años, aparecen los técnicos en Turismo, las azafatas, los ayudantes de vuelo, los intérpretes. En el siempre limitado tiempo de duración de un vuelo se nos ofrecen comidas, refrigerios, lectura. Desaparece la dificultad del idioma, porque siempre tenemos a nuestro lado un perfecto co-

necedor de él que nos elimina cualquier posible obstáculo lingüístico. Hasta en los Congresos y en las Reuniones y Asambleas importantes aparecen junto a nosotros azafatas especializadas que nos informan de todo lo necesario y de lo que, simplemente, puede hacer más grata nuestra participación.

Un hecho social de nuestro tiempo, quizás el que mejor pueda representarlo, es el turismo. Las fronteras geográficas y económicas han desaparecido en la práctica. Nosotros mismos, en España, nos acercamos ya a los veinte millones de visitantes anuales, que solo fueron seis en 1960. Y esto no puede resolverse, como es natural, «a lo que salga». Hace falta una completa red de personas que dominen todas las facetas de su trabajo. La Escuela Oficial de Turismo cumple una misión positiva y técnica lo que antes fue pura espontaneidad.

La progresiva perfección llega también a los medios de comunicación. A la profesión del periodismo, con positivos antecedentes, responde la creación de su Escuela Oficial, que cumplió ya sus bodas de plata de afanosos quehacer. Y funciona ya, también, la Escuela de Radiodifusión y Televisión igual que la de Cinematografía y Teatro o la de Publicidad. Como en otros capítulos de la vida humana, la función hace al órgano.

Ni la mujer ni el hombre se conforman ya con «algo que ponerse», y nuestra «Alta costura» se ha situado a la altura de las primeras del mundo. La antigua costurera a domicilio ha dado paso a un personal especializado que domina las técnicas del corte, la combinación de colores y el diseño.

#### ASISTENTES SOCIALES

Junto a la Escuela de Ingenieros Aeronáuticos o la sección de Ciencias Biológicas y geológicas, en un mundo rubricado por la prisa, se impone la necesidad de humanizar nuestro trabajo, nuestros problemas cotidianos y aparece la titulación de Asistentes Sociales, que alcanza pronto una significación muy elevada en virtud de su contenido, ya que ha venido a paliar la preponderancia progresiva de las cosas o las máquinas sobre las personas. En los hospitales, en las fábricas, en los subur-



UNA ATRACTIVA PROFESION FEMENINA: LA DE AZAFATA.

bios, encontraremos siempre la figura del asistente social, su mano tendida con generosidad hacia cualquier problema.

Y todavía sería fácil añadir otros muchos nombres a esta breve relación de nuevas profesiones determinadas por las exigencias del tiempo que vivimos. Desde el programador de cerebros electrónicos hasta las escuelas y los cursos para la formación en la dirección de empresas, secretariado, decoración, maniqués, etcétera.

O sea que desde las de rango universitario hasta las de menor valoración, el paso de estos treinta años ha supuesto el nacimiento de una serie de profesiones nuevas que, en general, sirven para demostrarnos, quizás mejor que ningunos otros datos, la dinámica transformación que se ha producido en nuestra sociedad a lo largo de este período. — (PYRESA)

#### (I)

Con gran estruendo de trallazos, cascos, cascabels de colleras, ejes, ladridos de canes y voces destempladas del postillón llega bamboleante al mesón, la diligencia. Chirrian los frenos; se abren puertas y ventanas de las casas, desde las que otean ojos curiosos. Pifan las bestias. Las ruedas están llenas de polvo...

En el patio, una mujer pone el grito en el cielo:

—¡Llegó la quebrantahuesos!  
Se descuelga, desde el pescante el mayoral. Abre la puerta de la caja, y de entre aquella balumba, asoman, pálidos y ojerosos, rostros de viajeros que a duras penas, descienden, se llevan las manos a las doloridas caderas, desentumecen los miembros...

En la misma puerta del mesón, callado, el pelo al cero, abandonada la barba, con un mandil lleno de lamparones, contempla ladino y socarrón el mesonero a los que acaban de llegar y que están como moscas deslumbradas ante la llama de un candil.

Uno de los viajeros posa la vista sobre el dueño del mesón, se ilumina su faz, y pregunta con meliflua voz:

—¿Se puede tomar algo...?

—Tome usted asiento, contesta con mal talante el mesonero.

—Bueno, acepta con resignación el viajero, colocando sus posaderas sobre un poyo de piedra que hay en la misma entrada. Pero habrá una cama...

—Mida usted seis pies en el suelo, y échese, determina con desdén el del mesón.

—¿Y no tendrá usted siquiera una almohada en donde poder apoyar la cabeza?

—¡No pida usted momios!  
NO SE DABAN FACILIDADES

Viajar por España, todavía hace un siglo, constituía un martirio. Ni las bellezas monumentales, ni el encanto y la variedad del paisaje, invitaban a la posible aventura del turismo. Es triste reconocerlo así. Pero viajeros de todos los países lo consignan en sus libros. Y hay quien llega a clasificar nuestros alojamientos en tres clases: malos, pésimos y peores.

Al pasajero, indigena o foráneo, se le vela con recelo. Los venteros se aprovechaban de la ocasión, aligerando vilmente sus bolsas. Y, en muchos casos, ni siquiera podían ofrecer un mal plato de comida. Había de ser el propio huésped quien llevara el condumio.

Hay quien le gusta evocar el pasado con un falso halo de grandeza, como esas familias venidas a menos que reverdecen épocas y personajes vistos a través de un prisma muy singular y caprichoso. Pero lo cierto, lo verdadero, a veces resulta ingrato.

Viajeros por España los ha habido desde los más remotos tiempos. Si cantaron sus maravillas, tampoco estuvieron remisos al especificar las dificultades, obstáculos y problemas mil que se encontraban a cada paso. Había que tener una constancia a toda prueba para seguir adelante.

#### LOS PEREGRINOS

Los primeros viajes masivos de turistas a nuestro país fueron las peregrinaciones. El Camino de Santiago constituía una de las grandes empresas del viajero medieval. También se le llamó Camino Francés, porque los peregrinos de

## VIAJAR Y VER ESPAÑA

EL AYER COMO ERA.-PEREGRINOS Y VERANEANTES.-LA FASCINANTE AVENTURA DE CONOCER EL PAIS.-CAMBIO DE MENTALIDAD

toda Europa se concentraban, según su procedencia, en las ciudades de París, Vézelay, le Puy y Arlés. Se entraba, conjuntamente, por Saint Jean Pied de Port y Roncesvalles. Después, Pamplona, Puente de la Reina... Existían, asimismo otros itinerarios jacobeos. Los que procedían de Portugal, con destino a Pontevedra, y los que venían del sur de la Península, a través de Puebla de Sanabria.

En su mayor parte, aquellos viajeros venían caminando, con los trajes convertidos en harapos, las sandalias rotas... Los pudientes, los grandes señores —que eran pocos— lo hacían a caballo, y el equipaje lo portaban en mulas. Kilómetros y kilómetros desafiando los caminos pedregosos, los ríos violentos, los bandoleros en

la encrucijada, los tupidos bosques, las fieras... Pero la fé movía montañas. Aquellos peregrinos, precursores de los turistas de hoy, no solían encontrar alojamiento. Y si las cosas se presentaban bien pasaban la noche en un pajar, si mal a la intemperie.

#### LOS VERANEOS DE LA COSTA

En el transcurso de los años se fueron mejorando los caminos y también los medios de comunicación. En puridad, es a partir del siglo XIX, y sobre todo en su segunda mitad, cuando gracias al ferrocarril, los desplazamientos de un lugar a otro se hacen con una relativa facilidad. El veraneo es una lógica consecuencia de esa conquista del progreso.



LA LLEGADA DE LA DILIGENCIA, TAMBIEN LLAMADA "QUEBRANTAHUESOS". PRODUCIA EXPECTACION EN EL VECINDARIO. VIAJAR CONSTITUIA UNA AVENTURA, CUANDO NO UN RIESGO.

Al ser mayor el número de los que viajan, también la industria hostelera tiene una razón de ser. El mesonero adusto y picaro deja paso al industrial que adquiere conciencia de la responsabilidad que entraña su trabajo.

Primero fueron las grandes familias de viso, las que eligieron las playas del Norte de la Península para disfrutar, a orillas del mar, por prescripción facultativa, las delicias de un prolongado verano, en un clima fresco y saludable. Posteriormente se descubrieron, se allanaron las posibilidades de las playas de Levante y Andalucía para las clases económicamente débiles.

La proximidad a Madrid de las costas de Valencia y de Alicante hizo que fueran elegidas por las masas populares, que se desplazaban hasta ellas en aquellos famosos «trenes botijo» con billete de ida y vuelta, y estancia de dos horas a orillas del mar.

Pero ni siquiera entonces, desde el punto de vista económico, apenas si significaba este veraneo, de unos centenares de familias.

#### TRANSMUTACION

En nuestros días no nos damos perfecta cuenta de la aventura, con sus consiguientes sinsabores, que significaba viajar por España todavía hace unos años. Hoy es relativamente fácil trasladarse de un lugar a otro, y encontrar buenos alojamientos. Hay normas establecidas. Rigurosas. Indispensables. Pero antes... Unamuno solía poner como ejemplo de buen conocedor de España, como incansable viajero, a don Emilio Castelar. Y alababa su mérito. «Siempre que oigo del ardiente patriotismo de Castelar, de aquel culto apasionado que profesó a España, se me ocurre que aquel hombre, aquel gran español, fue uno de los que mejor conocieron de vista su patria, de los que más viajaron por ella. Apenas hay un rincón a donde vaya —puntualiza Unamuno, en su libro «Por tierras de Portugal y España»—, lugarejo que retenga algo de historia o de leyenda, en que no oiga decir: aquí estuvo Castelar».

Y como quiera que se ama lo que se conoce, es lógico que para un buen número de españoles de pretéritos tiempos, España era como una nebulosa. Hoy es otra cosa. Es hasta más fácil amarla. Y es que todo ha cambiado. El español, por su cuenta y riesgo, incluso con un modesto peculio, se arriesga a hacer, por cuenta propia, su redescubrimiento de España.

Pero esto es posible porque los medios que se han puesto a su alcance son grandes. El paisaje el sol, las playas, los monumentos, las ciudades... todo eso existía de siempre. Pero no se podía disfrutar la fascinante aventura de su conocimiento.

Todavía hace cien años, un ilustre escritor y político liberal, Angel Fernández de los Ríos, barruntaba las enormes posibilidades que el turismo podía favorecer a España. Ya circulaban los trenes por la Península Ibérica, pero le descorazonaba aquella sórdida industria hostelera, incapaz de servir a una clientela con exigencias de confort al gusto de la Europa del progreso y de las luces.

¿Cómo se ha podido operar ese cambio en el transcurso de pocos años? ¿Cómo la mentalidad del industrial hostelero de nuestro tiempo es tan distinta a la de sus predecesores en el inteligente menester de atender al forastero? (Pyresa)

(Continuará)  
J. L. FERNANDEZ-RUA